

报告

2012 年 3 月 19—23 日  
意大利罗马

# 植物检疫措施 委员会 第七届会议 2012 年 3 月



联合国粮食及农业组织



**CPM-7 (2012) / REPORT**

**植物检疫措施委员会  
第七届会议**

**报 告**

**2012 年 3 月 19—23 日，罗马**

**联合国粮食及农业组织  
2012 年，罗马**



## 目录

1.	会议开幕.....	7
2.	通过议程.....	7
3.	选举报告员 .....	8
4.	选举证书委员会 .....	8
5.	治理 .....	8
6.	植检委主席的报告 .....	9
7.	秘书处的报告 .....	9
8.	一份强有力的国际标准制定和实施计划（目标 1） .....	9
9.	可持续实施《植保公约》（目标 5） .....	20
10.	提高成员的植检能力（目标 4） .....	24
11.	适合履行《植保公约》义务的 信息交流系统（目标 2） .....	26
12.	《植保公约》的国际促进及与相关区域和国际组织的合作（目标 6） .....	27
13.	回顾世界植物保护状况（目标 7） .....	30
14.	有效的争端解决体系（目标 3） .....	32
15.	植检委附属机构的成员及潜在替补人员 .....	33
16.	选举主席团成员 .....	34
17.	其它事项.....	34
18.	下届会议日期和地点.....	34
19.	通过报告.....	35

## 附录清单

附录 1:	议程 .....	36
附录 2:	文件清单 .....	38
附录 3:	关于制定植检委主席团议事规则的职责范围 .....	42
附录 4:	植检委关于改进标准制定程序的决定 .....	44
附录 5:	通过《植保公约》标准制定程序 .....	47
附录 6:	2012—2019 年战略框架 .....	51
附录 7:	《植保公约》资源筹集战略 .....	70
附录 8:	2011 年信托基金财务报告 .....	76
附录 9:	2012 年信托基金预算 .....	77
附录 10:	《植保公约》能力建设委员会的职责范围和议事规则 .....	78
附录 11:	《植保公约》宣言 .....	80
附录 12:	标准委员会现有成员和潜在替补人选 .....	81
附录 13:	争端解决附属机构成员 .....	84
附录 14:	主席团成员 .....	86
附录 15:	与会者名单 .....	87
附录 16:	宣传画和会外活动清单 .....	127
附录 17:	通过的国际植检措施标准（正常程序和特别程序） .....	133

## 1. 会议开幕

1. 植物检疫措施委员会（植检委）主席 Mohammed Katbeh Bader 先生宣布会议开幕。
2. 粮农组织分管知识工作的副总干事欢迎植检委成员来到粮农组织，她祝会议卓有成效，期待会议审议结果。她特别高兴地祝贺《国际植物保护公约》（简称《植保公约》）生效 60 周年。她着重说明，《植保公约》是集合了全球国际植物卫生专家讨论及制定国际植物检疫标准的唯一组织，而全世界正是根据这些标准进行植物和植物产品贸易的。粮农组织关于标准和全球公共产品方面的工作是其作为一个专门机构的核心职责，而《植保公约》的工作则是全球机制给全体人民带来公共产品的最佳例子。她欢迎通过《植保公约》资源筹集战略和《植保公约》战略框架中提出的新伙伴关系和合作来扩大该公约视角这一提议。
3. 《植保公约》秘书感谢为公约秘书处不断提供支持的与会者。他着重说明，植检委本届会议要讨论的《植保公约》战略框架草案将指明未来之路，更清楚地说明将来情况。秘书宣布招聘一名《植保公约》协调员，使公约秘书处的工作更加有效及得到更好的协调。他强调找到应对《植保公约》仍然面临的挑战的办法、取得圆满成果极为重要。

## 2. 通过议程

4. 植检委决定在会议前期讨论以下议题，便于举行关于标准制定的夜会。

### 8.1.1 标准委员会主席的报告

### 8.1.2 通过国际标准：正常程序

5. 植检委：

- (1) 通过了议程（本报告附录 1）
- (2) 注意到文件清单（本报告附录 2）。

### 2.2 欧盟的权限声明

6. 植检委：

- (1) 注意到欧洲联盟（欧盟）及其 27 个成员国提交的关于权限和表决权<sup>1</sup>的声明。

---

<sup>1</sup> CPM 2012/INF/25

### 3. 选举报告员

7. 植检委：

(1) 选举 Russell Duncan 先生（美国）为报告员。

### 4. 选举证书委员会

8. 植检委：

(1) 按照粮农组织惯例，选举了证书委员会。证书委员会由7名成员组成，粮农组织每个区域各一名。粮农组织法律办公室协助该委员会鉴定各成员的证书是否有效。

(2) 选举 Colin Grant 先生（澳大利亚）担任证书委员会主席。证书委员会共收到了127份证书。证书委员会创建了两个名单，82份证书属名单A，45份证书属名单B。植检委会议的法定人数为89名，因此，此次会议达到了法定人数。

### 5. 治理

#### 5.1 植检委主席团议事规则

9. 成员们讨论了制定植检委议事规则的必要性<sup>2</sup>。

10. 植检委：

(1) 同意与植检委主席团联合设立一个焦点小组制定植检委主席团议事规则

(2) 同意关于制定植检委主席团议事规则的职责范围，该项职责范围经植检委修改，载于本报告附录 3。

#### 5.2 选举主席团和植检委附属机构成员

11. 主席提醒成员，将在议程最后为这些机构进行提名。

12. 植检委注意到，将采用无记名投票、按字母顺序唱名的方式选举主席。

#### 5.3 植检委观察员规则

13. 秘书处报告了植检委关于观察员的议事规则—观察员参加植检委和附属机构会议准则<sup>3</sup>。

---

<sup>2</sup> CPM 2012/23, CPM 2012/INF/04, CPM 2012/INF/24

<sup>3</sup> CPM 2012/INF/23



#### 5.4 植检委《议事规则》

14. 将于 2012 年制定植检委《议事规则》，供非正式工作组审议，并作为提案提交植检委第八届会议（2013 年）。

### 6. 植检委主席的报告

15. 主席介绍了该报告<sup>4</sup>。他就《植保公约》生效 60 周年向成员们表示祝贺，提醒《植保公约》所有 177 个缔约方在促进植物和植物产品贸易及保证粮食安全的过程中仍有责任保护全球植物资源不受有害生物的危害。

16. 主席再次鼓励《植保公约》附属机构、秘书处和各工作组采取行动，以提高对《植保公约》活动的认识。他指出，为了努力使全球植物检疫活动产生合力及避免重复，秘书处还加强了与相关区域和国际组织的合作。

17. 他还指出新的《战略框架》和其他战略计划文件至关重要。

18. 主席感谢为《植保公约》提供了财政捐款和人员帮助的各方，鼓励各国继续向《植保公约》提供进一步支持。他感谢主席团和秘书处在过去一年所做的工作，期望 2012 年工作计划圆满成功。

19. 主席注意到一些成员没有积极参与《植保公约》活动，请求全体成员参与，包括履行其在国际植检门户网站上的报告义务。

### 7. 秘书处的报告

20. 秘书介绍了 2011 年秘书处的报告<sup>5</sup>，注意到对形式和陈述方式做了很大变动，以便以更加全面和便于了解的方式陈述秘书处的活动。他简要介绍了《植保公约》每个目标项下所做的工作。

21. 植检委：

- (1) 感谢向秘书处工作计划提供了财政资源和实物捐助的各个国家和组织。
- (2) 注意到秘书处提供了关于 2011 年秘书处工作计划方面所做工作的信息。

### 8. 一份强有力的国际标准制定和实施计划（目标1）

22. 瑞士宣布提供 30 万瑞士法郎捐款用于《植保公约》的标准制定活动。

23. 植检委：

- (1) 感谢瑞士提供该项捐款。

---

<sup>4</sup> CPM 2012/INF/22

<sup>5</sup> CPM 2012/24

### 8.1.1 标准委员会主席的报告

24. 标准委员会（标准委）主席介绍了标准委报告<sup>6</sup>，注意到议题 8 中的许多文件涉及标准委的工作。标准委的许多成员在植检委会议之后有变动，主席承认即将离任的标准委许多成员做出了重大贡献。

25. 标准委再次努力确保国际植检措施标准草案保持最高质量，帮助进行审查以改进《植保公约》标准制定程序。此外，标准委还努力确保标准制定工作在不脱离《植保公约》秘书处其他活动的情况下进行。

26. 2011 年有许多技术小组会议被取消，因此植物检疫处理和诊断规程方面的进展较慢。标准委、各技术小组和各起草小组的专家几乎只要有可能就开展工作，但这仅适合直接作出决定，且对秘书处有大量资源需求。主席承认实物捐助提供了支持，但是为了标准制定工作的长期稳定和持续取得进展，必须填补空缺的 P3 标准制定职位。

27. 海运集装箱专家工作组指导委员会指出，该行业希望制定准则以处理空集装箱所带来的有害生物风险。主席欢迎这一发展情况。

28. 最后，由于收到了关于所有拟议冷处理的正式反对意见，标准委必须认真考虑及决定如何着手进行。提出的一个备选方案是举办一个论坛供专家们讨论国家植保机构采用的冷处理，以便对这些冷处理建立信心及共同了解任何相关问题。

29. 植检委：

(1) 感谢参与标准制定工作的人员。

### 8.1.2 通过国际标准：正常程序<sup>7</sup>

30. 秘书处介绍了该文件，提出了以下五项标准草案，供植检委审查。

31. 秘书处指出，在植检委会议召开前的 14 天评论期内收到一些评论意见，这些意见已经汇编至参考文件<sup>8</sup>。再次请各成员尽量避免在植检委会议前的 14 天评论期之后提交评论意见，因为届时时间紧张，无法予以妥善审议。

32. 秘书处编制了一份会议厅文件<sup>9</sup>，其中包含了管理员提出的关于讨论标准草案时处理成员评论意见及解释观察员职责的各项建议。

---

<sup>6</sup> CPM 2012/INF/10 Rev1

<sup>7</sup> CPM 2012/04 Rev 1

<sup>8</sup> CPM 2012/INF/09, CPM 2012/INF/11, CPM 2012/INF/12, CPM 2012/INF/13

<sup>9</sup> CPM 2012/CRP/01

33. 举行了两次晚间会议，以最终确定标准草案，并按照成员的评论意见修订标准。

34. 植检委：

(1) 对参与制定标准的人员表示感谢。

**《国际植检措施标准》国际贸易中种植用植物生产综合措施草案（2005-002）<sup>10</sup>**

35. 26 名成员在植检委会议前的 14 天评论期内提交了 152 份评论意见，秘书处汇编了这些评论意见并编制了一份参考文件<sup>11</sup>。未从全体会议收到其他评论意见。

36. 在晚间会议上，根据各项评论意见对《国际植检措施标准》草案文本做了修订，包括将标题改为“种植用植物综合措施”，与会者表示一致同意。

37. 植检委：

(1) 通过了第 36 号《国际植检措施标准》：种植用植物综合措施，载于本报告附录 17。

**《国际植检措施标准》果蝇（实蝇科）有害生物风险管理系统办法草案（2004-022）<sup>12</sup>**

38. 19 名成员在植检委会议前的 14 天评论期内提交了 60 份评论意见，秘书处汇编了这些评论意见并编制了一份参考文件<sup>13</sup>。未从全体会议收到其他评论意见。

39. 在晚间会议上，根据各项评论意见对文本做了修订，与会者表示一致同意。

40. 植检委：

(1) 通过了第 35 号《国际植检措施标准》：果蝇（实蝇科）有害生物风险管理系统办法草案，载于本报告附录 17。

**第5号《国际植检措施标准》补编1植物检疫术语表修订草案：“官方防治”及“分布不广”两个概念的解释和应用准则（2005-008）<sup>14</sup>**

41. 14 名成员在植检委会议前的 14 天评论期内提交了 10 份评论意见，秘书处汇编了这些评论意见并编制了一份参考文件<sup>15</sup>。未从全体会议收到其他评论意见。

---

<sup>10</sup> CPM 2012/04 Attachment 1Rev1

<sup>11</sup> CPM 2012/INF/09

<sup>12</sup> CPM 2012/04 Attachment 02Rev1

<sup>13</sup> CPM 2012/INF/11

<sup>14</sup> CPM 2012/04 Attachment 03Rev1

<sup>15</sup> CPM 2012/INF/12

42. 秘书处还介绍了随后对西班牙文检疫性有害生物和进入（某种有害生物的）这两个定义的修改（载于附录 17，对第 5 号《国际植检措施标准》（植物检疫术语表）的修正）。

43. 在晚间会议上，根据各项评论意见对文本做了修订，与会者表示一致同意。

44. 植检委：

(1) 通过了第 5 号《国际植检措施标准》补编 1 植物检疫术语表：“官方防治”及“分布不广”两个概念的解释和应用准则，载于本报告附录 17。

(2) 通过了西班牙文版第 5 号《国际植检措施标准》（植物检疫术语表）中检疫性有害生物和进入（某种有害生物的）这两个术语的定义，载于本报告附录 17。

#### **对第5号《国际植检措施标准》（植物检疫术语表）的修正：（1994-001）<sup>16</sup>**

45. 9 名成员在植检委会议前的 14 天评论期内提交了 4 份评论意见，秘书处汇编了这些评论意见并编制了一份参考文件<sup>17</sup>。未从全体会议收到其他评论意见。

46. 植检委：

(1) 通过了对第 5 号《国际植检措施标准》植物检疫术语表的修正，载于本报告附录 17。

#### **俄文版第5号《国际植检措施标准》植物检疫术语表<sup>18</sup>**

47. 未从全体会议收到其他评论意见。

48. 植检委：

(1) 通过了俄文版第 5 号《国际植检措施标准》：2011 版（植物检疫术语表），载于本报告附录 17。

(2) 注意到俄文版第 5 号《国际植检措施标准》植物检疫术语表不提交语文审查小组。

#### **8.1.3 通过国际标准：特别程序一附件（诊断规程和植检处理）**

49. 秘书处介绍了列有诊断规程和植物检疫处理的文件，文件中所列的各项规程和处理已提交植检委以供通过，没有在特别程序中讨论。<sup>19</sup>

---

<sup>16</sup> CPM 2012/04 Attachment 04

<sup>17</sup> CPM 2012/INF/13

<sup>18</sup> CPM 2012/04 Attachment 05

<sup>19</sup> CPM 2012/07 Rev1

50. 秘书处概述了 2008 年植检委第三届会议上通过的特别程序。该特别程序规定，如果植检委会议前 14 天内没有收到正式反对意见，则标准草案将不经讨论就获得植检委通过。如果在会议前至少 14 天内收到了正式反对意见，则标准草案将退回标准委作进一步审议。

51. 植检委获悉，秘书处在 2012 年植检委第七届会议前 14 天内收到了来自欧盟、澳大利亚和中国的正式反对意见<sup>20</sup>。因此，以下四项植物检疫处理草案没有提交植检委以供通过：

- 第 28 号《国际植检措施标准》：2007 版附件，“脐橙昆士兰实蝇的冷处理”（2007-206E）
- 第 28 号《国际植检措施标准》：2007 版附件，“柑桔昆士兰实蝇的冷处理”（2007-206F）
- 第 28 号《国际植检措施标准》：2007 版附件，“葡萄柚地中海实蝇的冷处理”（2007-210）
- 第 28 号《国际植检措施标准》：2007 版附件，“芦柑品种和杂交品种地中海实蝇的冷处理”（2007-212）。

52. 秘书处已将这四项植检处理退回标准委作进一步审议。一些成员提出，这些正式反对意见中有一部分没有技术依据。主席团审议了有关正式反对意见的问题，商定将在其 2012 年 6 月会议上进一步讨论。还有人建议标准委审议该问题，并提出一些建议供主席团讨论。主席团随后将向植检委提出建议。

53. 在 2012 年植检委第七届会议前 14 天内没有收到针对下列诊断规程草案的正式反对意见：

- 第 27 号《国际植检措施标准》附件：2006 版“李痘病毒诊断规程”（2004-007）<sup>21</sup>
- 第 27 号《国际植检措施标准》附件：2006 版“谷斑皮蠹诊断规程”（2004-006）<sup>22</sup>。

54. 植检委：

- (1) 通过了作为第 27 号《国际植检措施标准》：2006 版（限定有害生物诊断规程）附件 2 的“李痘病毒诊断规程”，载于本报告附录 17

---

<sup>20</sup> CPM 2012/INF 08

<sup>21</sup> CPM 2012/07/ Attachment 01

<sup>22</sup> CPM 2012/07/ Attachment 02-rev1

- (2) 通过了作为第 27 号《国际植检措施标准》：2006 版（限定有害生物诊断规程）附件 3 的“谷斑皮蠹诊断规程”，载于本报告附录 17
- (3) 请标准委员会审议有关正式反对意见的问题，并向主席团提出建议
- (4) 请主席团审议标准委员会的建议，并向植检委提出建议。

#### 8.1.4 语文审查小组

55. 秘书处介绍了《语文审查小组》这一文件<sup>23</sup>，宣布三个语文审查小组（法文、西班牙文和俄文）对于植检委第六届会议（2011 年）通过的国际植检措施标准进行了审查并提出了修改。植检委获悉，中文语文审查小组也已经设立，将对植检委第七届会议（2012 年）通过的标准采用语文审查小组程序。

56. 植检委还获悉，西班牙文语文审查小组协调员已经辞职，植检委感谢该协调员所做的工作。

57. 植检委：

- (1) 注意到法文、西班牙文和俄文语文审查小组及粮农组织翻译服务对国际植检措施标准进行了审查
- (2) 注意到讲西班牙语的成员同意替补西班牙文语文审查小组协调员
- (3) 同意关于植检委第七届会议（2012 年）和随后通过的标准，秘书处将仅处理在规定的截止时间内收到的经语文审查小组审查的标准
- (4) 要求秘书处接受附件 1 至 6 中跟踪修改所示的所有修改，以下列经修改的版本取代植检委第六届会议（2011 年）通过的法文版国际植检措施标准：
  - NIMP 7:2011 (*Système de certification phytosanitaire*)
  - NIMP 12:2011 (*Certificats phytosanitaires*)
  - NIMP 26:2006 Appendice 1 (2011) (*Piégeage des mouches des fruits*)
  - NIMP 28 Annexe 12 (*Traitement par irradiation contre Cylas formicarius elegantulus*)
  - NIMP 28 Annexe 13 (*Traitement par irradiation contre Euscepes postfasciatus*)
  - NIMP 28 Annexe 14 (*Traitement par irradiation contre Ceratitis capitata*)
- (5) 要求秘书处接受附件 7 至 12 中跟踪修改所示的所有修改，以下列经修改的版本取代植检委第六届会议（2011 年）通过的俄文国际植检措施标准：
  - МСФМ 7:2011 Система фитосанитарной сертификации

---

<sup>23</sup> CPM 2012/09

- МСФМ 12:2011 Фитосанитарные сертификаты
- МСФМ 26:2006 Дополнение 1: (Отлов плодовых мух в ловушки) (2011 год)
- МСФМ 28 Приложение 12 (Обработка облучением против) *Cylas formicarius elegantulus*
- МСФМ 28 Приложение 13 (Обработка облучением против) *Euscepes postfasciatus*
- МСФМ 28 Приложение 14 (Обработка облучением против) *Ceratitis capitata*

(6) 要求秘书处接受附件13至18中跟踪修改所示的所有修改，以下列经修改的版本取代植检委第六届会议（2011年）通过的西班牙文国际植检措施标准：

- NIMF 7:2011 (*Sistema de certificación fitosanitaria*)
- NIMF 12:2011 (*Certificados fitosanitarios*)
- NIMF 26:2006 Apéndice 1 (*Trampeo de mosca de la fruta*)
- NIMF 27 anexo 12 (*Tratamiento de irradiación contra*) *Cylas formicarius elegantulus*
- NIMF 27 anexo 13 (*Tratamiento de irradiación contra*) *Euscepes postfasciatus*
- NIMF 27 anexo 14 (*Tratamiento de irradiación contra*) *Ceratitis capitata*.

### 8.1.5 有关《植保公约》标准主题清单

58. 秘书处提交了一份附有《植保公约》标准主题清单的文件<sup>24</sup>，并概述了自2011年植检委第六届会议以来对该清单提出的修改意见。秘书处指出，植检委第六届会议请标准委员会（标准委）根据拟议的《植保公约》战略框架，对《植保公约》标准主题清单重新进行优先排序，包括对优先重点进行增删和调整。秘书处还告知植检委，从现在开始，《植保公约》标准主题清单将在国际植检门户网站上公布，将来仅向植检委提交拟议修改。

59. 与会者对植保公约标准主题清单的后续调整提出了一些意见，并要求举行一次“主席之友”会议进一步讨论这些主题。该小组的主席向植检委作了汇报。

<sup>24</sup> CPM 2012/05 Rev 2

对 CPM 2012/INF/18 和 CPM 2012/CRP/03 中所列的提案进行了讨论，并就许多要点达成一致意见。在该小组作了进一步解释之后，决定不删除使用许可证作为进口许可（第 20 号国际植检标准 2004 版《输入植物检疫管理系统准则》附件）（2008-006），同意删除种质进口（2004-001）。该小组认为不宜编制已删除主题的技术手册。对于向植检委提交主题的方式和各主题的战略目标分配进行了讨论，并达成一致意见。

60. 植检委：

**关于主题清单**

- (1) 同意提议的优先重点
- (2) 请标准委审查为国际植保公约《战略框架》的战略目标分配的主题，并向植检委汇报
- (3) 要求将排列好优先顺序的植保公约标准主题清单提交植检委
- (4) 注意到（上文）决定 3 撤销了植检委此前有关提交按预计通过日期排列的植保公约标准主题清单的决定
- (5) 取消了植保公约标准主题清单中的下列 10 个主题：
  - 尽量减少与国际贸易中仓储产品有关的检疫性有害生物的风险（2005-006）
  - 种质资源的进口（2004-001）
  - 林木种子的国际运输（2006-032）
  - 《蒙特利尔议定书》中与植物检疫术语表有关的术语（第 5 号《国际植检措施标准》附录）（2009-001）
  - 适当的保护水平（2005-007）
  - 森林有害生物的生物控制（2009-008）
  - 为确定有害生物状况而进行森林有害生物调查（2006-030）
  - 签发植物检疫证书的公职人员准则（第 7 号《国际植检措施标准》附录：2011 版“植物检疫认证系统”）（2010-038）
  - 国家植物检疫检查程序框架（2005-005）
  - 授权植物检疫活动的制度（2008-003）
- (6) 请标准委考虑是否应将由原木加工而成的木制品和手工艺品这一主题（2008-008）（第 15 行）变成木材国际运输中的植物检疫风险管理这一主题（2006-029）（第 6 行）的附件



- (7) 注意到，由标准委批准的有关植物检疫处理、诊断规程和术语表的主题无需再提交植检委，而将登载于国际植物检疫门户网站
- (8) 注意到《植保公约》标准主题清单在以下国际植检门户网站上公布：  
<https://www.ippc.int/index.php?id=207776>
- (9) 认为不宜就建议删除的主题编制技术手册，因为可能在商定全球方针方面会遇到困难。

#### 关于技术小组

- (10) 注意到两个技术小组将继续以虚拟方式工作，支持标准委提供与其主题领域相关的专门知识
- (11) 注意到举行几次面对面的技术小组会议仍然具有重要意义
- (12) 注意到技术小组大多数专家的任期将于 2013 年结束，为确保人员的连续性，也为了引进新鲜血液，标准委已做出相应安排
- (13) 认为技术小组在标准制定工作中发挥了有价值的作用
- (14) 感谢技术小组的成员为制定技术标准所做努力

#### 关于第 15 号《国际植检措施标准》

- (15) 注意到正在不断努力确定甲基溴的替代处理方法，以纳入第 15 号《国际植检措施标准》
- (16) 注意到有充分的科学证据支持时间和气温参数的效益及剖面为 20 厘米的局限性
- (17) 鼓励进一步开展关于这一处理方法实际操作要点的调查
- (18) 注意到商业性应用高频加热木材处理法的经验有限，只有在将这一处理方法列入第 15 号《国际植检措施标准》后，才能获得充足的经验来制定关于商业用途的详细操作指导
- (19) 同意继续研发这一处理方法，因为已知只有当这一处理方法获得通过后，才能制定详细的操作指导

#### 8.1.6 焦点小组（2011 年）关于改进《植保公约》

##### 标准制定程序的建议

61. 秘书处介绍了一些文件<sup>25</sup>；主席应文件中提出的意见和建议，要求举行一次晚间会议，以审议焦点小组的建议，同时考虑到非正式工作组、标准委的评论意

---

<sup>25</sup> CPM 2012/11；CPM 2012/INF/18 和 CPM 2012/CRP/03

见以及各种干预措施和文件<sup>26</sup>。焦点小组的建议和《植保公约》标准制定程序在晚间会议上进行了审查和修订，并提交给植检委。

62. 秘书处对现有职工资源非常担忧，提醒植检委，《植保公约》标准制定程序是最透明、最具包容性的程序之一，使用最先进的工具来支持这一程序。

63. 秘书处非常担忧，特别是关于延长成员磋商期的提议。秘书处指出，考虑到高峰时期的可用人力资源和工作量，届时可能出现瓶颈，导致系统失灵，人力资源的萎缩可能还会加剧这一问题。此外，这一拟议变革对能力建设和《植保公约》实施情况审查和支持系统都会产生影响。

64. 已召开一次小型工作组会议和一次“主席之友”会议，以解决秘书处、缔约方和区域植物保护组织对成员磋商时间的关切。

65. 秉承合作精神，已就成员磋商的时间（标准委草案）和评论意见的时间（7人标准委草案）达成共识。

66. 新通过的《标准制定程序》和已批准的植检委关于改进《植保公约》标准制定程序的建议将慢慢实施，并将向缔约方通报实施情况。实施两年后将对《程序》进行审查。

67. 植检委：

- (1) 审议了如何回应那些要求植检委进一步审议或提出备选方案的建议
- (2) 批准了关于改进《植保公约》标准制定程序的决定，要求秘书处予以实施（本报告附录 4）
- (3) 通过了修订版《植保公约》标准制定程序（本报告附录 5）
- (4) 同意以修订版《程序》取代植检委第三届会议（2008 年）所通过的《植保公约》标准制定程序
- (5) 注意到《植保公约》标准制定程序构成了《植物检疫措施委员会会议事规则》附件 I。

#### 8.1.7 “should” 一词在法文版国际植检措施标准中的翻译

68. 法国国家植物保护组织（农业部粮食总司）在欧洲及地中海植物保护组织的支持下，要求把《国际植检措施标准》中“should”一词的法语翻译问题列入植检委第七届会议（2012 年）议程。

69. 法国代表简要介绍了这一主题，并告知植检委，讲法语国家间未能就此达

---

<sup>26</sup> CPM 2012/19 Rev1

成一致。一些成员着重说明，这一问题还可能影响其他语言。主席要求植检委将这一问题推迟到下届植检委会议上讨论。

### 8.1.8 国际粮食运输问题开放性研讨会报告

70. 北美植物保护组织的代表介绍了该报告<sup>27</sup>，通报植检委来自 20 个国家植物保护组织、区域植物保护组织、国际组织和业界的 48 位代表参与了在加拿大温哥华举行的会议，讨论与国际粮食运输相关的问题。简要总结了此次研讨会的主要结果。

71. 已召开一次“主席之友”会议讨论各项意见和建议。

72. 联络组讨论了这一主题。经过有意义的讨论后，联络组提议，以折衷的方式请标准委制定关于这一主题的规范说明，收集缔约方的意见和建议，并相应地修订规范说明。标准委随后将向植检委报告最新情况，并寻求进一步指导。

73. 植检委：

(1) 感谢下列为举办研讨会而提供支持和资助的赞助者：德意志联邦共和国、全球食品安全供应联盟、阿根廷共和国食用油行业协会、加拿大谷物委员会、温哥华谷物码头协会、南锥体植物保护委员会以及北美谷物出口协会

(2) 感谢发挥牵头作用的北美植物保护组织，和支持研讨会组织工作的亚太植物保护委员会、加拿大食品检验署及其他区域植物保护组织

(3) 请标准委制定关于国际谷物运输（2008-007）这一主题的规范说明，并考虑到国际粮食运输开放性研讨会（2011 年 12 月）的主要结果，提交该规范说明供成员磋商，审查成员的评论意见，并相应地修订规范说明，然后向植检委提交建议，寻求对下一步工作的指导。

## 8.2 实施

### 8.2.1 第 15 号国际植检措施标准的实施状况

74. 植检委审议了秘书处提交的文件<sup>28</sup>，没有提出为第 15 号国际植检措施标准标识的注册提供资金的其他备选方案。

75. 秘书处指出，根据用于注册标识的现行体系，没有资源可以为第 15 号国际植检措施标准标识进行重新注册。

76. 植检委还表示支持采用世界知识产权组织中可能制定的注册程序，该注册程序目前正由秘书处和粮农组织法律办公室编制。

---

<sup>27</sup> CPM 2012/19 Rev1

<sup>28</sup> CPM 2012/21

77. 在晚间会议上, 81 个国家应邀讨论第 15 号国际植检措施标准标识的注册状况, 将来需采取行动。粮农组织法律办公室代表就注册状况、标识注册的重要性/效益和成本及一个国家不注册标识的风险做了介绍, 提供了大量信息。此后与会国家代表进行了讨论和提问。

78. 《植保公约》秘书处和粮农组织法律办公室:

- (1) 宣布在国家层面立即注册标识
- (2) 促请尚未开始注册的成员进行注册
- (3) 建议为注册标识而寻求帮助的缔约方趁此机会利用粮农组织法律办公室代表作为提供咨询意见的联络点。

79. 植检委:

- (1) 注意到第15号国际植检措施标准标识注册的最新情况, 鼓励秘书处采用涉及世界知识产权组织的程序。

## **9. 可持续实施《植保公约》(目标5)**

### **9.1 《2012—2019 年战略框架》**

80. 秘书介绍了国际植保公约《2012—2019 年战略框架》修订版草案<sup>29</sup>。此次修订工作系根据 2011 年 10 月主席团和非正式工作组几次会议讨论情况及植检委第六届会议上商定的四项战略目标进行。

81. 一位负责起草和修订《框架》文件的主席团成员介绍了此次修订的要点。

82. 植检委:

- (1) 通过了经修正的国际植保公约《2012—2019 年战略框架》(见附录 6)。

### **9.2 国际植保公约资源筹集战略**

83. 秘书处介绍了拟议的《植保公约》资源筹集战略<sup>30</sup>, 起草该战略是为了对《战略框架》予以补充, 以支持《植保公约》将来的工作。该战略目的是确保为《植保公约》可持续提供充足资金以实现该公约的战略目的。

84. 该战略特别强调, 通过建立适当的行政框架, 制定宣传或沟通战略及加强实物捐助系统, 成功地筹集资源的可能性更大。

85. 植检委:

---

<sup>29</sup> CPM 2012/08 Rev1、CPM 2012/15、CPM 2012/INF 18

<sup>30</sup> CPM 2012/20

(1) 考虑到一些成员的发言，通过了《植保公约》资源筹集战略，该战略载于本报告附录7。

### 9.3 2011 年财务报告

86. 秘书处介绍了《植保公约》2011 年财务报告<sup>31</sup>，注意到数字截止 2012 年 2 月 24 日。预算由粮农组织正常计划供资、国际植保公约信托基金、欧盟信托基金和实物捐助组成。

87. 秘书处根据植检委的要求提供了比 2011 年更为详尽的财务报告。此外该报告还列出了 2010 年数字和 2011 年预算数字供比较。

88. 2011 年开支总额为 3 967 372 美元，而预算支出则为 4 714 248 美元。2011 年收入总额为 5 591 116 美元，而预算收入为 4 675 307 美元。

89. 由于一些职位晚招聘或不招聘，人事费用低于预计。

90. 由于向国际植保公约信托基金和欧盟信托基金提供了捐款而收入增加，从而大大增加了秘书处的业务资源。2011 年底国际植保公约信托基金可利用的资金总额为 1 133 336 美元。

91. 植检委的业务费用大量增加—主要因为笔译费用和支持植检委开展工作所必需的辅助人员。

92. 秘书处注意到，在举行植检委会议时很难做到进行确切、详细而及时的报告，因为没有及时最后确定粮农组织会计系统以便在植检委会议之前尽早提供该项报告。

93. 植检委：

(1) 注意到 CPM 2012/CRP/04 号文件中所列的 2011 年《植保公约》的收入和开支情况

(2) 注意到 CPM 2012/28 号文件附件 2 所列的 2011 年国际植保公约秘书处人员配备情况

(3) 通过了本报告附录 8 所列的国际植保公约信托基金 2011 年财务报表

(4) 感谢欧洲联盟为一个信托基金多年提供捐助以帮助发展中国家参加《植保公约》标准制定过程，并提供资源使“实施情况审查和支持系统”第一个三年期能够执行

(5) 感谢澳大利亚向国际植保公约信托基金提供捐助以支持已开始执行和计划执行的活动

---

<sup>31</sup> CPM 2012/28

- (6) 感谢韩国向国际植保公约信托基金提供捐助以支持已开始执行和计划执行的活动
- (7) 感谢日本向国际植保公约信托基金提供捐助以支持植物检疫处理技术小组的活动
- (8) 感谢美国为其准专业官员信托基金提供捐助及支持标准制定焦点小组。

#### 9.4 2012 年预算和执行计划

94. 秘书处介绍了《植保公约》2012 年暂定预算和执行计划<sup>32</sup>。秘书处注意到，该预算的新形式是根据新的《植保公约》战略框架提出的。

95. 预算经费预计主要由粮农组织正常计划提供。预计收入总额（包括信托基金收入）为 568 万美元，支出为 577 万美元，支出额比 2011 年增加，反映出秘书处开展的工作量增加。

96. 如 2011 年财务报告所述，国际植保公约信托基金的结转款额为 1 333 336 美元，支出额预计为 625 935 美元，预计有 507 401 美元结转到 2013 年。

97. 秘书处指出，2012 年为一些能力开发特定项目承诺提供资金。然而，该项供资并不完全符合国际植保公约信托基金的规则，设立了一个新的信托基金来管理专门用于能力开发项目的资金。秘书处预计还将为参加《植保公约》之外的能力开发项目支付大约 9 2000 美元。

98. 秘书处还计划在 2012 年资源筹措方面提供更多支出，因为资源筹措对于为植检委工作计划建立可持续资源基础很有必要。在回应一些成员的发言时，秘书处指出打算在将来提供关于执行计划的进一步详情。

99. 植检委：

- (1) 注意到 CPM 2012/22(2)号文件附件1所列的2012年国际植保公约秘书处预计捐款和列入预算的开支款项
- (2) 注意到附件1所列的2012年国际植保公约秘书处人员配备情况
- (3) 通过了本报告附录9所列的国际植保公约信托基金2012年预算
- (4) 要求秘书处根据植检委第七届会议（2012年）做出的决定，对2012年预算和执行计划进行更新
- (5) 注意到截止2011年12月31日，秘书处收到了韩国打算在2012年向信托基金捐款10万美元的通知和日本为能力开发提供实物支持的通知

---

<sup>32</sup> CPM 2012/22

- (6) 急切鼓励缔约方为国际植保公约信托基金提供捐赠
- (7) 鼓励各缔约方提供实物捐助以利于实施植检委执行计划中的活动。

### 9.5 粮农组织对第 XIV 条机构的审查

100. 粮农组织法律顾问介绍了关于第 XIV 条机构与粮农组织关系的最新发展情况。他注意到向常驻粮农组织代表发送了关于这个问题的问卷，鼓励成员确保通过适当的国家协调来处理这个问题。

101. 虽然关于完成对第 XIV 条机构与粮农组织之间关系的审查没有时限，但预期将在 2012 年 4 月底回答问卷。

102. 法律顾问指出，对于第 XIV 条机构没有普遍适用的解决办法，粮农组织承诺提出一系列建议回应成员关注的问题。

103. 法律顾问在回答两名成员的问题时指出，粮农组织正在努力简化和统一第 XIV 条机构的现有执行程序。使问题更为复杂的是，粮农组织为其中部分机构提供核心资金，因此需要确保这些机构符合粮农组织所有基本规则和程序。然而，粮农组织打算在该框架内尽可能灵活实施执行自主权。

### 9.6 非正式工作组的报告

104. 植检委战略规划和技术援助非正式工作组（非正式工作组）主席就 2011 年 10 月举行的会议做了口头报告。来自 18 个国家的 22 位代表出席了该次会议。

105. 主席指出，非正式工作组讨论了为《植保公约》指明长期方向的《植保公约》战略框架，建议将战略框架提交植检委通过。非正式工作组还支持将《植保公约》资源筹集战略提交植检委。非正式工作组认识到，需要在资源筹集战略的支持下设立财务委员会以发挥监督和报告职能。

106. 非正式工作组支持设立能力开发监督小组，建议向植检委第七届会议提出这一提议。

107. 非正式工作组注意到，需要制定主席团议事规则和植检委选举主席的议事规则。

108. 非正式工作组的报告草案已经提供，供 2012 年 4 月下旬之前公开征求意见。一些成员要求在会议之后不久、一定在植检委会议之前最后确定此类报告。

## 10. 提高成员的植检能力（目标4）

### 10.1 国际植检措施标准草案区域研讨会

109. 秘书处介绍了 2011 年国际植检措施标准草案区域研讨会这一报告<sup>33</sup>。一些成员对于组织者、供资组织和秘书处支持这些研讨会表示感谢。

110. 植检委：

- (1) 注意到若供资承诺得以履行，2012年有充足资源举行七次区域研讨会
- (2) 鼓励各缔约方为本区域的研讨会提供资金并参加研讨会
- (3) 鼓励区域研讨会组织者采用区域研讨会组织安排准则以审查本文件附件3所列的国际植检措施标准草案。

### 10.2 国际植保公约能力开发工作计划和预算

111. 秘书处介绍了国际植保公约能力开发工作计划和预算这一文件<sup>34</sup>，说明了非正式工作组 2011 年会议上所做的关于删除供资一栏和时间一栏等变动。

112. 一名成员指出，该工作计划为有效确定能力开发活动提供了框架，注意到植物检疫能力评价工具的重要性，提到应当为能力开发提供全球性指导。

113. 植检委：

- (1) 注意到《植保公约》国家植物检疫能力开发战略逻辑框架作为对植检委第五届会议（2010年）批准的文件的补充
- (2) 赞同《植保公约》能力开发工作计划作为反映出植物检疫能力开发需要的一个框架以及作为植检委第五届会议（2010年）批准的《植保公约》国家植物检疫能力建设战略的一个补充文件
- (3) 将全套能力开发相关文件（《植保公约》国家植物检疫能力开发战略、逻辑框架和《植保公约》能力开发工作计划）视为与捐助者进行接触的基础以及帮助政府确定植物检疫能力开发优先重点和投资的基础
- (4) 将《植保公约》国家植物检疫能力开发战略和有关工作计划视为确定国际植保公约秘书处的作用、职责和能力开发领域优先重点的基础。

### 10.3 关于设立能力建设监督结构的提案

114. 秘书处介绍了《关于设立能力建设监督结构》这一文件<sup>35</sup>。一些成员对秘书处表示感谢，并建议设立一个《植保公约》能力建设技术委员会。

---

<sup>33</sup> CPM 2012/26

<sup>34</sup> CPM 2012/10

<sup>35</sup> CPM 2012/14, CPM 2012/INF/17, CPM 2012/INF/18.CPM 2012/CRP/09



115. 植检委首先讨论了关于能力建设监督结构工作形式的问题，并决定选用技术委员会的形式，期限为 2 年。植检委应在 2 年后审议该委员会职能，并决定是否需要设立一个附属机构。

116. 日本宣布打算每年信托基金捐款 15 万美元用于能力建设技术委员会的能力开发活动，为期四年。

117. 在能力建设监督结构的《职责范围》和《议事规则》方面，植检委回应了一些成员提交的所有评论意见，并决定建立一个“主席之友”小组来处理拟议变更。

118. 审查后的文件已提交植检委。

119. 一位成员对该小组开展的审查工作表示感谢，并要求替换案文中“须”这一用词，因为“须”为条约用语。

120. 另一位成员提出了一个顾虑，即拟议的能力建设委员会《职责范围》第 VI 条的案文可能会在能力建设委员会观察员接受规则方面产生混淆。

121. 秘书处解释道，这一问题适用粮农组织规则。因此，商定把能力建设委员会《议事规则》第 VI 条第一句中的“通常”一词删除。

122. 植检委：

- (1) 决定根据本报告附录 10 中的《职责范围》和《议事规则》，设立《植保公约》能力建设委员会。

#### **10.4 2011 年国际植保公约能力建设活动**

123. 秘书处介绍了《2011 年国际植保公约能力建设活动》这一文件<sup>36</sup>，该文件包含关于使用植物检疫能力评价工具（秘书处参与了该项目）的一份详细报告，筹措植物检疫能力开发资源以及设立一个单独的能力开发信托基金。

124. 一些成员对于编制技术手册这个问题以及单独设立一个信托基金的理由表示关注。

125. 秘书处就提出的问题提供了详细情况，成员们认为秘书处的回答有助于阐明情况。成员们还建议，关于编制技术手册，能力开发监督机构应当处理这个问题，或者在该机构设立之前由能力开发专家工作组处理这个问题。

126. 植检委：

- (1) 注意到在制定和实施植物检疫能力开发项目之前，捐助者和缔约方对

---

<sup>36</sup> CPM 2012/16, CPM 2012/INF/21

植物检疫能力评价工具的使用增加

- (2) 感谢捐助者为能力开发项目提供支持，这些项目所带来的成果将与《植保公约》国家植物检疫能力建设战略相一致
- (3) 鼓励能力开发专家工作组准备新的项目，为全球感兴趣的举措争取资金
- (4) 注意到目前植物检疫资源筹措和准备方面发展情况
- (5) 注意到设立《植保公约》能力开发信托基金
- (6) 鼓励捐助者和《植保公约》缔约方通过能力开发信托基金为全球感兴趣的能力开发活动提供资金，增强发展中国家的国家植物检疫能力，与《植保公约》国家植物检疫能力建设战略相一致。

## **11. 适合履行《植保公约》义务的信息交流系统（目标2）**

### **11.1 交流战略**

127. 秘书处就信息交流工作计划做了口头报告，注意到特别是在过去 12 个月由于资源限制而使该计划减少了活动。这个问题将在 2012 年处理。

128. 《植保公约》其他核心活动，包括生效 60 周年等活动所需支持不断增加。信息交流组的活动扩大，包括宣传和交流以支持资源筹措活动。

129. 需要鼓励官方信息交流以履行《植保公约》的义务，因为许多国家不是很积极，有些国家没有利用国际植检门户网站。秘书处将与这些国家一起努力改善这种状况。

130. 秘书处还将审查整个信息交流过程，通过主席团和非正式工作组向植检委第八届会议报告审查情况。该项报告工作将包括一般性报告和关于有害生物的专题报告，并处理就信息和交流进行监测及提供咨询这一问题。

131. 秘书处正在改进对于向成员提供植物检疫信息所带来的利益所做的说明，但需要与国家一起努力确保符合本国的需要。

132. 秘书处已开始宣传材料方面的工作及改进宣传，增加和扩大发布的新闻条目以提高对《植保公约》活动的认识。此外秘书处正在为其出版物提供标识以提高认知度。《植保公约》视频是一系列活动中的第一项，但是更多的视频将需要更多的资源。秘书处正在寻找资金以确保该视频以粮农组织所有语言提供。

133. 向植检委提供了《植保公约》交流战略草案，该战略包括官方信息交流、秘书处内的信息管理及宣传和交流领域，对其他战略特别是资源筹集战略和能力

开发战略予以补充。该战略将提高透明度，为《植保公约》提供新的视觉形象。秘书处要求各缔约方在 2012 年 5 月 1 日之前就该草案提出意见。

## 12. 《植保公约》的国际促进及与相关区域和国际组织的合作（目标6）

### 12.1 关于促进《植保公约》及与相关国际组织合作的报告

134. 秘书处介绍了关于秘书处或植检委代表在 2011 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间所做工作的一份文件<sup>37</sup>。秘书处着重指出其已成为国际标准化组织（ISO）分子生物标记横向分析方法分委员会（TC34/SC16）的一名观察员，并就制定 *ISO/TC 34/SC 16 ISO/DIS 13484—食品—检测和识别植物及其衍生产品中的破坏性生物体的分子生物学分析* 一般要求发表了评论。植检委获悉，秘书处将提供最新情况。秘书处告知植检委，标准委将进一步研究这一问题。

135. 一位成员对实施国际植检措施标准要强制执行 ISO 标准的概念表示关注。主席指出，ISO 标准对实施国际植检措施标准不具有强制性。

136. 植检委：

- (1) 注意到该报告并进行了必要的磋商或采取了建议的行动
- (2) 鼓励缔约方、秘书处和其他各方在举行会议时促进《植保公约》的实施。

### 12.2 第二十三届区域植保组织间技术磋商会简要报告

137. 亚太植物保护委员会执行秘书介绍了第二十三届区域植保组织间技术磋商会报告<sup>38</sup>，该磋商会于 8 月 28 日至 9 月 2 日在越南举行，6 个区域植保组织和国际植保公约秘书处参加了会议。讨论的主要内容包括对区域植保组织的活动、加勒比农业卫生和食品安全机构的地位以及承认近东植物保护组织的问题进行的审查。涉及的其他主题是国际植保公约秘书处最新情况、植检委工作计划、区域植保组织间技术磋商会 2010—2012 年工作计划以及电子植检认证活动等。

138. 植检委：

- (1) 注意到本报告。

---

<sup>37</sup> CPM2012/25

<sup>38</sup> CPM 2012/18

### 12.3 关于承认近东植物保护组织为区域植保组织的提案

139. 秘书处介绍了关于承认近东植物保护组织为区域植保组织的提案<sup>39</sup>。一些成员和其他区域植保组织对根据国际植保公约第 IX 条承认近东植物保护组织为区域植保组织表示祝贺。近东植物保护组织在收到祝贺后对植检委表示感谢，并指出其成立后在过渡期间需要财政支持和额外的专门力量，呼吁粮农组织、国际植保公约和世贸组织给予支持。

140. 植检委：

- (1) 承认近东植物保护组织为国际植保公约第 IX 条规定的区域植保组织
- (2) 祝贺近东植物保护组织成员国采取主动行动，并欢迎其成为国际植保公约新的区域植保组织。

### 12.4 观察员组织的报告<sup>40</sup>

141. 秘书处告诉植检委，生物多样性公约、国际林业检疫研究组织<sup>41</sup>、国际原子能机构<sup>42</sup>和美洲农业合作研究所<sup>43</sup>提交了书面报告。

142. 此外，秘书处介绍了臭氧层秘书处提交的一份书面报告<sup>44</sup>，概述了与国际植保公约秘书处签订一项谅解备忘录的提案。有两位成员对该项提案发表了评论，并鼓励就溴甲烷相关事项开展合作。主席的结论是，谅解备忘录的背景符合《植保公约》关于“取代或减少使用甲基溴作为植物检疫措施”这一建议。秘书处解释说，粮农组织理事会已授权章程第 XIV 条机构，经粮农组织总干事批准，可与其他机构签订谅解备忘录。秘书处现在将着手与臭氧层秘书处签订谅解备忘录。

#### 12.4.1 世界贸易组织

143. 世界贸易组织（世贸组织）的代表提交了一份报告<sup>45</sup>，并简要介绍了世贸组织卫生和植物检疫措施委员会开展的与《植保公约》相关的活动。他指出，卫生和植物检疫措施委员会中第一次提出了与贸易有关的两项植物检疫关注，即哥斯达黎加对美国限制菊花进口的关注，以及南非对泰国限制鲜食葡萄、苹果和梨的关注。

144. 该代表强调，卫生和植物检疫措施信息管理系统有利于获取和管理所有与世

---

<sup>39</sup> CPM 2012/13

<sup>40</sup> CPM2012/INF/01, CPM2012/02Rev 1, CPM2012/INF/15

<sup>41</sup> CPM 2012/INF/01

<sup>42</sup> CPM 2012/INF/02Rev1

<sup>43</sup> CPM 2012/INF/15

<sup>44</sup> CPM 2012/INF/26

<sup>45</sup> CPM 2012/INF/14

贸组织卫生和植物检疫措施相关的文献，该系统可从互联网 <http://spsims.wto.org> 网址登录。

145. 关于技术援助和能力建设，他指出已邀请国际植保公约的一位代表参加计划于 2012 年召开了 4 次卫生和植物检疫措施区域会议（G/SPS/GEN/997/Rev.2）。2011 年 10 月，国际植保公约以及食典委和世界动物卫生组织参加了国家和区域层面卫生和植物检疫措施协调领域最佳实践的一个特别研讨会。该代表赞扬国际植保公约参加世贸组织的技术援助活动并作出宝贵贡献。

146. 此外，该代表指出，在其 10 月份的会议上，卫生和植物检疫措施委员会正式接受一项提案，鼓励食典委、国际植保公约和世界动物卫生组织，尤其是就认证、检查、审批程序和/或风险分析等跨部门事项开展联合活动（G/SPS/58）。

147. 最后，世贸组织的代表介绍了有关卫生和植物检疫措施争端的最新情况。他尤其指出，有三份报告涉及植物有害生物和检疫要求，最新的一份是新西兰对澳大利亚有关苹果进口的措施提出投诉。

#### 12.4.2 世贸组织标准及贸易发展基金

148. 世贸组织标准及贸易发展基金秘书在会议上讲话，并着重说明了该基金报告中提出的几个要点<sup>46</sup>。

149. 他首先强调了该基金新的五年中期战略。这项战略的依据是需要促进卫生和植物检疫措施技术合作者之间加强协作和互动，而且需要继续加强世贸组织标准及贸易发展基金作为一个知识平台的作用，以交流信息、分享经验、确定并推广这一领域的良好规范。

150. 他还提到了 2011 年和取得的主要成果，包括世贸组织标准及贸易发展基金的多项研究；概述了该基金 2012 年计划活动。这些成果和活动包括在亚洲进一步采用多标准决策分析工具，与非洲联盟和非洲区域经济委员会就其在卫生和植物检疫措施领域的作用和职能方面一道开展工作，探讨卫生和植物检疫措施与贸易促进之间的联系。在 2012 年 7 月 12—13 日，标准及贸易发展基金将组办关于国际贸易与外来入侵物种的研讨会。更多信息见标准及贸易发展基金网站，该网站关于该项活动的登记开放到 4 月中。

#### 12.4.3 生物多样性公约

151. 生物多样性公约秘书处向植检委提交了一份报告<sup>47</sup>，但未到场向会议介绍报告。

---

<sup>46</sup> CPM2012/INF/07

<sup>47</sup> CPM2012/INF/16

## 12.5 世贸组织卫生和植物检疫措施协定标准制定机构提出的 关于联合开展工作的建议

152. 秘书处介绍了一份有关世贸组织卫生和植物检疫措施委员会提交植检委考虑的各项建议的文件<sup>48</sup>。该文件简要介绍了植检委原先与世贸组织卫生和植物检疫措施标准制定机构合作的决定，并鼓励世贸组织成员了解国际植保公约正在开展的活动。

153. 秘书处还罗列了国际植保公约目前与世界动物卫生组织和食典委开展的活动，强调经常开展了良好的合作和协调。

154. 植检委：

- (1) 欢迎世贸组织卫生和植物检疫措施委员会的建议；
- (2) 审议了该委员会根据总体工作计划、优先重点和可利用资源提出的这些建议；
- (3) 同意植检临委第七届会议（2005 年）商定的工作计划中已经开始的活动；
- (4) 要求国际植保公约秘书处在其提交该委员会的报告中提供其与食典委和世界动物卫生组织开展的活动最新情况，与食典委和世界动物卫生组织就共同感兴趣的问题积极交流信息；
- (5) 注意到需要为植检委工作计划中增列的这些活动所带来的任何新增工作提供相应的补充资源。

## 13. 回顾世界植物保护状况（目标7）

### 13.1 电子植检认证

155. 秘书处对电子植检认证问题进行了介绍。在《植保公约》电子植检认证工作计划制定期间，在大韩民国成功召开了一次会议。

156. 设立了三个工作组来制定《植保公约》标准化电子植检认证协议：1. XML schema 规范；2. 第 12 号国际植检措施标准：2011 版代码列表的协调统一（包括 4 个分组，A：植物名称与有害生物名称；B：处理方法；C：附加声明；D：产品描述）；3. 安全性。

157. 第 12 号国际植检措施标准：2011 版附录草案已完成，现已进入《植保公约》标准制定程序。电子植检认证协议将储存在国际植检门户网站并列在附录中以供参考。

158. 秘书处由于可利用资源增加，因而更积极支持此项工作。

---

<sup>48</sup> CPM 2012/03Rev1

159. 巴西提出愿在 2012 年 9 月或 10 月举办电子植检认证研讨会，与秘书处一道推进该项活动。

160. 植检委：

- (1) 赞同《植保公约》电子植检认证计划极为重要，尽快出台第 12 号国际植检措施标准附录符合各国需求
- (2) 同意电子植检认证指导委员会对此项工作进行管理，确保秘书处得到充分支持，使该计划得到快速推进
- (3) 要求秘书处向成员通报电子植检认证工作情况以及得到植检委全力支持的情况
- (4) 同意在能获得预算外资源举办会议条件下，希望召开第二届电子植检认证研讨会
- (5) 要求秘书处向电子植检认证计划提供充分支持。

### 13.2 《植保公约》实施工作审查和支持系统（IRSS）

161. 秘书处介绍了说明近期发展情况的文件<sup>49</sup>，简要回顾了“实施工作审查和支持系统”计划，并着重介绍了该计划取得的一系列成果。秘书处解释说明通过设立三年期审查小组，在“实施工作审查和支持系统”计划中各附属机构的作用以及《植保公约》的各核心小组领域。秘书处还指出，在“实施工作审查和支持系统”剩下的两年项目周期内，将要求各附属机构提出新的工作建议。秘书处还将就“实施工作审查和支持系统”相关活动与区域植保组织开展更紧密合作，并将通过区域植保组织技术磋商会与其接触。

162. 成员热烈欢迎秘书处在落实“实施工作审查和支持系统”方面取得的进展，特别是在目标逐步实现和对缔约方的支持方面，以及作为《植保公约》的一个手段，解决并分析实施工作中的挑战。

163. 主席鼓励各缔约方通过利用服务台资源全面参与该计划，特别要及时回复调查，提出意见和建议。

164. 植检委：

- (1) 注意到“实施工作审查和支持系统”计划的最近发展情况
- (2) 鼓励各缔约方及时参加“实施工作审查和支持系统”调查
- (3) 提供更多资源以确保“实施工作审查和支持系统”能够以适当语言使所有缔约方受益
- (4) 鼓励各缔约方利用服务台并向《植保公约》秘书处提供反馈意见以改

---

<sup>49</sup> CPM 2012/17

进工作

(5) 鼓励各缔约方和其他利益相关者提出意见和建议，以改进国际植检门户网站上网页的信息和有效性 <https://www.ippc.int/index.php?id=1111059>

(6) 鼓励各缔约方和其他利益相关者提出意见和建议，以改进《植保公约》服务台的工作，满足各国需求。

### 13.3 《植保公约》专题讨论会

165. 植检委主席、秘鲁、大韩民国和美国的农业部长为专题讨论会致开幕辞，阿根廷卫生服务和食品质量部代表向讨论会提交了视频致辞。Van der Graaf 先生在发言时强调了《植保公约》的历史使命、成就和未来挑战，《植保公约》秘书在随后的发言中强调了《植保公约》的现状，即其作为世卫组织卫生和植物检疫措施协议的三大标准制定机构之一的情况。

166. 来自密西西比州立大学农业和应用科学部的 Ryan Wersal 博士介绍了在“实施情况审查和支持系统”框架下开展的《植保公约》水生植物风险联合项目。很多成员提出了问题并介绍了本国在处理入侵水生植物方面的经验。

167. 来自德国尤利乌斯屈恩研究所的 Jens-Georg Unger 先生介绍了种植用植物的网上交易情况。来自国际植保公约秘书处的 Washington Otieno 先生从国际植保公约秘书处的视角继续介绍了网上交易这一问题。随后为与会者提问环节。许多成员提出了顾虑，并表示有必要改进其植物保护工作，以便在这种特殊的贸易环境中做好保护工作。

168. 植检委：

(1) 通过了《国际植保公约宣言》，<sup>50</sup>载于本报告附录 11。

## 14. 有效的争端解决体系（目标3）

169. 秘书处指出，他们在 2012 年度无力为《植保公约》争端解决进程提供充分支持，但秘书处获得额外资源则意味着可能在 2012 年加大支持力度。

170. 秘书处注意到目前搁置的一项正式争端亟待解决。秘书处还说明其目前未参与任何非正式植检争端讨论。

### 14.1 主席的报告

171. 争端解决附属机构主席报告称，该机构于 3 月 13 日会晤，但未达到法定人数。争端解决附属机构正式会议于 2012 年 3 月 20 日召开，讨论了包括实施工作中的挑战等一系列问题。

---

<sup>50</sup> CPM 2012/CRP/02



172. 为促进提高透明度，争端解决附属机构商定：

- 每三个月向争端解决附属机构通报是否开展了任何活动。要提供的基本信息应为所涉及各方以及相关各方同意提供的信息。非正式植检讨论要说明所讨论植检问题的性质，并酌情说明前进方向。即使贸易争端或磋商得以撤销，但如果秘书处开展了活动，就必须报告。
- 公布争端解决附属机构解释性声明。要提供的基本信息应为所涉及各方（需得到各方同意）以及所涉及的国际植检措施标准/问题。

#### **14.2 对争端解决附属机构的审查**

173. 争端解决附属机构编制了职责范围草案，供《植保公约》争端解决系统审议。已要求“实施工作审查和支持系统”收集并分析与第 13 号国际植检措施标准实施工作中的困难和问题相关的信息。这方面工作包括世贸组织相关争端解决程序以及《植保公约》内部沿革历史。争端解决附属机构认为，针对违规行为进行报告并采取行动，是对可能会自动导致争端解决的问题进行报告的早期步骤。

174. 争端解决附属机构建议在 2012 年 7 月召开会议审查进展，会议成果可于 2012 年 10 月提交战略规划及技术援助非正式工作组，以最终提交 2013 年召开的植检委第八届会议审议。如在 2012 年 6 月底无法获得“实施工作审查和支持系统”支持，则审查进程将要延迟 12 个月。

175. 一个区域植保组织提出有关在带有第 15 号国际植检措施标准标记的木质包装材料中发现限定性有害生物的问题。争端解决附属机构要求秘书处征集更多信息，以确定这是争端解决问题还是能力发展问题。

176. 主席强调，作为成员参与“三年期审查小组”工作后，“实施工作审查和支持系统”取得了进展。这是植检委附属机构和主席团从标准制定到实施工作开展合作的机遇。

177. 主席呼吁各成员支持其国家参与争端解决附属机构。

### **15. 植检委附属机构的成员及潜在替补人员**

#### **15.1 标准委员会**

178. 植检委：

- (1) 注意到标准委现任成员及标准委潜在替补人选，见本报告附录 12。
- (2) 核准新成员和潜在替补人选，见本报告附录 12。
- (3) 核准各区域将启用潜在替补人选的顺序，见本报告附录 12。

## 15.2 争端解决附属机构

179. 植检委：

- (1) 注意到争端解决附属机构现任成员和争端解决附属机构潜在替补人选，见本报告附录 13。
- (2) 核准新成员和潜在替补人选，见本报告附录 11。

## 16. 选举主席团成员

180. 植检委要求选举 1 名主席、2 名副主席和 4 名主席团成员<sup>51</sup>，其中 4 名成员从主席和副主席未代表的 4 个粮农组织区域中各选一名，任期两年。

181. 两个候选国—韩国和联合王国就植检委主席一职展开竞争。尽管现任主席努力斡旋，但仍未能就主席人选达成一致意见。植检委决定通过无记名投票的方式选举主席。确定法定人数后开始投票选举，具备资格的植检委主席存入了 128 票。其中所投票数为 125 票，弃权票 2 票，废票 1 票。选举新主席要求的简单多数票数为 63 票。Stephen Ashby 先生（联合王国）得到了 63 票，Kyu-Ock Yim 女士（大韩民国）得到了 62 票。现任主席宣布 Stephen Ashby 先生担任植检委下届主席，任期两年。

182. 植检委继续选举主席团其他成员，并确认约旦代表和伯利兹代表当选植检委下任副主席。

183. 植检委对即将卸任的主席 Mohammed Katbeh Bader 先生（约旦）及副主席 Stephen Ashby 先生（联合王国）和 Kyu-Ock Yim 女士（大韩民国）表示感谢，感谢他们为指导植检委工作做出的贡献和不懈努力。

184. 植检委：

- (1) 选举了主席团 2012—2014 年的主席和两名副主席
- (2) 从未由主席和副主席代表的粮农组织区域选举了主席团四名成员（本报告附录 14）

## 17. 其它事项

## 18. 下届会议日期和地点

185. 秘书处告知植检委第八届会议（2013 年）将于 2013 年 3 月 18—22 日举行。

---

<sup>51</sup> CPM 2012/INF/20 Rev1

## 19. 通过报告

186. 宣传画和会外活动清单及每项会外活动概要见本报告附录 16。

187. 2012 年植检委第七届会议与会者名单见本报告附录 14。

188. 植检委：

(1) 通过了报告，植检委主席宣布会议闭幕。

**附录1： 议程**  
**植物检疫措施委员会**  
**2012 年 3 月 22—26 日**

1. 会议开幕
2. 通过议程
  - 2.1 暂定议程
  - 2.2 欧盟的权限声明
3. 选举报告员
4. 成立证书委员会
5. 治理
  - 5.1 植检委主席团议事规则
  - 5.2 选举主席团和植检委附属机构成员
  - 5.3 植检委观察员规则
  - 5.4 植检委议事规则
6. 植物检疫措施委员会（植检委）主席报告
7. 秘书处的报告
8. 一份强有力的国际标准制定和实施计划（目标 1）
  - 8.1 标准制订
    - 8.1.1 标准委员会主席的报告
    - 8.1.2 通过国际标准：正常程序
    - 8.1.3 通过国际标准：特别程序—附件（诊断规程和植检处理）
    - 8.1.4 语文审查小组
    - 8.1.5 《植保公约》标准主题清单
    - 8.1.6 焦点小组（2011 年）关于改进《植保公约》标准制定过程的建议
    - 8.1.7 “should”一词在法文版国际植检措施标准中的翻译
    - 8.1.8 国际粮食运输问题开放性研讨会的报告
  - 8.2 实施
    - 8.2.1 第 15 号国际植检措施标准的实施状况
9. 可持续实施《植保公约》（目标 5）
  - 9.1 2012—2019 年战略框架
  - 9.2 《植保公约》资源筹集战略
  - 9.3 2011 年财务报告
  - 9.4 2012 年预算和执行计划

- 9.5 粮农组织对第 XIV 条机构的审查
- 9.6 非正式工作组的报告
- 10. 提高成员的植检能力（目标 4）
  - 10.1 国际植检措施标准草案区域研讨会
  - 10.2 《植保公约》能力建设工作计划
  - 10.3 关于设立能力建设监督结构的提案
  - 10.4 2011 年《植保公约》能力建设活动
- 11. 适合履行《植保公约》义务的信息交流系统（目标 2）
  - 11.1 交流战略
- 12. 《植保公约》的国际促进及与相关区域和国际组织的合作（目标 6）
  - 12.1 关于促进《植保公约》及与相关国际组织合作的报告
  - 12.2 第二十三届区域植保组织间技术磋商会简要报告
  - 12.3 关于承认近东植物保护组织为区域植保组织的提案
  - 12.4 观察员组织的报告
    - 12.4.1 世界贸易组织
    - 12.4.2 标准及贸易发展基金
    - 12.4.3 生物多样性公约
  - 12.5 世贸组织卫生和植物检疫措施协定标准制定机构提出的关于联合开展工作的建议
- 13. 回顾世界植物保护状况（目标 7）
  - 13.1 电子植检证书
  - 13.2 《植保公约》实施情况审查和支持系统
  - 13.3 科学会议
- 14. 有效的争端解决体系（目标 3）
  - 14.1 主席的报告
  - 14.2 对争端解决附属机构的审查
- 15. 植检委附属机构的成员及潜在替补人选
  - 15.1 标准委员会
  - 15.2 争端解决附属机构
- 16. 选举主席团成员
- 17. 其他事项
- 18. 下届会议的日期和地点
- 19. 通过报告

**附录2： 文件清单**  
**包括参考文件（INF）和会议厅文件（CRP）**  
（按文件编号）

CPM 2012/#	议题	文件标题
01Rev3	2.1	议程
02	15.1.2	植检委附属机构的成员及潜在替补人选
03Rev1	12.5	世贸组织卫生和植物检疫措施协定标准制定机构提出的关于联合开展工作的建议
04Rev1	8.1.2	通过国际标准：正常程序
04/Attachment01 Rev1		国际贸易中种植用植物生产综合措施
04/Attachment02 Rev1		果蝇（实蝇科）有害生物风险管理系统方法
04/Attachment03 Rev1		第 5 号国际植检标准《植物检疫术语表》补编 1 修订草案：“官方防治”和“分布不广”这两个概念的解释和应用准则
04/Attachment04		修改植物检疫术语表（第 5 号国际植检标准）
04/Attachment05		第 5 号国际植检标准俄文版
05Rev2	8.1.5	《植保公约》标准主题清单
06Rev1	16	选举主席团成员
07Rev1	8.1.3	通过国际标准：特别程序—附件（诊断规程和植检处理）
07/Attachment01		第 27 号国际植检措施标准附件草案—李痘病毒（2004-007）
07/Attachment02-Rev1		谷班皮蠹（ <i>Trogoderma granarium</i> ）诊断规程（2004-006）
07/Attachment03		第 1 项植物检疫处理—脐橙（ <i>Citrus sinensis</i> ）昆士兰实蝇（ <i>Bactrocera tryoni</i> ）冷处理（2007-206E）
07/Attachment04		第 2 项植物检疫处理—冷处理 2—柑桔（ <i>Citrus reticulata</i> x <i>C. sinensis</i> ）昆士兰实蝇（ <i>Bactrocera tryoni</i> ）（2007-206F）
07/Attachment05		第 3 项植物检疫处理—冷处理 3—葡萄柚（ <i>Citrus paradisi</i> ）地中海实蝇（ <i>Ceratitis capitata</i> ）（2007-210）
07/Attachment06		第 4 项植物检疫处理—冷处理 4—芦柑（ <i>Citrus reticulata</i> ）品种和杂交种地中海实蝇（ <i>Ceratitis capitata</i> ）（2007-212）
08Rev1	9.1	2012—2019 年战略框架

09	8.1.4	语文审查小组
10	10.2	《植保公约》能力建议工作计划和预算
11	8.1.6	焦点小组（2011 年）关于改进《植保公约》标准制定过程的建议
12Rev1	8.1.7	“should” 一词在法文版国际植检标准中的翻译
13	12.3	承认近东植保组织成为区域植保组织的提案
14	10.3	关于设立能力建设监督结构的提案
15	9.1	2012－2019 年战略框架
16	10.4	2011 年《植保公约》能力建设活动
17	13.2	《植保公约》实施情况审查和支持系统
18	12.2	第二十三届区域植保组织间技术磋商会简要报告
19Rev1	8.1.8	国际粮食运输问题开放性研讨会的报告
20	9.2	《植保公约》资源筹集战略
21Rev1	8.2.1	第 15 号国际植检措施标准的实施状况
22	9.4	2012 年预算和执行计划
23	5.1	植检委主席团议事规则
24	7	秘书处的报告
25	12.1	关于促进《植保公约》及与相关国际组织合作的报告
26	10.1	国际植检措施标准草案区域研讨会
27	9.1	战略框架：《植保公约》2012－15 年中期计划
28	9.3	2011 年财务报告

CPM 2012/INF/#	议题	参考文件标题
INF/01	12.4	国际林业检疫研究小组 2011 年活动报告
INF/02 Rev1	12.4	国际原子能机构声明
INF/03	8.1.5	2011 年《植保公约》标准主题工作
INF/04	5.1	植检委主席团成员的选举程序：短期和长期问题
INF/05	n/a	会外活动清单
INF/06	n/a	宣传画清单
INF/07	12.4.2	标准及贸易发展基金报告
INF/08	8.1.3	对于标准委员会建议植检委通过的四项植检处理的正式反对意见
INF/09	8.1.2	关于国际贸易中种植用植物生产综合措施这一国际植检标准草案的成员评议意见汇总
INF/10 Rev1	8.1.1	标准委员会主席的报告
INF/11	8.1.2	关于果蝇（实蝇科）有害生物风险管理系统方法这一国际植检标准草案的评议意见汇总
INF/12	8.1.2	关于第 5 号国际植检标准（植物检疫术语表）补编 1 修订草案的评议意见汇总
INF/13	8.1.2	关于第 5 号国际植检标准（植物检疫术语表）修正草案的评议意见汇总
INF/14	12.4.1	世贸组织秘书处关于2011年卫生和植物检疫委员会活动及世贸组织其他相关活动的报告
INF/15	12.4	美洲农业合作研究所的报告
INF/16	12.4.3	生物多样性公约秘书处的报告
INF/17	10.3	日本关于设立能力建设监督结构这一提案的评议意见
INF/18	8.1.5-8.1.6- 9.2-10.3	欧盟及其 27 个成员国的声明
INF/19 Rev1	15.2	植检委争端解决附属机构的成员及潜在替补人选
INF/20 Rev1	16	选举主席团成员
INF/21	10.4	2012 年能力建设项目汇总表
INF/22	6	植物检疫措施委员会第六届会议主席报告



INF/23	5.3	植检委观察员规则和程序－观察员参加植检委及其附属机构的准则
INF/24	5.1	植检委主席团议事规则－选举主席和副主席－欧盟声明
INF/25	2.2	欧盟及其 27 个成员国提交的关于权限和表决权的声明
INF/26	12.4	臭氧秘书处这一观察员组织的报告

CPM 2012/CRP/#	议题	会议厅文件标题
CRP/01	8.1.2	审议评议意见和全体会议关于“通过国际标准：正常程序”的意见
CRP/02	n/a	《国际植保公约宣言》
CRP/-03	9.1 8.1.5 8.1.6	南锥体植物卫生委员会针对多个议程要点的发言
CRP/04	9.3	财务报告－《植保公约》秘书处 2011 年捐款收入和开支情况修正
CRP/05	5.2/16	亚洲区域关于选举植检委主席的声明
CRP/06	13.2	“实施情况审查和支持系统”项目（欧共体资助）
CRP/07	8.1.5 8.1.9	《植保公约》标准主题清单及关于国际粮食运输的开放性研讨会报告
CRP/08	8.1.6	焦点小组（2011 年）关于改进《植保公约》标准制定程序的建议
CRP/09	10.3	能力建设委员会职责范围和议事规则
CRP/10	11.1	《植保公约》宣传战略草案
CRP/11	5.1	负责主席团议事规则起草的工作组职责范围草案

### 附录3: 关于制定植检委主席团议事规则的职责范围

#### 背景和目的

植物检疫措施委员会在其第七届会议（2012 年）上认识到，尚无关于植检委主席和副主席提名、遴选和轮换的书面规则。

植检委一致认为将来需要制定透明、公平的书面《议事规则》。

《议事规则》应尽可能考虑到以下方面：

- 《国际植物保护公约》给予各缔约方有关促进实施《公约》各项目标的权利和义务；
- 植检委议事规则和粮农组织关于选举主席团成员的总规则；
- 副主席选举与植检委主席选举之间的关系；
- 以往的讨论、植检委成员编制的参考文件和规则草案及其他材料；
- 其他组织和相似机构有关《植保公约》及其治理安排的活动。

#### 工作路径

综上所述，将设立一个工作组进行同有关国际机构行政领导选举相关的信息收集和分析工作。必要时工作组将在罗马开会，并于 2012 年 10 月向非正式工作组提交一份报告。

这份报告将由主席团和粮农组织法律办公室审议后再提交非正式工作组。

非正式工作组将审议讨论该报告，对分析意见予以考虑，提出主席和副主席职务提名、遴选和轮换的议事规则草案，供 2013 年 3 月植检委第八届会议审议通过。

#### 任务

工作组将编制一份文件，包括以下内容：

- a) 明确主席和副主席有关主席团、植检委和《植保公约》活动方面的作用和责任；
- b) 明确主席和副主席需具备的能力、专业知识或经验；
- c) 明确主席和副主席的轮换、遴选和提名的所有可能备选方案；
- d) 分析上述备选方案，特别是针对以下一般原则的利弊（例如通过态势分析法）：
  - 透明度
  - 平等、公平和包容性，特别是在连续几次提名中《植保公约》缔约方之间的代表性

- 能力，便于根据(a)点中所述作用、责任和能力挑选最佳人选
  - 效率
  - 连续性
- e) 将文件提交战略规划小组。

## 成员

工作组由以下成员组成：

- 由粮农组织非洲区域指定的一名专家：AAA
- 由粮农组织亚洲区域指定的一名专家：BBB
- 由粮农组织欧洲区域指定的一名专家：CCC
- 由粮农组织拉丁美洲及加勒比区域指定的一名专家：DDD
- 由粮农组织近东区域指定的一名专家：EEE
- 由粮农组织北非区域指定的一名专家：FFF
- 由粮农组织西南太平洋区域指定的一名专家：GGG

## 参考文献

CPM2012/Inf 4

CPM2012/Inf 24

植检委议事规则－《植保公约》主席团的职能

《国际植物保护公约》

## **附录4: 植检委关于改进标准制定程序的决定**

### **植检委决定 1**

植检委年会上应当不再起草《国际植物检疫措施标准》（《植检标准》）。

### **植检委决定 2**

应当使《植保公约》成员审查七人标准委对《植检标准》草案进行修订这一现有机遇正式化。这个进程将使《植保公约》成员能够审查七人标准委所批准的《植检标准》草案，应着重关注实质性问题。所有评议意见均应通过网上评议系统登记，并发送给各区域的标准委成员。各区域的标准委成员应审查所提交的评议意见，把他们认为最重要的评议意见转交给管理员，同时附上如何解决这些评议意见的建议。管理员将审查这些评议意见，并编写回应文件和修订版《植检标准》草案，然后提交给《植保公约》秘书处，以便提交给 11 月举行的标准委会议。标准委将审查所提交的实质性评议意见，修订《植检标准》草案，并向《植保公约》成员通报其理由。

### **植检委决定 3**

所有提交植检委以供通过的《植检标准》草案仅接受正式反对意见。如果缔约方要提出正式的反对意见，则需在不迟于植检委会议 14 天之前向秘书处提交正式反对意见，以及关于改进方法的技术理由说明和建议。此时植检委将对《植检标准》草案不予审议通过，并将其发还给标准委。在特殊情况下，关于非技术性《植检标准》，应当让植检委主席有机会与标准委主席和秘书处协商建议在植检委会上讨论正式反对意见，以期撤销该项正式反对意见，通过《植检标准》。

### **植检委决定 4**

如果《植检标准》草案曾被列入植检委会议议程，但收到正式的反对意见，标准委可建议植检委经投票表决通过《植检标准》草案（即不按照正式的反对程序）。

### **植检委决定 5**

诊断规程是有价值的文件，植检委应予以通过（诊断规程的通过程序见决定 8）。

### **植检委决定 6**

植检委应继续通过植物检疫处理技术。

### **植检委决定 7**

所有《植检标准》都应采用同一《植保公约》标准制定程序制定（见植检委《议事规则》附件 1）。但略有不同的程序，如电子决策等，应继续适用于诊断规程和植物检疫处理技术。

与拟议的《植保公约》标准制定程序不同的下列程序适用：

标准制定程序中的各个步骤不限于一年当中某个具体时间，但成员磋商将在限定的时期开展。

标准委可采用电子方式做出决定。

诊断规程和植物检疫处理技术与其他标准草案不同，并非由七人标准委审议，而是由相关技术专家组审议决定。标准委采用电子决策方式审批这些诊断规程和植物检疫处理技术，由于它们不属于标准委会议文件，所以只有在批准之后才向《植保公约》成员提供。

#### **植检委决定 8**

植检委授权标准委代表其通过诊断规程。诊断规程的通过程序是，一旦标准委批准诊断规程，将公布诊断规程并通知各缔约方。一年两次在规定的日期通知经批准的诊断规程。缔约方有 45 天时间审查诊断规程草案并提交正式反对意见（如有）。标准委若未收到正式反对意见，将代表植检委通过诊断规程。在该程序下通过的诊断规程将在植检委下届会议上通知。

#### **植检委决定 9**

应为植检委决定 8 中的过程（即通知缔约方和正式反对意见的过程）制定程序，该程序仅适用于诊断规程。

#### **植检委决定 10**

若须对已通过的诊断规程做出技术修订，标准委可采用电子方式批准修订。标准委应当为批准对已通过诊断规程所做修订制定标准。修订的诊断规程一经标准委批准，将尽快在国际植检门户网站公布。

#### **植检委决定 11**

提交主题呈文时须附上一份规范说明草案和文献回顾。

#### **植检委决定 12**

应鼓励提交者从其他《植保公约》成员和/或区域获取支持，以表明对拟议主题的广泛需求。

#### **植检委决定 13**

标准委在审议提交的主题时，应采用《植保公约战略框架》和《有关证明提议主题的合理性并确定其优先度的标准》。因此，提交的主题将不再提交非正式工作组。

#### **植检委决定 14**

当植检委在《植保公约》标准的主题清单中增列新主题后，标准委应立即准备提交规范说明草案供成员磋商。

**植检委决定 15**

应建立一个负责制定标准框架的工作组，由预算外资金供资。

**植检委决定 16**

应鼓励标准委向每个主题委派一名主要管理者和两名助理。两名助理可以是标准委以外的人员，例如潜在的继任成员、标准委前任成员、技术专家组成员或专家工作组成员。

**植检委决定 17**

标准委应制订新成员能力建设指南，例如开展培训。

**植检委决定 18**

若某个区域认为重要，应鼓励该区域委派一名或多名标准委成员，在推进标准委与区域内各国家植物保护机构和各区域植物保护组织间的沟通方面发挥牵头作用。

**植检委决定 19**

《植保公约》的《承诺声明》应为被提名人所在组织的直接主管留有签名档，以确保主管能很好地了解标准委成员的工作量。

**植检委决定 20**

将设立一个编辑小组，帮助提高《植检标准》草案的质量。编辑小组成员由标准委选拔，由国家植物保护机构或区域植物保护组织提名的 3 至 4 名专家组成，成员应具备技术写作的专门知识，工作文件均以英文写就。应包括一名英语非母语的人员。规定任期至少三年，但越长越好。该编辑小组将以虚拟形式与管理员及《植保公约》秘书处一道工作。

**植检委决定 21**

植检委应允许、各区域也应当鼓励错开标准委成员的任期，以确保专门知识的连续性。标准委也应考虑让其下设的其他工作组适用这一原则。

**植检委决定 22**

标准委应拟定一组问题，以利于专家起草小组就生物多样性和环境考虑事项提出指导意见，确保所关注问题得到处理。

**植检委决定 23**

标准委在需要时应就技术主题与外部专家协商。

**植检委决定 24**

现行 100 天成员磋商期将延至 150 天，以便更详细审议《植检标准》草案。

## 附录5： 通过《植保公约》标准制定程序

### 《国际植物保护公约》标准制定程序 (植物检疫措施委员会《议事规则》附件 1)

制定《国际植物检疫措施标准》（《植检标准》）的过程共分四个阶段：

- . 阶段 1—制定《植保公约》标准制定工作计划
- . 阶段 2—起草
- . 阶段 3—成员就《植检标准》草案进行磋商
- . 阶段 4—通过和出版。

已将有关标准制定程序多方面问题的相关植物检疫措施临时委员会（植检临委）和植物检疫措施委员会（植检委）的各项决定汇编至《植保公约程序手册》，可从国际植物检疫门户网站（[www.ippc.int](http://www.ippc.int)）查看。

#### 阶段 1：制定《植保公约》标准的主题清单

##### 步骤 1：征集主题

《植保公约》秘书处每两年征集一次主题<sup>1</sup>。《植保公约》成员<sup>2</sup>和技术小组将新主题详细提案或修改现有《植检标准》的提案提交至《植保公约》秘书处。呈文应附有规范说明草案、文献回顾，以及解释其符合植检委批准的主题标准（参见《植保公约程序手册》）的理由陈述。为表明对拟议主题的广泛需求，鼓励提交者从其他《植保公约》成员和/或区域获取支持。

《植保公约》秘书处从收到的呈文中汇编提出的主题清单。之前年份中收到的呈文不会纳入本次汇编，但《植保公约》成员可酌情重新提交这些主题。

标准委员会（标准委）在考虑到《植保公约战略框架》和《有关证明提议主题的合理性并确定其优先度的标准》的情况下，审议《植保公约》标准现有主题清单，以及对提出的主题清单进行汇编。标准委提议修订后的《植保公约》标准的主题清单（包括各项话题），添加汇编清单中的主题，酌情修改或删除现有《植保公约》标准的主题清单中的主题，并针对每项主题提出建议的优先次序。

##### 步骤 2：调整并通过《植保公约》标准的主题清单

植检委对标准委建议的《植保公约》标准的主题清单进行审议。植检委对《植保公约》标准的主题清单予以调整和通过，并为每个主题设定了一项优先重点。修订后的《植保公约》标准的主题清单可以查阅。

<sup>1</sup> 主题征集包括“技术领域”、“主题”和“话题”等术语，见《植保公约程序手册》中的“标准术语结构”。

<sup>2</sup> 植检委《议事规则》附件 1 中对《植保公约》成员的定义是：缔约方、国家植物保护机构、区域植物保护组织、相关国际组织。

无论哪年出现亟需一项标准的情况，植检委都可在《植保公约》标准的主题清单中增加该主题。

## **阶段 2：起草**

### **步骤 3：编制规范说明**

应鼓励标准委为每项主题委派一名主要管理员及一名或两名助理。这两名助理可来自标准委外部，如潜在的标准委继任成员、标准委前任成员、技术小组成员或专家工作组成员。

标准委审查规范说明草案。标准委应努力批准规范说明草案，以供各成员在将新主题增加至《植保公约》标准的主题清单的植检委会议之后召开的标准委会议上进行磋商。

一旦标准委批准了供成员磋商的规范说明草案，秘书处就予以公布并通知《植保公约》成员。规范说明草案的成员磋商期为 60 天。《植保公约》联络点通过《植保公约》的网上评议系统向秘书处提交评议意见。

秘书处对收到的评议意见进行汇编，将其公布，并提交给管理员和标准委审议。标准委对规范说明进行修订、批准及公布。

### **步骤 4：编制《植检标准》草案<sup>3</sup>**

专家起草小组（专家工作组或技术小组）根据相关规范说明，起草或修订《植检标准》草案。向标准委建议在此过程中编制的《植检标准》草案。

标准委或七人标准委审查标准草案（对于诊断规程或植物检疫处理技术，标准委以电子方式对其进行审查），并决定采取以下何种行动：批准该草案以供成员磋商；退回管理员或专家起草小组；或搁置该草案。在只有七人标准委开会的情况下，标准委任何成员提出的评议都将纳入考虑范围。

## **阶段 3：成员就《植检标准》草案进行磋商**

### **步骤 5：成员就《植检标准》草案进行磋商**

一旦标准委批准《植检标准》草案供成员磋商，秘书处即予以公布并通知《植保公约》成员。《植检标准》草案的成员磋商期为 150 天。《植保公约》联络点通过网上评议系统向秘书处提交评议意见。

---

<sup>3</sup> 该项程序系指编制“《植检标准》草案”和“标准”，此处采取了简略说法，也适用于《植检标准》的任何部分，包括附件、附录或补编。



秘书处对收到的评议意见进行汇编，予以公布并提交管理员审议。管理员对评议意见进行审议，编制对评议意见的回应，修订《植检标准》草案，将其提交秘书处，然后将其提交标准委。

#### **步骤 6：在植物检疫措施委员会会议举行前审查《植检标准》草案**

七人标准委或技术小组（诊断规程、植物检疫处理技术小组）根据评议意见修订《植检标准》草案，并向标准委建议该项《植检标准》草案。

一旦七人标准委或技术小组向标准委建议《植检标准》草案，秘书处即向《植保公约》成员提供该草案以便在评议期内就实质性问题提出意见，并通知《植保公约》成员。对《植检标准》草案的实质性问题进行评议的期限为 160 天，应注重成员关于实质性问题的评议意见。《植保公约》联络点通过网上评议系统向秘书处提交评议意见。标准委成员应审查其所在区域提交的评议意见，并将其认为最重要的评议意见转交管理员，同时附上关于如何应对这些评议意见的建议。

管理员审查评议意见，编制对评议意见的回应，修订标准草案，并将其提交至秘书处。然后将其提交标准委，将《植检标准》草案提交《植保公约》成员。

标准委审查提交的评议意见、管理员对评议意见的回应以及修订后的《植检标准》草案。标准委为《植检标准》草案编制一份有关其讨论的主要问题的摘要。这些摘要在标准委会议报告中作了记录。标准委决定采取以下何种行动：向植检委建议该《植检标准》草案，搁置该草案，退回管理员或专家起草小组，或提交该草案以供下一轮成员磋商。

秘书处应以该组织使用的语言尽快公布《植检标准》草案，公布时间至少要比植检委会议的开幕时间提前六周。

### **阶段 4：通过和出版**

#### **步骤 7：通过**

经标准委批准后，《植检标准》草案被纳入植检委会议议程。

对提交植检委的所有《植检标准》草案都可提出正式反对意见<sup>4</sup>。缔约方若持有正式反对意见，应至少在植检委会议举行前 14 天将正式反对意见、技术理由及对《植检标准》草案的改进建议一并提交秘书处，《植检标准》草案将退回标准

---

<sup>4</sup> 正式反对意见系指有技术理由反对当前形式标准草案的通过，经《植保公约》官方联络点送交。秘书处对反对意见的有效性不做评价—对问题进行一定程度技术讨论的反对意见则视为正式反对意见。

委。若没有收到正式反对意见，植检委将不经讨论就通过《植检标准》。在特殊情况下，诊断规程和植物检疫处理除外，应当让植检委主席有机会与标准委主席和秘书处协商建议在植检委会上讨论正式反对意见，以期撤销该项正式反对意见，通过《植检标准》。

若《植检标准》草案此前已纳入植检委议程并收到正式反对意见，标准委可决定将《植检标准》草案转交植检委进行投票，不按照正式反对意见程序处理。

对于诊断规程，植检委授权标准委代表其通过诊断规程。一旦标准委批准诊断规程，秘书处会予以公布并通知植检委成员<sup>5</sup>。一年两次在规定的日期通知经批准的诊断规程。缔约方有 45 天时间审查经批准的诊断规程并提交正式反对意见（如有）。若没有收到正式反对意见，标准委将代表植检委通过诊断规程。在该程序下通过的诊断规程将由植检委予以通知并附在植检委下届会议报告后。

当要求对通过的诊断规程做出技术修订时，标准委可采用电子方式批准对通过的诊断规程所作的更新。更新一经标准委批准，将尽快予以公布。在该程序下通过的诊断规程将由植检委予以通知并附在植检委下届会议报告后。

## 步骤 8：出版

通过的《植检标准》予以公布并在植检委会议报告中提及。

《植保公约》成员可成立一个语文审查小组，根据植检委商定的语文审查小组进程<sup>6</sup>，该小组可提议对通过的《植检标准》的译文做出修改，以提请下次植检委会议注意。

---

<sup>5</sup> 对于诊断规程的翻译，各成员将遵守国际植检门户网站（<https://www.ippc.int/index.php?id=1110995>）上公布的有关请求将诊断规程翻译为粮农组织其他语言版本的机制。

<sup>6</sup> <https://www.ippc.int/index.php?id=1110770>。

## 附录6： 2012—2019年战略框架

### 内容提要

《国际植物保护公约》（《植保公约》）是旨在促进植物保护领域的联合行动与国际合作以及提升领导能力的重要文书。作为主要的国际框架，《植保公约》将在未来几年内愈趋重要，以应对植物有害生物和病害（以下按《植保公约》统称为有害生物）的全球化与跨境转移所带来的挑战。

为了应对保护全球植物资源所带来的挑战—包括农业、森林、自然生境、生物多样性、粮食生产—迫切需要加强支持《植保公约》的基础设施，以帮助防止植物有害生物的扩散。特别是，《植保公约》需要加强其制定国际标准的能力；建立及促进成员间的有效信息交换系统；解决所有成员国，特别是发展中国家成员国执行公约和已采用的各种标准的技术能力问题；提供适当的、可持续的行政支持结构，以满足其成员的需求和优先事项。

国家植物保护机构面临着类似的挑战。国际贸易中粮食和农产品数量快速增长且日益多样化，这对植物保护官员提出了新的高要求，事实证明这些要求难以满足。

《植保公约》的愿景是：保护全球植物资源免受有害生物危害。

其使命是：确保各国之间在保护全球植物资源、防止植物有害生物传入与扩散方面的合作，从而保护粮食安全和生物多样性并促进贸易。

其战略目标是：

- A. 通过防止虫害扩散来保护农业可持续发展以及加强全球粮食安全；
- B. 保护环境、森林和生物多样性免受植物有害生物危害；
- C. 通过推广协调一致的、科学的植物检疫措施来促进经济和贸易发展；  
以及
- D. 建设成员的植物检疫能力，以实现目标 A、B 和 C。

实现这一战略框架的各项目标的关键不仅在于成员间承诺通过《植保公约》进行全球协作，更重要在于政府或者非政府利益相关者在未来几年内愿意支持和帮助为《植保公约》的计划和基础设施提供资金。

### 引言

鉴于与有害生物扩散相关的植物检疫风险日益增加，且有需要保护植物资源和生物多样性、确保粮食安全以及支持全球贸易和经济增长机会安全扩大，如今《国际植物保护公约》（《植保公约》）显得尤为重要且具有相关性。但是，

《植保公约》在全球植物保护上能够且应该发挥的作用与满足这些新的国际挑战所需的实际可用资源之间存在一定的差距。

植物有害生物对农业和农村社区、植物的生物多样性和世界各地自然生境和生态系统的威胁无处不在且不断增加，这对农学家、林务员和环境保护者而言仍然是重大问题。新的有害生物正在不断被识别，已知的有害生物由于贸易和气候变化变得更加广泛且更具破坏性，因此与有害生物的战斗仍在进行中。此外，在全球范围内，新的挑战不断出现，改变了《植保公约》的运作环境，并需要植物检疫措施委员会（植检委）做出新回应。

《植保公约》未来 8 年的战略目标考虑到不断变化的全球环境，并包括重要的《植保公约》倡议和行动，旨在满足全球对于以下事项的需要和要求：

- 安全可靠的粮食供应，
- 受保护的环境，
- 可持续的贸易和经济增长，以及
- 协调的能力建设计划。

最终，《植保公约》被世界贸易组织（世贸组织）《卫生和植物检疫措施应用协定》认可为负责制定植物卫生标准的国际标准制定机构，而实现这些目标将使《植保公约》在全球范围内得到承认和重视，成为保护农业和环境免受植物有害生物的危害，确保全球粮食安全，促进所有成员国的安全贸易和经济增长机会方面的首要国际框架。实现这些目标的关键将是成员间承诺通过《植保公约》进行全球协作，并愿意在未来几年内资助《植保公约》的计划和基础设施。

在植物资源保护方面，《植保公约》有助于：

- 保护农民和林务员免受新有害生物传入与扩散的危害；
- 保障粮食安全；
- 保护自然环境、植物品种和多样性；
- 保护生产者和消费者，降低抗击和消灭有害生物的成本。

### **《国际植物保护公约》**

《植保公约》签订于 1951 年，是保护全球植物资源（包括森林、非栽培植物和生物多样性）免受植物有害生物危害以及促进国际贸易中的植物和植物产品的安全运送的主要国际条约。《植保公约》交给联合国粮食及农业组织（粮农组织）保存，并受其管理。如今，《植保公约》由超过 175 个缔约方和其他自愿遵守《公约》的国家组成。

《公约》于 1979 年和 1997 年进行了修正。1997 年的修正尤为重要，其中包括有关秘书处、植物检疫措施委员会（管理机构）和植物检疫标准制定机制的条款。自 1997 年以来，对《植保公约》制定植物卫生标准、提供技术援助以及提供全球有害生物信息的工作的需求日益增多，已远远超过了其资源和供资情况所能承受的程度。《植保公约》已实施 60 年，其工作计划已经成熟，而新阶段的《植保公约》实施工作需要进一步发展。

### 植物有害生物

植物有害生物的传入或爆发显著影响粮食安全和/或对经济有显著的负面影响（见插文 1）。种类繁多的植物病虫害（以下按《植保公约》统称为有害生物）威胁全球粮食生产（包括动物饲养）、森林的培植和自然环境的野生植物群。一些植物有害生物的历史影响是众所周知的，例如爱尔兰马铃薯晚疫病，斯里兰卡和巴西的咖啡叶锈病，欧洲和美国的葡萄根瘤蚜，巴西的橡胶南美叶疫病菌，北美的小麦秆锈病菌，欧洲和美国的榆枯萎病菌，以及北美西岸森林的舞毒蛾。

虽然有害生物有的影响微不足道，有的则影响极大，但往往难以充分评估这些影响。如果可以在某一地区预防有害生物定殖，预防所需的资源必然明显少于传入后采取长期控制、遏制、消除（如果可能）等行动所需的资源，也少于处理由于不采取任何行动而导致的后果所需的资源。

#### 插文 1：区域内先前未曾记录的主要有害生物示例

**大谷蠹**为大谷物钻蛀虫，在 20 世纪 70 年代末意外地从中美洲传入坦桑尼亚，并在该区域的其他国家扩散。20 世纪 80 年代初首次发现于西非的多哥。如今，它已扩散至许多非洲国家，成为西非和东非地区对存储的玉米和干木薯最具破坏性的有害生物。在非洲更靠近热带的国家，这种大谷物钻蛀虫破坏了高达 70—80% 的存储玉米谷物和 30—40% 的木薯。《植保公约》目前正在开展关于谷物国际运输的《国际植物检疫措施标准》（《植检标准》）的工作，这可能有助于降低发生此类有害生物传入的风险。

**光肩星天牛**即亚洲长角天牛（ALB），在北美被视为是入侵物种，因为它对许多落叶硬木树种构成了严重威胁。这种有害生物在 20 世纪 80 年代通过木质包装材料传入北美。如果它在美国定居，可能会对天然林、林产品行业和城市环境有显著影响，如果它扩散全国，则估计有 12 亿株树木将死亡。仅在美国东部，400 万个就业岗位依赖于易受亚洲长角天牛危害的森林。《植保公约》推出了 2009 年第 15 号国际植检措施标准，“[国际贸易中木质包装材料条例](#)”，以尽量减少再次通过木质包装传入此类有害生物的可能性。

**小麦秆锈病菌**，Ug99。这种真菌对世界第二大作物小麦有致命性危害，由此产生的风险不断上升。致命的真菌 Ug99 导致茎锈病，可以摧毁整个麦田。2010

年首次在南非发现了两种新的侵袭性真菌，引发了对于其扩散可能性的担忧。在发展中国家超过 10 亿人口依赖小麦作为食物和收入。（参见 <http://pulitzercenter.org/blog/untold-stories/global-threat-wheat-killer-rises>。）虽然对抵抗措施的探索值得一提，但威胁和影响将持续多年，并可能在许多国家造成破坏性的后果。

**黄龙病**又名柑橘绿化病，被视为由病媒病原体引起的最严重的柑橘疾病，通过柑橘木虱传播。这种疾病已影响中国、印度、斯里兰卡、马来西亚、印度尼西亚、缅甸、菲律宾、巴基斯坦、泰国、日本、琉球群岛、尼泊尔、毛里求斯和阿富汗的作物。亚洲以外的地区也有关于此种疾病的报告，包括沙特阿拉伯和巴西，最新报告的有美国、墨西哥、伯利兹和其他中美洲国家。柑橘绿化大大降低了柑橘产量，破坏水果的经济价值，并导致树木死亡。

**葡萄小卷蛾**，欧洲葡萄蔓蛾（EGVM）在其所传入的地区是头号葡萄虫害。它对欧洲、地中海、俄罗斯南部、日本、中东、近东、非洲北部和西部地区的经济有重要影响。在智利产酒区（2008 年）、美国（加利福尼亚州）（2009 年）和阿根廷（2010 年）已有关于欧洲葡萄蛾的报告。若不加以控制，作物将受到严重损害，在某些情况下会导致 80—100% 的损失。加利福尼亚州的初步经济分析显示，欧洲葡萄蛾的存在将严重影响该州葡萄和核果作物的生产，导致新鲜和加工商品供应量的减少，从而影响地方社区、该州的经济以及国内和国际贸易。仅在加利福尼亚州，2008 年受该有害生物威胁的葡萄生产价值为 29 亿美元。自首次在南美检测到该有害生物后（2008 年），智利政府实施了一项官方控制有害生物的计划，每年预算约为 1,000 万美元。

**地中海实蝇**是严重危害水果和蔬菜的虫害，对园艺生产有巨大的负面影响。1977 年首次在南美发现。次年墨西哥和美国联合制定了一项计划以防止其从中美洲传入。若没有在南美实行持续的控制和消除计划，损失的水果和蔬菜与防控此种有害生物所需的农药成本将造成达约 420 万美元的潜在损失。此外，还可能造成预计 2,580 万美元的出口销售损失和 1,750 万美元的间接影响（农村地区公共健康水平下降、园艺部门就业减少以及环境危害）。

## 战略框架的全球背景

自《植保公约》于 1952 年生效以来，世界已经发生了巨大变化。可能会影响或限制监管政策和计划的广泛政策问题和国际发展趋势多样且复杂，将会影响今后几年的国际植物保护。这些问题主要来源于四大主题：全球经济和贸易形势；环境和自然资源（包括气候变化）；人口趋势；以及粮食安全。这些问题对监管政策和未来的植物检疫挑战有重要影响<sup>1</sup>。

<sup>1</sup> 总干事提出的《2010—13 年中期计划和 2010—11 年工作计划和预算》（2009 年 11 月 18—23 日举行的粮农组织大会第三十六届会议第 C 2009/15 号文件）和《2010—2019 年战略框架》（上述会议第 C 2009/3 号文件）中描述了更广泛的总体背景情况。

## 全球经济和贸易形势

除了当前的全球化问题，贸易分析人士注意到近年来贸易模式发生了重大变化。在一些国家，消费需求减弱；现金、投资者信心、信贷和消费减少，从而使国际贸易降温。全球金融危机已导致一些国家更关注其国内的就业和财政状况。

在未来，为了保留和创造就业岗位，预计许多国家政府将继续寻求国外市场和促进出口，以作为其更广泛的经济增长战略的一部分。与此同时，一些非传统出口大国预计将成为快速增长且具附加值的农产品和食品的新来源。发展中经济体正在出现，并将继续在非洲、亚洲、拉丁美洲和其他区域出现，加强对全球经济政策的影响<sup>2</sup>。

随着国家之间贸易能力和利益的增长，包括有利于国内农村和农业部门的营销机会增加，预计贸易将会有所扩大。刺激经济增长将持续依赖于国际和区域贸易，包括食品和农产品贸易，这给《植保公约》和国家植物保护机构带来更多压力，即需要其有效地管理新的或扩大中的贸易流所固有的有害生物风险，同时制定必要的国际标准、知识库和技术指导，以确保安全贸易。此外，政府作用的减少将更加需要私营部门的参与和管理。

## 环境和自然资源

21 世纪，气候变化的影响很可能是广泛的。情况虽复杂，但有些因素值得关注：

不论政府采取何种方法应对气候变化的挑战，尽可能减少环境危害的政策都将是优先重点，但上述方法和政策须与维持并扩大可持续粮食生产的需要保持平衡，以缓解贫困，供养人口。

越来越多国家的政府正通过使用化石燃料的替代品，包括生产生物燃料，寻求国内能源安全。

众所周知，且有确凿证据表明，甲基溴对臭氧层具有破坏性影响，因此鼓励采取替代性植物检疫措施（参见《植保公约》建议 1）。

考虑到用于虫害治理的化学处理备选方案对环境和自然资源的影响，将大幅减少使用该类产品。

确保有效且高效利用农业用水的需要可能会影响粮食的产地和种类。

对气候变化和保护环境的关切日益增加，这将迫使《植保公约》和国家植物保护机构越来越意识到，随着气候不断变化，有害生物的分布情况可能正发生变

---

<sup>2</sup> 联合国/粮农组织报告被《纽约时报》的文章引用（2010 年 1 月 25 日）。

化。需鼓励采取环境友好措施以减少植物有害生物对粮食生产和环境的影响，并允许贸易商品的安全转移。

### 人口趋势

城市化程度越来越高，农村人口向城市迁移的现象不断增加，这是全球人口的发展趋势。农村人口向城市的大规模迁移将降低农村的生产力，要解决这一问题，各国政府可采取农村发展计划，重视可持续的、安全的、在当地生产并销售的粮食及其他植物产品。

发展中国家的人口增长率普遍高于发达国家。未来 30 年内，经济动力将转到发展中国家，那里有全球未来的中产阶级和消费者<sup>3</sup>。

上述人口结构的变化，包括人口迁移，将改变世界各国的粮食和饮食文化，产生新的粮食消费和需求模式。这些改变将导致包括园艺产品在内的新型粮食产品，被合法或非法运往新市场和新的地点。

### 粮食安全

粮食安全，即充足粮食供应的提供和获取，有多个层面的因素，包括气候变化、植物有害生物（包括外来入侵物种）、贸易、粮食援助、新的生产技术和农村发展。新兴国家增加土地利用的趋势将进一步影响粮食安全，在植物检疫监管框架方面缺乏执行能力的发展中国家尤其如此。粮食援助仍将作为一个应对全球灾害的人道主义方法，高居各国和国际组织议程的前列。

鼓励发达国家寻求提供能力建设、技术援助和促进贸易的机遇<sup>4</sup>。然而，提高发展中国家独立性并增加其财富的手段是促进贸易增长，而不是援助。应极力呼吁国家监管机构为能力建设、有害生物控制、营销与贸易以及使用新（制造）技术等领域提供专业知识，以推动全球粮食安全议程的发展。但如果发展中国家未做好满足这些服务需求的充分准备，那么他们推动全球粮食安全议程的能力将继续大打折扣。

关于粮食安全的担心不断增加，以及在未来世界人口不断增长情况下的粮食供应问题，都给许多国家带来了诸多问题。但《植保公约》可以在各国发展监测和应对植物有害生物风险的能力方面发挥实质性作用，从而为保障国家粮食供应提供了一道重要防线。

---

<sup>3</sup> Goldstone, Jack A, 2010 年。“新的人口炸弹”，《外交》杂志（*Foreign Affairs*）（2010 年 1/2 月刊），第 38 页。

<sup>4</sup> 世界贸易组织《实施动植物卫生检疫措施的协议》第 9 条“技术援助”中表示，“各成员同意协助向其他成员提供技术援助，尤其是发展中成员国家”，以及多哈发展回合。



## 获得科学技能和信息

科学的植物检疫专门知识对支撑农业和贸易发展的公共政策至关重要，但这类知识越来越难以获得，这是影响许多国家的一大问题。主要原因是所谓的分类学障碍，即政府不断缩减对工作人员、基金和培训的投资，导致分类学专门知识、工具和服务的丧失。这不仅影响植物检疫服务，还影响保护环境和生物多样性所涉及的诊断服务。《生物多样性公约》成员已建立一个基金制度，即全球生物分类学伙伴关系基金，以增加资金，加强分类服务体制的实施。（插文 2 提供了探讨植物检疫能力问题的参考文献。）

### 插文 2：关于植物检疫专门知识的信息来源

**Rassmann、Kornelia 和 Smith、Richard，2011 年**，*Business plan for the preparatory phase of The Global Taxonomy Partnership Fund*，《生物多样性公约》，文件编号 UNEP/CBD/GTI-CM/11/INF/2，2011 年 5 月 27 日，（可参见网页 <http://www.cbd.int/doc/?meeting=4847>，访问时间 2011 年 6 月）。

**欧洲和地中海植物保护组织，2004 年**，植物健康受到威胁—紧急状态（“马德拉宣言”）；欧洲和地中海植物保护组织理事会研讨会宣言，马德拉，2004 年 9 月（参见《欧洲与地中海植物保护组织通报》，40 (2010): 127）。

**Miller, Sally A., Beed, Fen D. 和 Harmon, Carrie Lapaire，2009 年**，植物病害诊断能力和网络，*Annual Rev. Phytopathol.* 杂志第 47 期，第 15—38 页。

《植保公约》可以在为促进建立与科学的植物检疫专门知识和资源有关的网络、伙伴关系和协会提供全球平台方面发挥重要作用。通过上述网络，《植保公约》成员国可获得并利用其他机构、国家或地区的植物检疫专门知识。

此外，《植保公约》还提供知识管理服务，以便：

- 允许各国政府、区域植物保护组织和秘书处根据《植保公约》的规定履行汇报义务；
- 支持政策制定者和决策者；
- 改进获得科学信息的方法；
- 客观分析国家能力和全球趋势；
- 提高贸易伙伴之间的透明度和信任度；
- 根据《植保公约》工作计划的整体需要，提供信息管理。

## 监管政策面临的挑战

由于贸易量增加和贸易多样化，新兴市场入市机会增多，以及实行植物检疫监管计划的人力和财政资源减少，国家植物保护机构需集中精力审查现有政策，

以应对不断变化的全球形势和风险。审查和更新国家植物检疫政策的努力还将有助于确保公众对国家级的植物保护规章和计划，以及为资助此类计划提供资源方面继续充满信心。

同时，私营利益相关者应更多地参与植物检疫事务，并承担责任。政府和业界应实行强有力的激励政策，鼓励限制风险的行为。全球化和气候变化导致植物健康问题越来越严重，政府与行业之间更加紧密协作可为解决该问题创造更好的环境。总体来说，植物健康政策框架的官员在执行公务时，应考虑种植者和贸易商在对保护植物健康做出了贡献的活动中所做出的努力。这样就能更有效地利用政府资源，同时对风险最高的领域予以最多关注。这也将鼓励种植者和生产者更关注植物健康问题，在公私部门分担的责任中承担更多责任。政府还可以在与利益相关者的合作中，考虑非法律类文书。

对于环保问题、外来入侵物种问题、以及生物多样性受到威胁的担忧日益增加，这意味着，环保已成为贸易和植物生产政策中越来越有影响力的因素。由于保护自然植物资源和更广泛的农业生态系统所产生的利益，引起了各国政府和国际社会的关注，因此预计政策将发生变化。

根据《蒙特利尔议定书》，可能逐步淘汰甲基溴，因此国家植物保护机构转而越来越关注综合的虫害治理措施（如系统方法）。目前正更广泛地采用上述综合方法，以抵消公众日益增加的对使用农药处理虫害爆发的传统手段所造成的人类健康和环境问题的关切，并使各国能履行《蒙特利尔议定书》规定的义务。

尤其是从植物保护的角度看，新技术将为国家植物保护机构提供更多工具，方便商品的检验和认证，改善有害生物诊断情况，提高商品的可追踪性，并进行快速有效的沟通。监管政策应鼓励使用上述工具。

### **集体行动资源减少**

自 1997 年以来，国际保护植物公约及其秘书处的需求和预期大幅增长，已超过可用于推动植检委已同意的防止有害生物扩散和保护全球植物资源所需的国际集体行动的资源 and 资金。

在全球植物保护方面，《植保公约》能够和理应发挥的作用与其在应对日益严重的虫害和疾病威胁方面的实际可得资源之间的差距继续扩大。目前，全球经济面临政府赤字、经济增长缓慢，就业市场低迷等状况，这将继续限制政府在国际层面上投入新的或额外资源的能力。对《植保公约》及其落实和实现该战略计划中的目标的能力而言，上述全球经济现状将是非常严重的限制因素。

因此，实现战略框架中目标的关键将不只是各成员承诺通过《植保公约》开展全球协作，更重要的是政府和非政府利益相关者愿意在未来数年支持《植保公约》的计划，并资助基础设施。

### 粮农组织战略框架下的《植保公约》

《粮农组织章程》（第 I 条和第 XIV 条）规定，粮农组织的主要作用是作为成员协商国际文书的一个中立论坛。这些文书包括多边协议、法规、良好做法、国际标准、行动计划，或其他必要的集体措施，这些措施旨在实现共同目标（消除贫困和饥饿），或全球农业目标（可持续农业生产和保护粮食安全），或节约和保护世界自然资源等目的。

中立的国际论坛这一核心功能促进并支持各缔约方制定区域和国际法律文书，并履行由此产生的国家义务。《植保公约》即是粮农组织的其中一份政府间法律文书，它来自世界各地的植物检疫（植物健康）官员汇聚到一起，共同为防止有害生物扩散和保护全球植物资源而努力。

粮农组织的三大总体目标如下：

- **减少遭受饥饿的绝对人数**，逐步确保建设一个所有人在任何时候都能获得充足、安全而富有营养的食物世界，满足其过上积极、健康生活的膳食需要和食物偏好；
- 通过增加粮食产量、加强农村发展及改善可持续生计，**消除贫困，为所有人推动经济和社会进步**；
- 为了当代和子孙后代的利益，**可持续管理和利用自然资源**，包括土地、水、空气、气候和遗传资源。

《植保公约》是《粮农组织章程》第 XIV 条（第 XIV 条的规定中包括粮农组织成员制定并接受，且由粮农组织资助的公约）下的一个机构，通过旨在防止粮食损失和保护自然资源免遭普遍存在的植物有害生物破坏的计划、标准和行动，在支持上述总体目标方面发挥着重要作用。《植保公约》的使命之一是粮农组织战略框架中题为实现作物生产的可持续集约化的战略目标的组成部分。

《植保公约》的主要活动还体现了粮农组织的与促进和支持政府间合作及联合行动有关的核心功能，具体如下：

- 激励信息和知识的生成、传播和应用，包括统计数据，即知识管理；
- 就国际文书进行协商，制定规范、标准和自愿性准则，支持编写并推动实施国内法律文书；
- 为技术转让、加速改变、能力建设，尤其是农村机构的能力建设提供技术支持；以及

- 开展宣传交流工作，以调动政治意愿，推动全球认同粮农组织任务领域所需要采取的行动。

上述主要功能均体现在《植保公约》的工作计划之中，对全球粮食安全议程的发展具有重要作用。包括：

- 知识管理，包括虫害出现、爆发相关信息的交流，以及各国间分享其他官方植物保护信息；
- 植物健康的国际标准（世贸组织认定的用于指导植物商品安全贸易的科学标准）和粮食与农业商品贸易安全发展准则；
- 能力建设，旨在帮助各国保护各自及其邻国的植物资源；
- 宣传《植保公约》，提升其在全球有害生物防治工作方面的形象并扩大在缔约方中的影响；以及
- 为成员解决植物检疫争端提供非约束性论坛。

粮农组织在其《2010—2013 年中期计划》中认可了多项国际公认标准和行动计划的制定与实施，其中包括编制用于技术审查的各项标准草案，并在政府间一级制定这些标准草案。这需要依靠《植保公约》秘书处为相关机构提供支持。换言之，《植保公约》秘书处充足而可持续的人员配置，是《植保公约》和粮农组织各项战略目标得以实现的前提条件。《植保公约》秘书处在支持以下几项工作方面起着不可或缺的重要作用：制定国际植物卫生标准、在各成员间实施积极的信息交流计划、实施能力建设和培训计划，以及设立不具约束力的争端解决机构。

虽然粮农组织为《植保公约》提供核心供资，但还必需一个资源筹措计划，以确保有足够且可持续的资源作为《植保公约》秘书处人员配置的职业基础，使其能够充分且可持续地实施《植保公约》的工作计划。《植保公约》议程将会受到诸多方面的影响，包括不断变化的全球经济和贸易形势，环境和自然资源因素，人口增长趋势，粮食安全的相关政策和优先事项，以及管理政策所带来的挑战。

《植保公约》的管理机构（植检委）和《植保公约》秘书处将继续努力安排好其工作的优先次序，并采用与监测和评估其各项计划和活动相关的新工具，以求实现最高效率和最佳成果。

### **《植保公约》战略框架**

对于粮农组织各成员而言，《植保公约》一直以来都是确保粮食安全、保护植物资源以及建设植物检疫能力的关键文书。本《植保公约》战略框架使《植保公约》的各项行动更加切合粮农组织的战略目标和新的粮农组织基于结果的管理系统。

## 《植保公约》的愿景

保护全球植物资源免受有害生物危害。

## 《植保公约》的任务

确保各国之间在保护全球植物资源、防止有害生物传入与扩散方面的合作，从而保护粮食安全和生物多样性并促进贸易。

## 战略目标

《植保公约》2012—2019 年战略目标是：

- A. 通过防止有害生物扩散来保护农业可持续发展以及加强全球粮食安全；
- B. 保护环境、森林和生物多样性免受植物有害生物危害；
- C. 通过推广协调一致的、科学的植物检疫措施来促进经济和贸易发展；  
以及
- D. 建设成员的植物检疫能力，以实现目标 a)、b)和 c)。

下文描述未来 8 年的各项战略目标及其实现方式。每项战略目标都确定了数项要实现的组织成果。这些组织成果能否顺利实施取决于能否获得合适且充足的资源。在《植保公约》的框架内，各区域植物保护组织在推动区域一级实施《植保公约》方面起着关键作用。在制定各项具体行动从而防止有害生物扩散对农业、粮食安全和生物多样性产生影响以及实施能力建设计划方面，区域植物保护组织是《植保公约》的重要合作伙伴。因此，与各区域植物保护组织建立有效的伙伴关系，对于实现以下战略目标是十分必要的。

### A. 通过防止有害生物扩散来保护农业可持续发展 并加强全球粮食安全

预测的人口增长（和许多地区的收入增长前景）将使目前和未来的粮食需求不断增加。人口增长趋势可能会在全球范围内对粮食安全形势造成压力，尤其是在撒哈拉以南非洲等发展中区域。据粮农组织估计，就整体情况而言，全球农业产量需要增加约 70%才能满足 2050 年预计人口数量对粮食的需求。预计作物生产将继续占世界粮食的 80%以上。为达到这一目标需要大幅增加作物产量，而 70%以上的产量增长将依靠对现有的、或正不断减少的耕地面积的集约化利用，并且还必须保证在中期内这些耕地的粮食产量仍能继续增加。作物生产集约化战略必须比现在或历史上任何时候更具可持续性，即必须重视并加强生态系统服务，如土壤养分动态、授粉、有害生物数量控制以及水资源养护等。这些战略还必须基于几个要素，其中包括病虫害综合防治、保护性农业、植物遗传资源的获取和可

持续利用，同时还必须减少土壤、空气和水的污染。各国家和地区必须加强自身对有害生物爆发的监测、检测和快速响应的能力，避免有害生物对其他区域和贸易伙伴构成威胁<sup>5</sup>。

充分发挥职能的各国家植物保护机构和各区域植物保护组织可保护农业、环境和自然资源免受有害生物的负面影响，因而有助于加强粮食安全并为各国创造贸易机会。在与各利益相关者进行密切合作时，需要在由政府 and 私营部门共同分担责任的基础上建立一套有效的国家有害生物传入和扩散预防系统。为此，《植保公约》和《国际植物检疫措施标准》（《植检标准》）为国家植物保护机构或区域植物保护组织的有效运作提供框架，例如如何建立和运作一套进口监管系统，如何开展有害生物风险分析，以及编制有关监测、有害生物状态、有害生物消除方面的指南等。此外，《植检标准》还包括有助于识别主要植物和植物产品的有害生物的诊断规程，以及旨在提供有害生物治理备选方案的处理措施或综合性措施。各项标准在将来会日益细化，即专门针对某类商品或有害生物制定标准。

国际植物检疫门户网站（IPP—<https://www.ippc.int>）是《植保公约》核心的信息交流手段。除了为整个《植保公约》工作计划提供所需的信息管理之外，它还通过一个有害生物报告系统专门提供植物和植物产品中有害生物发生率方面的信息。规划的系统开发将通过提高成员的能力并准许其访问电子报告系统（包括通过区域植物保护组织访问）来加强成员间有害生物警报的信息交流。

本战略目标将大力支持粮农组织关于改进可持续集约化的作物生产的目标<sup>6</sup>。

## 组织成果

A1— 通过改善检查、监测、监视、诊断、疫情报告和疫情响应系统的方式发现、报告并消除或控制有害生物。

A2— 协助区域植物保护组织治理有害生物问题，并酌情提供标准实施方面的技术资源，以改善可持续集约化。各国共享关于此类治理计划的信息。

A3— 相关《植检标准》促进了食品和基本园艺产品的转移。

A4— 通过将关于建设国家植物检疫能力的《植保公约》能力建设战略与粮农组织及其他计划相结合的方式加强粮食安全。

## B. 保护环境、森林和生物多样性免受植物有害生物危害

对于外来入侵物种问题重要性的认识有所提高，外来入侵物种能够并且确实已经对陆地、海洋及淡水环境造成了严重破坏。《生物多样性公约》处理总体的

<sup>5</sup> 粮农组织。《粮农组织 2010—2019 年战略框架》。

<sup>6</sup> 粮农组织，2011 年。《节约与增长—小农作物生产可持续集约化决策者指南》。意大利罗马。

生物多样性和环境问题，而《植保公约》则是特别针对那些构成植物有害生物的外来入侵物种，并就防止其危害提供指导。

国际植物检疫门户网站为各国提供了途径，使其能够提供和共享国家有害生物名单等基本植物检疫信息。此类信息使监管机构能够在必要的情况下开展风险分析并制定措施。

国际植物检疫门户网站的实用性和可见性将得到提升，以在各成员国和各利益相关者间共享有关《植保公约》的信息，包括针对特定种类作物的推荐的植物检疫实践、有害生物控制措施、研究成果、其他与有害生物相关的国家信息，以及粮农组织/合作伙伴的其他相关信息。国际植物检疫门户网站中的有害生物报告系统提供了必要信息，对环境保护机构有着重大价值，该系统还将在时间和资源允许的情况下作进一步扩展。

《植保公约》标准和《植保公约》框架可用于满足环保团体的需求，因为环保团体的工作涉及植物生物多样性以及与属于植物有害生物的外来入侵物种有关的新问题。例如，若将关于有害生物风险分析的《植保公约》标准投入使用，它可成为评估环境有害生物风险不可或缺的重要工具。

《植保公约》秘书处及其成员与《生物多样性公约》秘书处的对应人员相互合作，确定共同问题、制定标准和其他方式，以应对双方的共同利益问题。

许多其他《植检标准》有多个要点直接针对生物多样性保护问题，例如，关于木质包装材料处理的标准旨在降低能影响生物多样性或商品林的林木有害生物的风险。《植保公约》正在提议制定一系列其他标准，以应对外来入侵物种的潜在转移问题，这对于保护生物多样性十分重要。这些标准将尽可能减少有害生物通过海运集装箱或空运集装箱转移，并降低来自船上废弃物的有害生物风险。

应对环境挑战的能力建设计划将被列入《植保公约》秘书处制定的支持计划中。

## 组织成果

**B1—** 向各国及国际上的环境保护部门和林业部门提供充足的关于新有害生物及其分布情况的信息和工具。知识管理工具将包括有害生物风险分析协助和有害生物治理技术。

**B2—** 国家植物保护机构和区域植物保护组织得到资助，把保护野生植物和生物多样性作为其职责的一部分，并与环保部门的机构开展合作。

**B3—** 制定了可支持环境保护并有助于降低气候变化影响的适用标准和建议并开发其他技术资源。

B4— 在能力建设的基础上，各国已经能够保护其自然植物资源免受有害生物危害。

### **C. 通过推广协调一致的、科学的植物检疫措施 来促进经济和贸易发展**

贸易是许多国家的经济中日益重要的一部分，因此需要加强与贸易相关的能力建设和标准制定，以帮助各国制定政策、开发系统，从而把握新的贸易机遇。与此同时，一些发展中国家对进口日益依赖，这意味着他们需要有效的管制系统或框架来保护其农业和环境。

国际植物检疫门户网站包含植物及植物产品出口方面的市场准入相关信息。开发可行的出口系统需要一个可发挥职能的区域植物保护组织，以确保符合植物检疫进口要求。《植检标准》就有害生物名单、有害生物状态，以及建立非疫区、无疫生产场所和生产场址、有害生物低度流行地区等方面提供指导方针。《植检标准》还对出口认证系统以及植物检疫证书的使用作了说明。针对特定有害生物和特定商品的《植检标准》可以缓解区域植物保护组织的部分需求，即为特定的植物产品进行植物检疫风险评估并建议采取相应的植物检疫措施，从而促进各国间的安全贸易。《植保公约》电子认证系统也正在开发之中。

标准制定系统已经因其效率低下遭到批评，尤其是在制定和通过诊断规程和植物检疫处理方面。《植保公约》不断审查该系统的工作过程，旨在开发更高效的标准制定程序。

关于能力建设方面，为植物材料出口建立高效且受到公认的系统，并为此建立监测和检验系统以及适当的植物检疫认证，是协助发展中国家发展和维持出口工业的一种极其有效的方式。

《植保公约》在世贸组织卫生和植物检疫委员会框架中发挥主要作用，并就实施可促进贸易的标准方面与世界动物卫生组织和食品标准法典在共同利益领域内展开合作。

《植检标准》还为进口核查系统的建立提供指导。在该领域开展能力建设十分必要，这样能保障贸易的安全，防止新有害生物的传入对国家粮食安全造成负面影响，从而保护农业和环境。

进出口要求可能是各国之间争议较多的一个领域。《植保公约》的各项争端解决机制有助于应对此类挑战。



## 组织成果

C1— 各国评估和升级各自的植物检疫认证系统，以适应修订后的各项标准。

C2— 《植保公约》提供了一个讨论植物卫生问题的论坛，还制定了专门针对特定有害生物或商品的《植检标准》，以及相关的植物检疫措施，促进了贸易的安全。

C3— 争端解决机制中的各项协商机制得到了使用和报道。

### D. 建设成员的植物检疫能力，以实现目标 a)、b)和 c)

让小农更加广泛地参与到各条价值链中可以极大地促进减贫和农村发展。只要减少生产损失，都会为这些价值链获得成功奠定基础。比如，必须预防有害生物袭击，降低预防疫情爆发和保护作物的成本，并消除产品污染，防止市场准入受阻或复杂化。发展中国家必须不断改进植物保护和进出口系统才能抓住贸易机会。

这经常包括建设一个完全发挥职能和可持续的国家植物保护机构。而要做到这一点，需要分享信息，开展培训并提供实验室、设备等资源。《植保公约》已经开发出植物检疫能力评估工具，以帮助各国评估自己的植物检疫能力和需求，并规划各自发展中的优先事项。《植保公约》还通过资助各发展中国家参加各项研讨会和会议，帮助其加大力度参与各项《植保公约》活动，包括《植保公约》标准制定过程和信息交流活动。《植保公约》每年都举行关于标准草案的区域研讨会，让来自发达国家和发展中国家的官员们讨论尚在制定中的《植检标准》草案。最近，《植保公约》通过了一项关于能力建设的长期战略。该战略正不断获得有力支持，来自粮农组织每个区域的代表组成了一个小组，正对该战略的实施提供指导。

《植保公约》已经开发了一个实施情况审查和支持系统，该系统的功能包括两个部分：其一，审查各成员执行《植保公约》和《植检标准》的情况（采用一份三年期问卷和一个反馈系统），其二，向各《植保公约》成员提供一个“植保公约服务台”。

## 组织成果

D1— 使用植物检疫能力评价工具，确定发展中国家的需求和优先事项，以协助其实施能力建设计划。

D2— 各国和各援助机构开展合作与协作，使用《植保公约》制定的各项机制，在发展中国家实施能力建设项目。

D3— 实施情况审查和支持系统投入全面运行。该系统提供以下信息：《植保公约》及其各项标准的实施情况，各成员正在应对的各项挑战（包括标准实施过程中所遇到的问题）。

D4— 提供信息资源，帮助各国提高其国家植物检疫能力。

## 职能目标

### X. 与各成员、各利益相关者有效合作

通过与各赞助人和支持《植保公约》信托基金以及提供实物援助的各成员开展合作，通过有效联络参与能力建设计划的各方，该职能目标把《植保公约》及其秘书处所提供的各项服务和组织成果联系起来。

提高各利益相关者（例如：相关国际组织、工业、林业机构、贸易商及大众）的认识并推动其适当参与至关重要，这样能增强所有参与预防有害生物、保护世界植物资源的合作伙伴的紧迫感与责任感。

#### 组织成果

X1— 由于制定了一项有效的资源筹集战略并有了粮农组织的坚定承诺，《植保公约》的各项计划都获得了可持续的供资。

X2— 通过制定并实施了一项有力的宣传计划和一项有力的沟通计划，《植保公约》的形象得到了提升。

X3— 《植保公约》通过中短期规划（包括基于战略框架的优先事项协定），制定基于重大活动的战略规划。

### Y. 高效、实效的管理

《植保公约》秘书处在促进植物卫生保护领域的全球对话与合作方面发挥根本作用。其植物保护职能直接支持着全球粮食安全、包括生物多样性在内的各种植物资源的保护，以及农产品安全流通和销售。因此，行政和组织方面的第一要务，就是要加强《植保公约》秘书处提高团队办事实效和效率的能力。

#### 组织成果

Y1— 秘书处的工作效率高、成效大。

Y2— 《植保公约》秘书处的财务管理透明公开，井然有序。

Y3— 《植保公约》保留在粮农组织框架内的同时，分析财务权和行政权，并在合适的情况下争取并行使更大的权限。

Y4— 《植保公约》扩展了国际植物检疫门户网站，以支持所有商定的《植保公约》工作计划相关活动，尤其是宣传、资源筹措、标准制定、信息交流和能力建设。

## 核心职能

《植保公约》的核心职能包括：

- A. 制定标准、提出建议、提供包括诊断规程和植物检疫处理在内的技术指导

- B. 提供一条渠道，用以传播关于有害生物和植物检疫问题的知识和信息
- C. 协调有关为国家植物检疫能力提供技术支持的工作
- D. 促进争端的解决
- E. 支持实施《植保公约》及其各项标准
- F. 开展资源筹措和宣传活动，推动《植保公约》的各项活动，并为这些活动筹集资金。

《植保公约》和粮农组织的战略目标、职能目标和核心职能密切相关。在中期计划中描述时，战略目标下的各项活动按这些核心职能分列。

#### **A. 标准制定**

植检委和《植保公约》秘书处现在的主要职责是制定和通过各项标准、建议、诊断规程和植物检疫处理程序。粮农组织为各成员协商《植保公约》等国际文书提供了一个中立论坛。《植保公约》的各项标准获得了世界贸易组织（世贸组织）的认可，并被其确立为植物商品贸易的国际基准。

#### **B. 信息交流**

知识管理和传播涉及以下几个方面的信息：有害生物发生、有害生物爆发、有害生物分布、有害生物扩散、控制措施、监测结果、应急计划和其它技术资源。此类信息交流对《公约》及其各项标准的实施非常必要。秘书处会在国际植物检疫门户网站上发布这些标准、规范说明、建议和其它技术资料。该网站是发布此类信息的商定方式，其维护和持续发展对各成员的工作至关重要。

沟通和宣传在《植保公约》的工作中日趋重要，需要成为《植保公约》知识管理系统的核心组成部分。这样可以提高人们对《植保公约》的认识，加大《植保公约》带来的益处，从而促进对《植保公约》工作的支持。

#### **C. 能力建设**

如前所述，此职能对《植保公约》及其各项标准的实施非常必要，对发展中国家尤其如此。《植保公约》已经制定了一项能力建设长期战略和多项行动计划，为推进其在该领域的工作提供了一个全盘计划。

#### **D. 促进争端的解决**

秘书处编写了一本手册供各成员使用，并在该领域内的诸多问题上开展了非正式工作。因此，非常有必要保持一个争端解决机制，供各成员将来不时之用。

#### **E. 《植保公约》及其各项标准和建议的实施**

《植保公约》已经制定了一项命名为“实施情况审查和支持系统”的实施方案。该计划包括两个机制：其一是一个服务台，用来回答能力建设的相关问题和协

助实施能力建设计划；其二是植物检疫能力评估机制，使用从以下来源获得的信息评估各国的植物检疫能力：植物检疫能力评估工具，区域植物保护组织，《植保公约》秘书处信息交流计划，以及使用一份专门设计的问卷从各个成员获得的信息。

## **F. 宣传活动和资源筹措**

编写宣传资料和制定计划对于《植保公约》及其各项标准的实施非常必要。《植保公约》必须树立更为良好的形象，服务于更广泛的对象，同时，也非常有必要建立资源筹措机制，以进一步开拓筹资渠道。

### **总结：《植保公约》未来八年的工作**

全球化为农民、林务员、植物卫生领域官员以及其它参与粮食生产和植物保护问题的人员或与该问题相关的人员创造了许多机会，也带来了许多挑战。国际贸易、气候、人口方面出现了各种不断变化着的新模式，这些模式将会影响植物有害生物在全球的分布，从而给全世界的粮食安全、农业和农村社区、植物生物多样性、自然栖息地和生态系统带来各种新的威胁。

《植保公约》在应对这些全球挑战方面所起的一项核心作用就是建立和维护一个有效、可信的论坛，使植物保护领域的官员们可以在这个论坛上沟通、辩论，并在各项联合行动或措施中展开合作，以解决全球植物卫生领域长期存在的顽疾和新出现的问题。在过去十年中，《植保公约》的成员数量不断增加，这说明大多数国家都赞同这样一个观点，即在全球层面开展合作是非常必要的，也是非常有益的。但是，此类合作和协作不能在真空中进行，因而必须建立各种组织、系统和机制，来促进政府间、国家间的合作和协作。《植保公约》就是担当此项重任的关键国际组织，它能保证植物卫生领域的合作，包括各缔约方、各区域植物保护组织和其它各利益相关者之间的协作。

展望未来 8 年，《植保公约》各缔约方、各区域植物保护组织及《植保公约》秘书处将把工作重心放在以下关键主题上：

1. 通过两种方式加强对全球粮食安全议程的投入：其一是制定旨在防止贸易中有害生物扩散的新标准并对现有标准进行更新；其二是积极开展信息交流计划，促进国家间相互传递有害生物发生、爆发信息和共享其它重要有害生物信息。
2. 加强旨在预防植物有害生物、保护环境、森林和生物多样性的各项《植保公约》行动和措施。《植保公约》将继续和各国以及《生物多样性公约》等国际组织密切合作，以应对外来入侵物种的威胁；将制定多项《植保公约》标准，以满足环保团体的需要，因为环保团体致

力于保护植物生物多样性和应对属于植物有害生物的外来入侵物种引发的一系列新问题。

3. 支持粮食贸易和农业贸易的安全增长。贸易是许多国家经济增长战略的一个重要组成部分。《植保公约》将制定必要的标准，以支持和指导国家间不断增长的食品贸易和农业贸易；并运行“植保公约服务台”，以帮助各国建立自己的植物卫生监管系统，从而抓住区域和国际贸易机遇。
4. 增强各成员的植物检疫能力。为此，《植保公约》将评估各国植物保护机构的能力和需求，然后再制定优先援助计划。此外，还将找出能力建设和开发方面的潜在捐助组织。
5. 通过使用实施情况审查和支持系统，积极审查和支持《植保公约》及其各项标准的广泛实施。这项工作包括：使用“植保公约服务台”帮助实施各项能力建设项目；使用植检能力评估机制，用专门设计的方式获取信息，并通过这些信息评估各国的植物检疫能力。
6. 在工作中采取成本效益高的方式，并采取新方式对《植保公约》的各项计划和活动进行优先排序、监测和评估。《植保公约》在组织方面的首要任务是，增强《植保公约》秘书处提高员工办事实效和效率的能力。
7. 继续探讨《植保公约》可能发挥的其他作用。

《植保公约》的成员不断增加，各国对《植保公约》各项活动的参与力度日益加大，各工业团体对《植保公约》各标准制定计划的兴趣越来越浓，这些清楚地表明，各国热切希望相互协作，共同解决全球植物保护所面临的问题，并推动实现《植保公约》的各项目标。但是，在未来几年中，要实现这些目标并推进植物保护事业的不断发展，最终有赖于各国政府及其他各方承诺并重点为《植保公约》及其秘书处提供完成这项关键工作所需的各种资源。

## 附录7： 《植保公约》资源筹集战略

### 目的

该战略目的是确保为《植保公约》可持续提供充足资金以实现《国际植物保护公约》（《植保公约》）的战略目的。

### 目标

保证提供充足资源及《植保公约》通过透明和有效手段为以下目标使用这些资源：

- 保护可持续农业，通过防止有害生物扩散来加强全球粮食安全；
- 保护环境、森林和生物多样性免受植物有害生物之害；
- 通过推动协调一致的国际植物卫生标准创造经济和贸易发展机遇；
- 发展成员的植物检疫能力以完成头三个目标，

就如何争取捐助者提供预算外资源、采用方便捐助者的财务报告和管理方法，向《植保公约》秘书处提供指导，

概述植物检疫措施委员会（植检委）在资源筹集进程中的责任，就应当建立什么机制才能成功地可持续筹集资源向植检委提出建议，

提高各缔约方和捐助者对《植保公约》资源需要的认识。

### 具体目标

#### 建立适当的行政财务框架

通过建立一个适当的行政框架更有可能成功地筹集资源。该框架必须包括有效管理和领导，从而确保《植保公约》及其预算程序的问责和透明。通过标明《植保公约》建立了财务系统以保护所筹集的资源，包括表明良好管理和建立信任的适当财务控制，进一步加强更多资源的筹集工作。如果捐助者知道其捐款得到恰当使用，这将有助于可持续性及其组织内部的良好会计方法。下面概述了适当行政框架的建立情况。

《植保公约》秘书处和植检委认识到，必须确立财务治理工具以建立适当财务管理、控制和透明度结构及规定，从而增强捐助者的信任，促进对《植保公约》活动的资源捐助。

#### 建议：

##### A<sub>1</sub> 建立财务委员会

植检委建立财务委员会。财务委员会应当由3—4名人员组成。（财务委员会的职责范围草案见附件II。）该委员会的主要活动是提供财务透明和监督。

该委员会还可以参加战略预算计划和宣传活动，如争取捐助等。

将来修订《植保公约》时可以包括有关财务委员会的内容。

### **A<sub>2</sub> 提高预算透明度和清晰度**

植检委可通过采用预算（以正常计划、项目或信托基金为基础）及其报告的编制准则提高预算透明度和清晰度。植检委认识到，预算透明度和清晰度是保护筹集的资源、表明良好财务管理以及与捐助者建立信任的必要工具。

### **制定宣传和信息战略**

提供关于《植保公约》及其活动的明确而一致的信息，是资源筹集工作中的一个重要部分。以什么方式向潜在捐助者和其他方面传播有关《植保公约》的信息十分重要，因为这是捐助者愿意参加《植保公约》活动的关键。一致的深思熟虑的宣传战略将有助于对《植保公约》的工作产生兴趣并提高认识。从而将明确强调《植保公约》的比较优势，对于《植保公约》在标准制定和发展活动方面所发挥的作用予以认可。推销《植保公约》观念对于获得所需资源完成本组织的使命极为重要。

#### **建议：**

### **B<sub>1</sub> 制定《植保公约》宣传战略**

植检委与各缔约方合作制定了宣传战略，在该战略中《植保公约》把自己作为一个“品牌”。植检委还制定了一项具体信息政策以帮助秘书处和主席团向新闻媒体、潜在捐助者和其他方面提供信息。该项战略将通过利用少量（3—4名）感兴趣的缔约方成员提供的实物资源来制定。这些成员将制定一项战略，包括所有可利用的社会网络工具（脸书、推特等）以便向尽可能广泛的对象宣传。该项战略还将包括专门针对环境和林业组织的宣传。该小组将与秘书处相关人员协调以非正式临时方式开展工作。将拟定连贯一致的谈话要点，以便在签订外部合同时确保“《植保公约》信息”的一致性。

### **加强实物捐助系统**

由于全世界的技术发展，很容易获得高技能人力资源而不需要招聘、雇用人员并将他们安置到某个地点。最近专家作出的贡献提供了重大帮助。

#### **建议：**

### **C<sub>1</sub> 加强对专家的利用**

植检委大力鼓励国家植物保护机构、区域植物保护组织和其他团体为《植保公约》提供专家在一个时期（如一年或多年）作为科学家或顾问为秘书处工

作，处理秘书处稀少的资源所无法处理的重大问题。作出这种安排的过程应当法律化，以便向外面的观察员表明此类捐助只是为了向《植保公约》的工作提供专家帮助，而不会对这些工作结果产生不当影响。标准化合同格式已经拟定，秘书处可将这种合同格式提供给相关捐助者使用。专家可以在标准、技术援助、信息交流或其他相关问题方面开展工作。此类专家可以在秘书处内工作或者在本国工作。

### **C<sub>2</sub> 最大程度地利用现有志愿者计划**

《植保公约》秘书处和植检委应当更多地争取各缔约方提供人员帮助。对现有志愿者计划如准专业官员计划、实习计划和伙伴关系计划应当更加有效地予以促进并提供给各缔约方和其他捐助者作为可以提供人员帮助的框架。

### **C<sub>3</sub> 更多地利用非正式起草小组**

植检委更多地利用非正式起草小组来处理秘书处稀少的资源所无法处理的重大问题。

### **C<sub>4</sub> 利用“技术秘书”作为一种新的人力帮助形式**

关于会议赞助的正式系统，采用一种新的人力帮助形式即“技术秘书”。

“技术秘书”将对专家组或其他常设小组的活动进行技术监督，由赞助会议的缔约方提供。此类技术秘书的具体规则由植检委拟定。

## **会议赞助制度化**

标准制定活动的临时赞助系统有助于《植保公约》的可持续标准制定取得成功，减轻了由于《植保公约》财务限制而标准制定工作的严重减少。例如，食品法典中的做法是，建议建立一个正式的可持续系统来赞助标准制定会议，包括提供人力资源对活动进行技术监督。

### **建议：**

#### **D<sub>1</sub> 建立一个正式系统对会议进行可持续赞助**

植检委使会议赞助制度化，为这样一个系统正式制定规则和程序。设想各缔约方、区域植保组织、政府间组织和非政府组织根据植检委有关会议赞助的规则，“承诺”较长时期（例如五年）赞助某项持续性活动。这使《植保公约》秘书处和植检委能够以更加可持续的方式规划标准制定活动。

#### **D<sub>2</sub> 对标准进行赞助**

植检委应当商定各种机制为《植保公约》标准制定进程提供更多资源。建议对标准，特别是有关更多地制定特定商品和有害生物标准，更加有效地进行赞助。应当鼓励对标准进行赞助。关于植检委批准的《植保公约》标准主题清单的任何主题，无论是否植检委优先重点，都应当获得资助或赞助以支付



制定拟议标准的所有费用。各缔约方、政府间组织和区域植保组织提出的标准的新主题应当包括规范说明草案、文献审查以及在可能情况下确定用于制定标准的资源。

### 能力开发

与具体捐助者建立伙伴关系具有巨大潜力，不只是向《植保公约》提供资金。这还是在不需要争取或花掉有限资源的情况下扩大《植保公约》工作的一个至关重要的手段。以下是以非传统方式最大程度地利用伙伴关系的各项建议。

#### 建议：

##### **E<sub>1</sub> 进一步推动植物检疫能力评价**

植检委赞同秘书处在现行做法基础上努力更广泛应用和接受植检能力评价。例如，世界银行在包含植物卫生内容的项目中转向使用植检能力评价工具作为第一步。第一个好处就是提高世行范围内对植检能力评价工具的认识，第二个好处是，由于《植保公约》收到资金用于管理植检能力评价，因而发展了一个资金来源。植检委还倡导与其他捐助组织采用类似办法。植检委应当赞同利用植检能力评价以作为长期能力开发项目的一个审查机制，从而作为确保这些工作走上正轨的一个手段。为了进一步推动植检能力评价，应当加强为植检能力评价提供帮助的专家名册。

##### **E<sub>2</sub> 提高咨询服务收费**

《植保公约》秘书处承诺提供大量人力资源就植物检疫事项，特别是有关技术合作项目向粮农组织其他各部或其他国际组织提出咨询意见。《植保公约》秘书处应当采用一项严格的政策，规定《植保公约》秘书处所提供的此类服务通过向其信托基金提供财政捐款而全部得到补偿。

### 加强机构财务机制和方法

《植保公约》的现有财务机制非常有限，主要是以粮农组织正常预算捐款以及通过信托基金提供的非常有限的预算外捐款等形式。虽然这些传统的供资机制毫无疑问极为重要，但是建立新的财务机制为《植保公约》活动提供资金对于该公约成功地取得进展至关重要。财务机制和方法可能需要创收计划、新的国际协议或系统以便能够在《植保公约》秘书处范围内进行有效支出。

### 技术改进、捐助者关系和激励计划

新技术有助于以八、九年之前无法预见的方式传播信息。结果感兴趣的新团体正在形成，非常迅速地在全球交流信息。《植保公约》应当利用这些发展情况，

为全球增加对植物卫生问题的兴趣提供机会。除了利用技术创新如视频会议、云计算等之外，《植保公约》还应当努力扩大与其以前从未有过互动的感兴趣团体和非政府组织的互动。

**建议：**

**G<sub>1</sub> 制定一项政策以便利用现有最佳技术和其他非传统方法开展《植保公约》工作**

关于此类工作已经有一个很好的例子。对拟议的《植检标准》进行在线评论的系统就是加强对标准制定程序进行评论的“最佳方法”。努力使该系统和其他系统（如通过Skype举行在线视频会议以及举行实体会议进行讨论/临时会议等）制度化及强制实行这些系统将有利于降低成本，此类会议以前是在植检委年会期间以夜会形式举行。在可能的情况下在罗马之外会议安排费用低得多的地区举行主要会议将带来更大利益。

**G<sub>2</sub> 确立正式的捐助者关系计划**

虽然确立这样一项计划所必需的许多工作将取决于在《植保公约》秘书处内建立透明的财务报告系统，但是有更多措施制定该项计划以确保为《植保公约》的活动提供持久的支持。这些措施应包括供任何缔约方及秘书处使用的一致的《植保公约》信息，这种信息可以简要说明为什么捐助者应当提供资源，这些资源将如何得到使用，结果会有何不同，如何承认捐助者提供的支持（见下面G3）。此外，植检委还应当向各缔约方游说以确保所有可能的捐助组织作为潜在捐助伙伴。应当特别强调与同《植保公约》有着一致利益的非政府组织和行业协会（如林业团体）建立关系。

**G<sub>3</sub> 确立捐助者激励计划**

较小的努力往往为一个组织的工作获得支持、资金等方面带来很大不同。一项重要的心理上的考虑是将捐助者、志愿者等“捆绑到”《植保公约》。如果这些角色与《植保公约》有“联系”，他们很可能在长期内以更加可持续的方式为该公约提供资源。确立“激励”计划将针对这一目标群体，对他们所提供的支持予以承认，特别是为他们所提供的支持确定个性化目标。这种承认将在罗马植检委年会上给予，可以由秘书采用广播手段对主要贡献予以承认以及颁发正式奖章等。

**修订《植保公约》**

财务机制和决策规定通常属于国际组织的建立章程或公约的核心规定。这些国际协议的建立者希望确保财务权力和责任明确，财务捐款可预测。《植保公约》

没有包括任何财务机制和规定，因为最初的《植保公约》（1951年；1979年修订）从组织的观点来看是一项没有决策机构的公约。1997年对《植保公约》的修订为该公约建立了以大规模秘书处和管理机构形式的一个实体结构，但是并没有包括财务机制。之所以没有包括主要是因为考虑到将财务机制纳入《植保公约》会给各缔约方带来更多义务，从而将需要所有缔约方对新的《植保公约》予以批准而不是仅仅接受。

在上次修订《植保公约》之后过去了将近15年，讨论了对《植保公约》进行新调整的考虑，在这个10年结束之前对《植保公约》进行新的修订工作可能快要完成。《植保公约》是一个动态的组织，这种动态应当予以保持并在《公约》文本中反映出来。在对《植保公约》进行全面修订的背景下，强烈建议阐明该公约的有关预算和财务事项，包括确定财政捐款来源和植检委的充分执行和财务决策权力。

### 实施

资源筹集战略的实施工作将在2012年开始，到2021年结束。

### 监测

对资源筹集战略进行监测是实施工作的一个重要成分，应当是参与该项活动的集体参与者的一个必要职能。虽然监测过程是一个应当由参与执行该项战略的所有方面参与的一项持续性活动，但秘书处应当每年向战略规划和技术援助工作组及植检委简要介绍最新情况，从而有利于就资源筹集战略活动在多大程度上实现了目标这一方面提供反馈。

### 审查

对资源筹集战略的正式审查应当在启动之后两年内进行，以后每两年进行审查。审查应当考虑到监测工作的结果，以便在早期确定潜在问题并提出可能的解决办法，对该项战略进行必要的调整，对于该项战略能够在多大程度上实现其总体目标进行评价。

## 附录8: 2011年信托基金财务报告

2011 年《植保公约》秘书处的收入和开支 (美元)<sup>1</sup>

美元	2011 年实际额					2011 年预算额 CPM 2010/26	2010 年实际额 CPM2011/25
类别	《植保公约》 合计	粮农组织 正常计划	《植保公约》 信托基金	欧盟信托基金— 标准制定	欧盟信托基金— 实施情况审查和 支持系统		
<b>捐款:</b>							
基本款额	5,536,444	3,252,307	1,393,784	381,580	508,773	3,252,307	2,631,586
《植保公约》信托基金	559		559			482,000	773,442
欧洲信托基金—标准制定	318			318		891,000	320,000
欧洲信托基金—实施情况审查和支持系统	581				581		
粮农组织和其他项目	53,214	53,214				50,000	54,578
<b>捐款合计:</b>	<b>5,591,116</b>	<b>3,305,521</b>	<b>1,394,343</b>	<b>381,898</b>	<b>509,354</b>	<b>4,675,307</b>	<b>3,779,606</b>
<b>支出:</b>							
职工费用	2,205,543	1,963,380			242,163	2,539,248	2,084,461
目标 1: 标准制定	339,690	238,392	36,671	64,627		407,000	368,427
目标 2: 信息交流	73,184	73,184				30,000	76,374
目标 3: 争端解决	0	0				15,000	0
目标 4: 能力建设	228,962	199,818	29,144			215,000	136,349
目标 5: 植检委	893,104	743,498		149,606		618,000	711,401
目标 5: 可持续实施	105,814	45,695	53,922	6,197		320,000	184,636
目标 6: 国际促进与合作	42,697	42,697				155,000	82,364
目标 7: 审查世界植保状况	78,378		22,632		55,746	415,000	13,863
<b>开支合计</b>	<b>3,967,372</b>	<b>3,305,664</b>	<b>142,369</b>	<b>220,430</b>	<b>282,550</b>	<b>4,714,248</b>	<b>3,657,875</b>
<b>余额</b>	<b>1,623,744</b>	<b>(1,143)</b>	<b>1,133,336</b>	<b>161,468</b>	<b>226,804</b>	<b>(38,941)</b>	<b>121,731</b>

<sup>1</sup> CPM 2012/CRP/04

## 附录9： 2012年信托基金预算

<b>收入（2012年）—2011年余额</b>		
	业务基金—信托基金分配给植保公约的款额	1,133,336
<b>预计收入总额</b>		<b>1,133,336</b>
<b>支出（2012年）</b>		
	非长期职工	171,275
	植保公约信托基金—估算额	454,660
<b>支出合计</b>		<b>625,935</b>
<b>收入减去支出（结转额）</b>		<b>507,401</b>
<b>职工（项目资助）</b>		
临时专家（由非职工资源供资）：		
	能力建设—项目筹备顾问	63,800
	信息交流—程序员顾问	22,000
	信息交流—资源筹集沟通顾问	30,000
	标准制定—植检处理技术小组顾问	15,000
	标准制定—植检处理技术小组顾问	16,875
	标准制定—植检标准编辑	23,600
<b>由植保公约信托基金支付的职工费用总额</b>		<b>171,275</b>
<b>业务支出</b>		
	目标A：保护可持续农业，通过预防有害生物的传播加强全球粮食安全	229,660
	目标B：保护环境、森林和生物多样性免受植物有害生物危害	115,000
	目标C：通过促进协调一致的有科学依据的植物检疫措施来推动经济和贸易发展	5,000
	目标D：建设成员的植物检疫能力，以实现目标a)、b)、c)。	35,000
	目标X：与成员国和利益相关者开展有效合作	5,000
	目标Y：实现有效和高效的行政管理	65,000
<b>业务费用合计</b>		<b>454,660</b>
<b>植保公约信托基金计划详情</b>		
A020001	编制宣传材料以确定植保公约在可持续作物集约化方面的作用	100,000
A030102	焦点小组：修订标准制定计划	4,950
A030307	协调5个技术小组的工作以确保其工作计划的实施。这些会议的报告将在国际植检门户网站上公布。	124,710
		<b>229,660</b>
B030001	每年至少1个专家工作组举行会议，文件将在国际植检门户网站上公布。这些会议的报告将在国际植检门户网站上公布。	30,000
B040001	关于信息交流的10次国家/分区域能力建设研讨会。	25,000
B040002	秘书处维持、改进和管理植保公约网站以宣传秘书处的活动，重点介绍区域植保组织和国家植保机构的的活动，公布与植保公约相关的文件，提供有关植物检疫措施的技术信息。	60,000
		<b>115,000</b>
C020103	编辑和翻译国际植检门户网站手册。	5,000
		<b>5,000</b>
D020301	举行植物检疫能力建设专家会议，进一步制定能力建设工作计划。	35,000
		<b>35,000</b>
X020105	编制一项宣传计划和材料，包括与相关伙伴一道编制。	5,000
		<b>5,000</b>
Y020101	编制关于植保公约活动和资源的年度报告。	5,000
Y040106	维持网上评议系统，使所有国家能够在网上就植检标准提出评议意见。	60,000
		<b>65,000</b>
<b>合计</b>		<b>454,660</b>

## 附录10： 《植保公约》能力建设委员会的职责范围和议事规则

### 职责范围

#### 1. 《植保公约》能力建设委员会的范围和目标

《植保公约》能力建设委员会是植检委的一个技术结构，其成员为自愿性质，对植检委负责。

该委员会在植检委的指导下，监督及推进《植保公约》关于发展成员国植物检疫能力这一战略目标的实现。

涵盖范围包括：

- 实施《植保公约》国家能力建设战略
- 为《植保公约》国家能力建设战略提供可持续的资金
- 各缔约方实施《植保公约》和《植检标准》。

#### 2. 结构

该委员会的组成应以地域代表性为基础，由粮农组织每个区域各派一名代表，至少有三名来自发展中国家的成员。对专家成员的选拔应由主席团在秘书处的支持下，通过公开招募进行。应就候选人的技术专门知识和资格提供适当参考，以作为选拔的指导标准。委员会由 7 名专家组成。委员会成员在提供独立技术援助方面不应涉及个人利益，以避免在能力建设委员会框架内发生利益冲突。

#### 3. 职能

能力建设委员会将具有以下职能：

- 向植检委通报其各项活动
- 定期审查《植保公约》国家植物检疫能力建设战略。
- 加入实施情况审查和支持系统的三年度审查小组
- 根据《植保公约》国家植物检疫能力建设战略（包括手册、标准操作程序、准则、培训材料和数据库等技术资源），确定、推进和/或制定适当的能力建设活动
- 就技术手册、标准操作程序、准则、培训材料和数据库的编制、监督和批准程序和标准，向植检委提出建议
- 根据能力建设委员会确定的标准，对伙伴、其他公共和私营组织、国家植保机构和区域植保组织所提供的与实施《植保公约》及其《植检标准》相关的这些手册、标准操作程序、准则、培训材料和数据库进行评估并确定其优先次序，酌情纳入植检门户网站或植检资源网页
- 监测并评价《植保公约》国家植物检疫能力建设战略的实施情况
- 增强与关心植物检疫领域能力建设的捐助者、伙伴和其他公共和私营组织的联系
- 就能力建设活动提出指导意见，以便纳入秘书处工作计划
- 在确定的有关与植检委机构（包括非正式工作组）一道实施《植保公约》及其标准方面挑战的基础上分享信息
- 定期审查其各项职能和程序
- 承担植检委指定的其它职能。

#### 4. 《植保公约》秘书处

根据能力建设委员会的要求，秘书处负责协调能力建设委员会的活动，并提供行政、技术和编辑方面的支持

秘书处还负责报告和记录各项能力建设活动。

## 议事规则

<p><b>规则 1. 成员</b></p> <p>《植保公约》各缔约方均可成为能力建设委员会的成员。</p> <p>该委员会由粮农组织每个区域各派一名代表组成，至少有三名来自发展中国家的成员。</p> <p>成员每届任期为两年，最长不超过六年。同一成员若要求延长任期则需遵照职责范围第 3 项规定的遴选程序和条件。根据这些规则，替换人员的部分任期不作为一个任期。</p>
<p><b>规则 2. 替补成员</b></p> <p>根据职责范围第 3 项规定的同一遴选程序和条件，粮农组织每一区域提名一位替换能力建设附属机构成员的潜在人选。替补人选一旦得到确认，其任期与规则 1 中规定的时期相同。</p> <p>若能力建设委员会成员辞职、不再符合这些规则中列出的成员资格或者连续两次没有参加能力建设委员会的会议，则将被同一区域的潜在替换人选替换。</p> <p>替换人员应完成原来成员的剩余任期，任期结束后可以提名连任。</p>
<p><b>规则 3. 主席</b></p> <p>能力建设委员会从其成员中选举主席和副主席</p>
<p><b>规则 4. 能力建设委员会成员的资格</b></p> <p>候选人应提交其有关能力建设经验的书面证据，尤其是：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 具有经证明的管理植物检疫系统的经验；</li> <li>• 具有经证明的开展植物检疫能力建设相关活动的经验；</li> <li>• 深入了解《植保公约》和《国际植物检疫措施标准》；</li> <li>• 具有应用植物检疫条例/法律的经验；</li> <li>• 最好具有培训材料编制方面的知识、资格和/或经验；</li> <li>• 具备充分的英语知识，能参加各种会议和讨论。</li> </ul>
<p><b>规则 5. 会议</b></p> <p>能力建设委员会每年召开一次会议，必要时可召开特别会议，并运用创新的工作方式（例如召开视频会议、电话会议，使用邮件、传真和电子邮件工作）作为一个备选手段，从而充分利用现有资源以实现最高成本效益。</p> <p>能力建设委员会会议除非达到 4 名法定人数，否则不得宣布开始。</p>
<p><b>规则 6. 观察员和受邀专家的参与</b></p> <p>根据粮农组织规则，会议一般为公开会议。</p> <p>然而，能力建设委员会可以决定某些会议或业务需要在没有观察员的情况下进行，尤其是在涉及争议性信息的情况下。</p> <p>在特定情况下，事先经成员同意后，秘书处可以邀请具备特定专门知识的个人或组织代表作为受邀专家不定期参与指定的会议或会议的部分议程，或参与指定业务。</p>
<p><b>规则 7. 决策</b></p> <p>能力建设委员会将努力在所有决定上达成共识。</p>
<p><b>规则 8. 审查</b></p> <p>能力建设委员会将定期审查其职能和程序。</p>
<p><b>规则 9. 修正</b></p> <p>经能力建设委员会建议后，植检委将按要求对关于该委员会职能和程序的修正作出决定。</p>
<p><b>规则 10. 保密</b></p> <p>在确定涉及敏感信息时，能力建设委员会将对保密性予以应有的重视。</p>
<p><b>规则 11. 语文</b></p> <p>能力建设委员会的会议将以英文进行。</p>

## 附录11： 《植保公约》宣言

2012 年 3 月 22 日，罗马

值此 2012 年 4 月 3 日《国际植物保护公约》（《植保公约》）生效 60 周年之际，我们《植保公约》目前 177 个签约成员：

- 庆祝过去 60 年通过国际合作在防止植物有害生物传播方面取得了成就；
- 认识到国家内及国家间植物病虫害传播给粮食安全、生物多样性和经济增长带来更大威胁、从而使世界目前和未来面临挑战；
- 重申今后几年在国际层面开展合作及采取集体行动以消除有害生物威胁至关重要；
- 呼吁各国、各国际组织、行业集团和民间社会：
  - a) 继续努力消除新有害生物的引入所带来的威胁
  - b) 支持《植保公约》在全球、区域和国家层面的使命和活动并为之提供充足资源。
  - c) 重新承诺最广泛地通过和实施《植保公约》所制定的国际植物卫生标准。

《植保公约》177 个成员再次承诺在植物保护领域开展合作，此类合作对于所有国家努力确保经济、农业、园艺和林业保护，粮食安全，野生环境保护，生物多样性和能力开发至关重要。



## 附录12： 标准委员会现有成员和潜在替补人选

## 标准委员会成员

粮农组织 区域	国家	姓名	已确认	目前任期/ 持续时间	目前 任期结束
非洲	喀麦隆	Marcel BAKAK 先生	植检委第五届会议 (2010)	第一个任期/ 三年	2013
	摩洛哥	Lahcen ABAHA 先生	植检委第四届会议 (2009) 植检委第七届会议 (2012)	第二个任期/ 三年	2015
	尼日利亚	Olufunke Olusola AWOSUSI 女士	植检委第三届会议 (2008) 植检委第六届会议 (2011)	第二个任期/ 三年	2014
	赞比亚	Kenneth M'SISKA 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
亚洲	孟加拉国	Mohammad Ayub HOSSAIN 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	印度尼西亚	Antarjo DIKIN 先生	植检委第五届会议 (2010)	第一个任期/ 三年	2013
	日本	Motoi SAKAMURA 先生	植检委第一届会议 (2006) 植检委第四届会议 (2009) 植检委第七届会议 (2012)	第三个任期/ 三年	2015
	越南	Thanh Huong HA 女士	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
欧洲	丹麦	Ebbe NORDBO 先生	植检委第三届会议 (2008) 植检委第六届会议 (2011)	第二个任期/ 三年	2014
	挪威	Hilde Kristin PAULSEN 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	波兰	Piotr WLODARCZYK 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	英国	Jane CHARD 女士	植检委第三届会议 (2008) 植检委第六届会议 (2011)	第二个任期/ 三年	2014

拉丁美洲 及加勒比	巴西	Alexandre MOREIRA PALMA 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	智利	Maria Soledad CASTRO DOROCHESSI 女士	植检委第五届会议 (2010)	第一个任期/ 三年	2013
	墨西哥	Ana Lilia MONTEALEGRE LARA 女士	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	乌拉圭	Beatriz MELCHO 女士	植检委第二届会议 (2007) 植检委第五届会议 (2010)	第二个任期/ 三年	2013
近东	埃及	Ali Mahmoud Mohammed SOLIMAN 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	伊朗	Mohammad Reza ASGHARI 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	伊拉克	Basim Mustafa KHALIL 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	黎巴嫩	Imad NAHHAL 先生	植检委第六届会议 (2011)	第一个任期/ 三年	2014
北美洲	加拿大	Marie-Claude FOREST 女士	植检委第三届会议 (2008) 植检委第六届会议 (2011)	第二个任期/ 三年	2014
	美国	Julie ALIAGA 女士	植检委第四届会议 (2009) 植检委第七届会议 (2012)	第二个任期/ 三年	2015
西南 太平洋	澳大利亚	Jan Bart ROSSEL 先生	植检委第六届会议 (2011)	第一个任期/ 三年	2014
	库克群岛	Ngatoko NGATOKO 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	新西兰	John HEDLEY 先生	植检委第一届会议 (2006) 植检委第四届会议 (2009) 植检委第七届会议 (2012)	第三个任期/ 三年	2015

## 标准委员会的可能替补人选

粮农组织 区域	顺序	国家	姓名	已确认	目前任期/ 持续时间	目前 任期结束
非洲	1	加纳	Ruth WOODE 女士	植检委第七届 会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	2	乌干达	Ephrance TUMUBOINE 女士	植检委第七届 会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
亚洲	1	印度	Ahmad TASNEEM 先生	植检委第七届 会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	2	空缺				
欧洲	1	荷兰	Nicolaas Maria HORN 先生	植检委第七届 会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
	2	芬兰	Ralf Lothar LOPIAN 先生	植检委第七届 会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
拉丁美洲 及加勒比	1	特立尼达和 多巴哥	Mario FORTUNE 先生	植检委第五届 会议 (2010)	第一个任期/ 三年	2013
	2	哥斯达黎加	Guillermo SIBAJA CHINCHILLA 先生	植检委第七届 会议 (2012)	第一个任期/ 三年	2015
近东	1	空缺				
	2	空缺				
北美洲	接替 加拿大	加拿大	Steve CÔTÉ 先生	植检委第六届 会议 (2011)	第一个任期/ 三年	2014
	接替美国	美国	Narcy KLAG 先生	植检委第二届 会议 (2007) 植检委第五届 会议 (2010)	第二个任期/ 三年	2013
西南 太平洋	接替 澳大利亚或 新西兰	新西兰	Stephen BUTCHER 先生	植检委第四届 会议 (2009) 植检委第七届 会议 (2012)	第二个任期/ 三年	2015
	接替 太平洋岛屿的 代表	空缺				

## 附录13： 争端解决附属机构成员

粮农组织 区域	国家	姓名	已确认	目前任期/ 持续时间	目前 任期结束
非洲	斯威士兰	Similio George MAVIMBELA 先生	植检委第六届会议 (2011)	第一个任期/ 两年	2013
亚洲	中国	Enlin ZHU 先生	植检委第五届会议 (2010) 植检委第七届会议 (2012)	第二个任期/ 三年	2015
欧洲	荷兰	Mennie GERRITSEN- WIERLARD 女士	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 一年	2014
拉丁美洲 及加勒比	空缺	空缺	植检委第六届会议 (2011)	第一个任期/ 两年	2013
近东	黎巴嫩	Charles ZARZOUR 先生	植检委第五届会议 (2010) 植检委第七届会议 (2012)	第二个任期/ 两年	2014
北美洲	加拿大	Steve CÔTÉ 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 两年	2014
西南 太平洋	澳大利亚	Lois RANSOM 女士	植检委第五届会议 (2010) 植检委第七届会议 (2012)	第二个任期/ 两年	2014

## 争端解决附属机构潜在替补人选

粮农组织 区域	国家	姓名	已确认	目前任期/ 持续时间	目前 任期结束
非洲	尼日尔	Abdou ALIMA DOUKI 女士	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 两年	2014
亚洲	泰国	Chusak WONGWICHAKORN 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 两年	2014
欧洲	芬兰	Benjamin GENTON 先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 两年	2014
拉丁美洲 及加勒比	巴拿马				
近东	阿曼	Sulaiman AL-TOUBI 先生	植检委第五届会议 (2010) 植检委第七届会议 (2012)	第二个任期/ 两年	2014
北美洲	美国	John GREIFER 先生	植检委第四届会议 (2009) 植检委第六届会议 (2011)	第二个任期/ 两年	2013

## 附录14： 主席团成员

粮农组织 区域	国家	姓名	当选	目前任期/ 持续时间	目前 任期结束	职务
非洲	科特迪瓦	Lucien Konan KOUAME'先生	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 两年	2014	主席团 成员
亚洲	大韩民国	Kyu-Ock YIM 女士	植检委第五届会议 (2010) 植检委第七届会议 (2012)	第二个任期/ 两年	2014	主席团 成员
欧洲	联合王国	Steve ASHBY 先生	植检委第三届会议 (2008) 植检委第五届会议 (2010) 植检委第七届会议 (2012)	第三个任期/ 两年	2014	主席
拉丁美洲 及加勒比	伯利兹	Francisco Adrian GUTIÉRREZ 先生	植检委第三届会议 (2008) 植检委第五届会议 (2010) 植检委第七届会议 (2012)	第三个任期/ 两年	2014	副主席
近东	约旦	Mohamed KATBEH- BADER 先生	植检委第三届会议 (2008) 植检委第五届会议 (2010) 植检委第七届会议 (2012)	第三个任期/ 两年	2014	副主席
北美洲	美国	John GREIFER 先生	植检委第五届会议 (2010) 植检委第七届会议 (2012)	第二个任期/ 两年	2014	主席团 成员
西南 太平洋	澳大利亚	Lois RANSOM 女士	植检委第七届会议 (2012)	第一个任期/ 两年	2014	主席团 成员

## 附录15： 与会者名单

### 成员国（缔约方）

#### MEMBER COUNTRIES (CONTRACTING PARTIES)

#### PAYS MEMBRES (PARTIES CONTRACTANTES)

#### PAÍSES MIEMBROS (PARTES CONTRATANTES)

#### ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

##### Représentant

Mme Nadia HADJERES  
Directrice  
Protection des végétaux et des contrôles  
techniques  
Ministère de l'agriculture et du développement  
rural  
12, Boulevard Colonel Amirouche  
Alger  
Phone: (+213) 21 732161  
Fax: (+213) 21 429345  
Email: hadjeres.nadia@minagri.dz,  
nada.hadjeres@gmail.com

##### Suppléant(s)

Mme Karima BOUBEKEUR  
Secrétaire des Affaires Etrangère  
Représentation Permanente auprès de la FAO  
Via Bartolomeo Eustachio, 12  
00161 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 44202533  
Fax: (+39) 06 44292744  
Email: embassy@algerianemnassy.it

#### ARGENTINA - ARGENTINE

##### Representante

Sr Diego QUIROGA  
Director de Protección Vegetal  
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad  
Agroalimentaria (SENASA)  
Representante de la Organización de Protección  
Fitosanitaria  
Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 41215176  
Fax: (+54) 11 41215179  
Email: dquiroga@senasa.gov.ar

##### Suplente(s)

Sra Andrea Silvina REPETTI  
Consejero  
Representante Permanente Alternante ante la FAO  
Representación Permanente ante la FAO  
Piazza dell'Esquilino, 2  
00185 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 48073300  
Fax: (+39) 06 48906984  
Email: emfao@mrecic.gov.ar

Sr Pablo FRANGI  
Coordinador General de la Dirección Nacional de  
Protección Vegetal  
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad  
Agroalimentaria (SENASA)  
Representante de la Organización Nacional de  
Protección Fitosanitaria  
Av Paseo Colón, 315 - 4 Piso  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 41215091  
Email: pfrangi@senasa.gov.ar

Sra Alejandra LARRE  
Asistente Técnica  
Dirección de Negociaciones Multilaterales  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Avda. Paseo Colón 982, 1° Piso, Of. 90 (1063)  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 43492500  
Fax: (+54) 11 43492504  
Email: lhvillagra@minagri.gob.ar

#### ARMENIA - ARMÉNIE

##### Representative

Mr Abram BAKHCHGULYAN  
Head of the State Service for Food Safety of  
Armenia  
Hanrapetutyun Lane, 16 house  
Yerevan  
Phone: (+374) 10 450960  
Email: abraham77@mail.ru

**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

## Representative

Ms Lois RANSOM  
Chief Plant Protection Officer  
DAFF Plant Biosecurity  
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601  
Phone: (+61) 2 62724888  
Fax: (+61) 2 62725835  
Email: Lois.ransom@daff.gov.au

## Alternate(s)

Mr Colin GRANT  
First Assistant Secretary  
DAFF Plant Biosecurity  
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601  
Phone: (+61) 2 62723937  
Fax: (+61) 2 62725245  
Email: Colin.grant@daff.gov.au

## Mr Bart ROSSEL

Office of the Chief Plant Protection Officer  
DAFF Plant Biosecurity  
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry  
GPO Box 858  
Canberra ACT 2601  
Phone: (+61) 2 62725056  
Fax: (+61) 2 62725835  
Email: Bart.rossel@daff.gov.au

**AUSTRIA - AUTRICHE**

## Representative

Ms Natalie FEISTRITZER  
Counsellor (Agricultural Affairs)  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of Austria  
Via Pergolesi 3  
00198 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8440141  
Email: natalie.feistritzter@bmeia.gv.at

**BANGLADESH**

## Representative

Mr Tafiz UDDIN  
Deputy Director (Plant Quarantine)  
Plant Protection Wing  
Department of Agricultural Extension  
Khamarbari, Dhaka - 1215  
Phone: (+880) 9131295  
Fax: (+880) 9111554

## Alternate(s)

Ms Sultana AFROZ  
Embassy of the People's Republic  
of Bangladesh  
Via Antonio Bertoloni, 14  
00197 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8078541  
Fax: (+39) 06 8084853  
Email: embangrm@mclink.it

**BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS**

## Representative

Ms Hanna MIALESHKA  
Deputy Director of Department of Veterinary and  
Food Surveillance  
Ministry of Food and Agriculture  
Starovilensky Trakt 91  
Minsk, 220053  
Phone: (+375) 17 2332512  
Fax: (+375) 17 2882457  
Email: ofsn3@tut.by

## Alternate(s)

Mr Dmitry MIRONCHIK  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Belarus  
Via delle Alpi Apuane, 16  
Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 82081427  
Fax: (+39) 06 82002309  
Email: belarus.commerciale@gmail.com

**BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA**

## Représentant

M Lieven VAN HERZELE  
Attaché  
Ministère de la Santé publique  
de la Sécurité de la chaîne alimentaire et de  
l'Environnement  
DG4 : Animaux, Végétaux et Alimentation  
Service de la Politique sanitaire des Animaux et  
des Plantes  
Eurostation II, 7<sup>o</sup> floor  
Place Victor Horta 40 bte 10  
B 1060 - Bruxelles  
Phone: (+32) 2 5247323  
Fax: (+32) 2 5247349  
Email: Lieven.VanHerzele@gezondheid.belgie.be



**BELIZE - BELICE**

## Representative

Mr Francisco GUTIERREZ  
 Technical Director  
 Belize Agricultural Health Authority  
 Ministry of Agriculture and Fisheries  
 West Block Building  
 Belmonpan City  
 Phone: (+501) 8244899  
 Fax: (+501) 8243773  
 Email: frankpest@yahoo.com

**BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN**

## Representative

Mr Karma DORJI  
 Executive Director  
 National Focal Point for the IPPC  
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory  
 Authority (BAFRA)  
 Ministry of Agriculture  
 P.O.Box # 1071 -Thimphu  
 Phone: (+975) 2 327031  
 Fax: (+975) 2 327032  
 Email: karmadorji@moa.gov.bt

## Alternate(s)

Mr Sangay DORJI  
 Chief Procurement Officer  
 Administration and Finance Division  
 Ministry of Agriculture and Forests  
 P.O.Box # 1071 -Thimphu  
 Phone: (+975) 02 322572  
 Fax: (+975) 02 332750  
 Email: s\_dorji@moaf.gov.bt

Ms Barsha GURUNG  
 Regulatory and Quarantine Officer  
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory  
 Authority  
 Ministry of Agriculture and Forests  
 P.O.Box # 1071 -Thimphu  
 Phone: (+97) 02 327031  
 Fax: (+975) 02 327032  
 Email: barshagrng@gmail.com

**BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF) -  
BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE) - BOLIVIA  
(ESTADO PLURINACIONAL DE)**

## Representante

Ms Maria Eugenia GAZAUI  
 Consejero  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Embajada del Estado Plurinacional de Bolivia  
 Via Brenta 2a - Int. 28  
 00198 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 8841001  
 Fax: (+39) 06 8840740  
 Email: embolivia-roma@rree.gob.bo

**BOSNIA AND HERZEGOVINA –  
BOSNIE-HERZÉGOVINE –  
BOSNIA Y HERZEGOVINA**

## Representative

Ms Vesna NJEGIC  
 Minister Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Bosnia and Herzegovina  
 Piazzale Clodio 12/3 int 17  
 00195 Rome - Italy  
 Phone: (+39) 06 39742817  
 Fax: (+39) 06 39030567  
 Email: ambasciata@ambih.191.it

**BOTSWANA**

## Representative

Mr Pius Mmilidzi MALIKONGWA  
 Head of Phytosanitary Section  
 Ministry of Agricultural Crop Production  
 Private Bag 0091  
 Gaborone  
 Phone: (+267) 3928786/45/6  
 Fax: (+267) 3928768  
 Email: pmmalikongwa@gov.bw

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

## Representative

Mr Cosam DE CARVALHO COUTINHO  
 Director  
 Plant Health Department  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
 Supply  
 Esplanada dos Ministerios  
 Bloco D, Anexo B, Sala 303  
 Brasilia DF 70043900  
 Phone: (+55) 61 33223250  
 Fax: (+55) 61 32243874

## Alternate(s)

Mr Alexandre MOREIRA PALMA  
Focal point of the Plant Health Department  
Ministry of Agriculture, Livestock and Supply  
Esplanada dos Ministérios, Bloco D  
Anexo B, Sala 310  
Brasilia DF 70043900  
Phone: (+55) 61 32182898  
Fax: (+55) 61 32243874  
Email: alexandre.palma@agricultura.gov.br

Mr Marco Antonio ARAUJO DE ALENCAR  
Coordinator of Phytosanitary International Affairs  
Ministry of Agriculture, Livestock and Food  
Supply  
Esplanada dos Ministérios  
Bloco D, Edificio Sede, Sala 353  
Brasilia, DF 70043900  
Phone: (+55) 61 32182416  
Fax: (+55) 61 32254738  
Email: marco.alencar@agricultura.gov.br

**BULGARIA - BULGARIE**

## Representative

Ms Aneliya ETROPOLSKA  
Expert in Department "Phytosanitary Control"  
Bulgarian Food Safety Agency - BFSa  
Ministry of Agriculture and Food  
17, Hristo Botev Blvd  
1040 Sofia  
Phone: (+359) 2 9173755  
Fax: (+359) 2 9173759  
Email: a.etropolska@nsrz.government.bg

**BURKINA FASO**

## Représentant

Mme Mariam SOME DAMOUE  
Chargée du Contrôle phytosanitaire  
Direction de la Protection des Végétaux  
Ministère de l'agriculture et de l'hydraulique  
0 B.P. 5362  
Ouagadougou 03  
Phone: (+226) 50361915  
Fax: (+226) 50375805  
Email: mariamsome@yahoo.fr

## Suppléant(s)

M Laurent Diandioua COULIDIATI  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
Ambassade du Burkina Faso  
Via XX Settembre, 86  
00187 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 42010611  
Fax: (+39) 06 42016701  
Email: ambabf.roma@tin.it

**BURUNDI**

## Représentant

M Eliakim SAKAYOYA  
Directeur  
Direction de la Protection des Végétaux  
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage  
B.P. 114  
Gitega, D.P.V. Bur  
Phone: (+257) 22402036  
Fax: (+257) 22402104  
Email: sakayoyaeliakim@yahoo.fr;  
dpvbd@yahoo.fr

**CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA**

## Representative

Mr Hean VANHAN  
Deputy Director General  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
General Directorate of Agriculture (GDA)/ MAFF  
No.54B/49F, Street 395-656, Sangkat Toeuk Laak  
3,  
Khan Tuol Kok, Phnom Phen  
Phone: (+855) 12818216  
Fax: (+855) 23 883268  
Email: heanvanhan@gmail.com

**CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**

## Représentant

M Syxtus Thomas NUZA  
Directeur  
Réglementation et du contrôle de la Qualité des  
intrants et produits agricoles  
Ministère de l'agriculture et du développement  
rural  
P.O. Box 1639  
Yaoundé  
Phone: (+237) 22 316770  
Fax: (+237) 22 311136  
Email: syxnuza@yahoo.com

## Suppléant(s)

M MOUNGUI MEDI  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
Ambassade de la République du Cameroun  
Via Siracusa, 4-6  
00161 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 4403644  
Fax: (+39) 06 4403644  
Email: medimoungui@yahoo.fr

**CANADA - CANADÁ**

## Representative

Mr Greg STUBBINGS  
 Director and Chief Plant Health Officer  
 Canadian Food Inspection Agency  
 Plant Biosecurity and Forestry Division  
 59 Camelot Drive  
 Ottawa, ON K1A 0Y9  
 Phone: (+1) 613 7737247  
 Fax: (+1) 613 7737204  
 Email: Greg.Stubbings@inspection.gc.ca

## Alternate(s)

Mr Michael WOOD  
 Director  
 Canadian Food Inspection Agency  
 Plant Biosecurity and Forestry Division  
 59 Camelot Drive  
 Ottawa, ON K1A 0Y9  
 Phone: (+1) 613 7737630  
 Fax: (+1) 613 7737204  
 Email: Michael.Wood@inspection.gc.ca

Ms Marie-Claude FOREST  
 International Standards Adviser  
 Canadian Food Inspection Agency  
 Plant Biosecurity and Forestry Division  
 59 Camelot Drive  
 Ottawa, ON K1A 0Y9  
 Phone: (+1) 613 7737235  
 Fax: (+1) 613 7737204  
 Email: Marie-Claude.Forest@inspection.gc.ca

Ms Marie-Pierre MIGNAULT  
 International Senior Policy Analyst- IPPC  
 Canadian Food Inspection Agency  
 International Policy Directorate- Multilateral Relations  
 1400 Merivale Road, Tower 1  
 Ottawa, ON K1A 0Y9  
 Phone: (+1) 613 7736456  
 Fax: (+1) 613 7735695  
 Email: Marie-Pierre.Mignault@inspection.gc.ca

**CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE**

## Représentant

M Jose Eduardo BARBOSA  
 Ambassadeur  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Ambassade de la République du Cap-Vert  
 Via Giosué Carducci 4 - Int. 3  
 00187 Rome - Italie  
 Phone: (+39) 06 4744678  
 Fax: (+39) 06 4744643  
 Email: jeduardo.barbosa@fastwebnet.it

## Suppléant(s)

Mme Sonia MARTINS  
 Représentant permanent suppléant auprès de la FAO  
 Ambassade de la République du Cap-Vert  
 Via Giosué Carducci 4 - Int. 3  
 00187 Rome - Italie  
 Phone: (+39) 06 4744678  
 Fax: (+39) 06 4744643

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC -  
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE -  
REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

## Représentant

Mme Marie-Honorine BRAHIM  
 Ingénieur Agronome  
 Chef de Service de Diagnostic, des Enquêtes et de la Lutte Phytosanitaire  
 Coordinatrice Nationale du Comité Inter-Etats des Pesticides d'Afrique Centrale (CPAC/RCA)  
 Ministère du Développement Rural et de l'Agriculture  
 B.P. 786 - Bangui  
 Phone: (+236) 75046845  
 Fax: (+236) 21611987  
 Email: brahim\_mariehonorine@yahoo.fr

**CHILE - CHILI**

## Representante

Sra Soledad CASTRO DOROCHESSI  
 Director  
 División Protección Agrícola y Forestal  
 Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)  
 Av. Bulnes 140, 3 Piso  
 Santiago de Chile  
 Phone: (+56) 2 3451200  
 Fax: (+56) 2 3451203  
 Email: soledad.castro@sag.gob.cl

## Suplente(s)

Sra Susana BISCUPOVICH FELLEBERG  
 Subdepto. Defensa Agrícola  
 División Protección Agrícola y Forestal  
 Servicio Agrícola y Ganadero (SAG)  
 Av. Buines 140, 3 Piso  
 Santiago de Chile  
 Phone: (+56) 2 3451200  
 Fax: (+56) 2 3451203  
 Email: susana.biscopovich@sag.gob.cl

**CHINA - CHINE**

## Representative

Mr Shengdou CHEN  
Director-General  
National Agro-Technical Extension and Service  
Center  
Ministry of Agriculture  
No.20 Mai Zi Dian Street  
Beijing 100125  
Phone: (+86) 10 59194560  
Fax: (+86) 10 59194517  
Email: chensd@agri.gov.cn

## Alternate(s)

Mr Fuxiang WANG  
Division Director  
Plant Quarantine Division  
National Agriculture Technical Extension and  
Service Center  
Ministry of Agriculture  
No.20 Mai Zi Dian Street  
Beijing 100125  
Phone: (+86) 10 59194524  
Fax: (+86) 10 59194726  
Email: wangfuxiang@agri.gov.cn

Ms Xueyan CHANG  
Officer  
Crop Production Department  
Ministry of Agriculture  
No.11 Nongzhanguan Nanli  
Beijing 100125  
Phone: (+86) 10 59191451  
Fax: (+86) 10 59193376  
Email: changxueyan@agri.gov.cn

Mr Baoxi SHANG  
Officer  
Dep. of Treaty and Law  
Ministry of Foreign Affairs  
No. 2 Chaoyangmen Nandajie, Chaoyang District  
Beijing 100701  
Phone: (+86) 10 65963293  
Fax: (+86) 10 65963257  
Email: shang\_baoxi@mfa.gov.cn

Ms Junwen LOU  
Division Director  
Dep. for Supervision on Animal and Plant  
Quarantine  
General Administration of Quality Supervision,  
Inspection and Quarantine  
No. 9 Madiandonglu, Haidian District  
Beijing, 100088  
Phone: (+86) 10 88261918  
Fax: (+86) 10 88260158  
Email: loujw@aqsiq.gov.cn

Ms Xingxia WU  
Senior Agronomist  
Research Center for international Standard and  
Technical Regulation  
No.18 Xibahe dongli, Chaoyang District  
Beijing 100028  
Phone: (+86) 10 84603962  
Fax: (+86) 10 84603817  
Email: wuxx@aqsiq.gov.cn

Mr Fuxiang WANG  
Division Director  
Dep. of Afforestation and Greening  
State Forestry Administration  
Dep. of Afforestation and Greening  
State Forestry Administration  
No.18 Hepingli Dongjie  
Beijing, 100714  
Phone: (+86) 10 84603962  
Fax: (+86) 10 84238069  
Email: zlsfzc@126.com

Mr Clive Siu Ki LAU  
Senior Agricultural Officer  
Agriculture, Fisheries and Conservation  
Department  
The Government of the Hong Kong Special  
Administrative Region  
5/F, Cheung Sha Wan Government Offices  
303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 21507039  
Fax: (+852) 21520319  
Email: Clive\_sk\_lau@afcd.gov.hk

Mr Kuai Tat CHEONG  
Head of Division  
Division for the Protection of Natural Areas  
Department of Gardens and Green Areas  
Civic and Municipal Affairs Bureau  
Macao  
Phone: (+853) 28827023  
Fax: (+853) 83950445  
Email: ktcheong@iacm.gov.mo

Mr Handi GUO  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the People's  
Republic of China to the UN Agencies for Food  
and Agriculture  
Via degli Urali 12  
00144 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 59193124  
Fax: (+39) 06 59193130  
Email: guohandi@agri.gov.cn

Mr Chuang NIE  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the People's  
Republic of China to the UN Agencies for Food  
and Agriculture  
Via degli Urali 12  
00144 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 59193136  
Fax: (+39) 06 59193130  
Email: Niechuang@agri.gov.cn

## COLOMBIA - COLOMBIE

### Representante

Sr Carlos Alberto SOTO  
Subgerente da Protección Vegetal  
Instituto Colombiano Agropecuario  
Carraro 41 N 17-81  
Bogotá  
Phone: (+571) 3323754  
Fax: (+571) 3323700  
Email: carlos.soto@ica.gov.co

### Suplente(s)

Sra Maria Victoria SALCEDO  
Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Embajada de la República de Colombia  
Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
00196 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 3202405  
Fax: (+39) 06 3225798  
Email: eroma@cancilleria.gov.co

Sr Felipe STEINER FRASER  
Primer Secretario  
Embajada de la República de Colombia  
Via Giuseppe Pisanelli 4, Int. 10  
00196 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 3202405  
Fax: (+39) 06 3225798

## COMOROS - COMORES - COMORAS

### Représentant

M Issimaila Mohamed ASSOUMANI  
Chief  
Service de la Protection des végétaux  
Ministère de l'agriculture, de la pêche,  
de l'environnement, de l'énergie, de l'industrie et  
de l'artisanat  
B.P. 289, Moroni  
Phone: (+269) 3331102  
Fax: (+269) 7750003  
Email: issimaila2002@yahoo.fr

## COOK ISLANDS – ÎLES COOK – ISLAS COOK

### Representative

Mr Ngatoko NGATOKO  
Director  
Biosecurity Quarantine Service  
Ministry of Agriculture  
P.O.Box 96  
Rarotonga  
Phone: (+682) 28711  
Fax: (+682) 21881  
Email: nngatoko@agriculture.gov.ck

## COSTA RICA

### Representante

Sra Magda GONZALEZ ARROYO  
Directora Servicio Fitosanitario del Estado  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle  
San José  
Phone: (+506) 2549 3563  
Fax: (+506) 25493598  
Email: mgonzalez@sfe.go.cr

### Suplente(s)

Sr Marco VALERIN ROSALES  
Jefe de Analisis de Riesgo  
Servicio Fitosanitario del Estado  
Ministerio de Agricultura y Ganadería  
Sabana Sur, Antiguo Edificio La Salle  
San José  
Phone: (+506) 2549 3563  
Fax: (+506) 2549 3998  
Email: mvalerin@sfe.go.cr

## CÔTE D'IVOIRE

### Représentant

M Lucien KOUAME KONAN  
Directeur de la Protection des Végétaux,  
du Contrôle et de la Qualité  
Point de contact de la CIPV  
Ministère de l'agriculture  
B.P. V. 94  
(Immeuble Caisse de Stabilisation)  
Abidjan  
Phone: (+225) 20 222260  
Fax: (+225) 20 212032  
Email: l\_kouame@yahoo.fr

**CUBA**

## Representante

Sra Ileana HERRERA CARRICARTE  
Especialista Editoría del Portal Fitosanitario  
del Centro Nacional de Sanidad Vegetal del  
Ministerio de Agricultura  
Ayuntamiento No. 231  
Plaza la Habana  
Phone: (+537) 8815089  
Fax: (+537) 8703277  
Email: ileana@sanidadvegetal.cu

## Suplente(s)

Sra Silvia Maria ALVAREZ ROSSELL  
Primer Secretario  
Atencion a Organismos Internacionales  
Representante Permanente ante la FAO  
Embajada de la República de Cuba  
Via Licinia, 13a  
00153 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 571724304  
Email: adjuntocuba@ecuitalia.it

Sr Luis Alberto MARIN LLANES  
Tercer Secretario  
Representante Permanente ante la FAO  
Embajada de la República de Cuba  
Via Licinia, 13a  
00153 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 571724308  
Email: alternocuba@ecuitalia.it

**CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

## Representative

Ms Christina PITTA  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Cyprus  
Piazza Farnese, 44  
00186 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 6865758  
Fax: (+39) 06 68803756  
Email: cpitta1472@gmail.com

**CZECH REPUBLIC –  
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE –  
REPÚBLICA CHECA**

## Representative

Mr Michal HNIZDIL  
Phytosanitary Officer  
Ministry of Agriculture, Plant Commodities  
Department  
Tesnov 17  
17 05 Prague 1  
Phone: (+420) 221 812231  
Fax: (+420) 221 812951  
Email: michal.hnizdil@mze.cz

## Alternate(s)

Ms Dita VRBOVA  
Head of Protection Against Harmful Organisms  
Section  
State Phytosanitary Administration  
Prague  
Phone: (+420) 235 010306  
Email: dita.vrbova@srs.cz

Mr Jiri MUCHKA  
Second Secretary  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Czech Republic  
Via dei Gracchi, 322  
00192 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 36095759  
Fax: (+39) 06 3244466  
Email: jiri\_muchka@mzv.cz

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF  
KOREA –  
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE  
DE CORÉE - REPÚBLICA POPULAR  
DEMOCRÁTICA DE COREA**

## Representative

Mr Tae Song HAN  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Democratic People's  
Republic of Korea  
Viale dell'Esperanto, 26  
00144 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 54220749  
Fax: (+39) 06 54210090  
Email: ekodpr@alice.it

## Alternate(s)

Mr Chol Min KIM  
Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Democratic People's  
Republic of Korea  
Viale dell'Esperanto, 26  
00144 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 54220749  
Fax: (+39) 06 54210090  
Email: ekodpr@alice.it

Mr Kwang Hyok PANG  
Permanent Representative to the FAO  
Embassy of the Democratic People's  
Republic of Korea  
Viale dell'Esperanto, 26  
00144 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 54220749  
Fax: (+39) 06 54210090  
Email: ekodpr@alice.it

**DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA**

## Representative

Mr Ebbe NORDBO  
Head of Section  
Danish AgriFish Agency  
Nyropsgade 30, 1780 København V  
Phone: (+45) 45263891  
Fax: (+45) 33958000  
Email: eno@naturerhverv.dk

## Alternate(s)

Ms Jane MOMBERG  
Expert Plant Health  
Danish AgriFish Agency  
Nyropsgade 30, 1780 København V  
Phone: (+45) 45263823  
Fax: (+45) 33958080  
Email: java@naturerhverv.dk

Mr Antonio ATAZ  
Council of the European Union  
General Secretariat  
DG B II Agriculture, Bureau 40 GM 36,  
Justus Lipsius building, Rue de la Loi,  
175 1048 Bruxelles  
Phone: (+32) 2 2814964  
Fax: (+32) 2 2819425  
Email: antonio.ataz@consilium.europa.eu

Mr Soren SKAFTE  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative to FAO  
Royal Danish Embassy  
Via dei Monti Parioli 50  
I-00197 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 97748329  
Fax: (+39) 06 97748399  
Email: sorska@um.dk

Mr Peter VENDELBOE  
Attaché  
Alternate Permanent Representative at FAO  
Royal Danish Embassy  
Via dei Monti Parioli, 50  
00197 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 97748321  
Fax: (+39) 06 97748399  
Email: petven@um.dk

**DOMINICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE DOMINICAINE - REPÚBLICA DOMINICANA**

## Representante

Sr José HERASME CARVAJAL  
Encargado de la Division de Cuarentena Vegetal  
Departamento de Sanidad Vegetal  
Ministerio de Agricultura  
Aut. Duarte, Km. 6 1/2  
Los Jardines del Norte  
Santo Domingo  
Phone: (+1) 809 5473888, ext. 4104  
Fax: (+1) 809 5628939  
Email: jherasme72@yahoo.com

## Suplente(s)

Sra Maria Cristina LAUREANO  
Primera Secretaria  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Representación Permanente de la  
República Dominicana ante la FAO  
Via Marco Aurelio, 42 int. B-2  
00184 Roma - Italia  
Phone: (+39) 340 9028239  
Email: marialaureano313@gmail.com

**ECUADOR - ÉQUATEUR**

## Representante

Sr Luis VALVERDE  
Director Ejecutivo  
Agrocalidad  
Amazonas y Eloy Alfaro  
Esquina. Edificio MAGAP  
Quito  
Phone: (+593) 2 3960100/3960200  
Email: luis.valverde@agrocalidad.gob.ec

## Suplente(s)

Sr Luis Mario LARA  
Tecnico de Subprocesos de Insumos Pecuarios  
Agrocalidad  
Av. Eloy Alfaro N30-350 y Amazonas Edif.  
MAGAP piso 9  
Quito  
Phone: (+593) 2 2567232  
Email: luis.lara@agrocalidad.gob.ec

Sr Patricio ALMEIDA  
Director de Sanidad Vegetal  
Amazonas y Eloy Alfaro  
Esquina. Edificio MAGAP  
Quito  
Phone: (+593) 2 3960100 / 3960200  
Email: patricio.almeida@agrocalidad.gob.ec

Sr José VILATUÑA  
Coordinador de Vigilancia Fitosanitaria  
Agrocalidad  
Av. Eloy Alfaro N30 350 y  
Amazonas Edif. MAGAP piso 9  
Quito  
Phone: (+593) 2 3960100/3960200  
Email: jose.vilatuna@agrocalidad.gob.ec

Sr José Antonio CARRANZA  
Representante Permanente ante la FAO  
Embajada de la República del Ecuador  
Via Antonio Bertoloni, 8  
00197 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 89672820  
Fax: (+39) 06 89672821  
Email: mecuroma@ecuador.it

### **EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO**

Representative  
Mr Ali Mahmoud Mohammed SOLIMAN  
Head of Central Administration of Plant  
Quarantine  
Head of Sanitary and Phytosanitary Committee  
Ministry of Agriculture and Land Reclamation  
Dokki, Giza  
Phone: (+202) 37608575  
Fax: (+202) 7608574  
Email: Ali.MM.Soliman@gmail.com

### **EL SALVADOR**

Representante  
Sr Maria Eulalia JIMENEZ ZEPEDA  
Ministra Consejera  
Representante Adjunta ante la FAO  
Embajada de la República de El Salvador  
Via Gualtiero Castellini, 13  
00197 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 8076605  
Fax: (+39) 06 8079726  
Email: embasalvaroma@tiscali.it

### **EQUATORIAL GUINEA – GUINÉE ÉQUATORIALE – GUINEA ECUATORIAL**

Representante  
Sr Crisantos OBAMA  
Embajador ante la FAO  
Representación Permanente de la República  
de Guinea Ecuatorial ante la FAO  
Via Bruxelles, 59A  
00198 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 8845575  
Fax: (+39) 06 84080788  
Email: obamarefao@gmail.com

### **ERITREA - ÉRYTHRÉE**

Representative  
Mr Tekleab MESHGENA  
Director General  
Regulatory Service Department  
Ministry of Agriculture  
P.O. Box 1048 - Asmara  
Phone: (+291) 1 120395  
Fax: (+291) 1 181415/127508  
Email: tekleabmsgna@ymail.com

### **ESTONIA - ESTONIE**

Representative  
Ms Olga LAVRENTJEVA  
Chief Specialist  
Food Safety Department,  
Ministry of Agriculture  
39/41 Lai Street  
15056 Tallinn  
Phone: (+372) 6256535  
Fax: (+372) 6256200  
Email: olga.lavrentjeva@agri.ee

### **ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPIÁ**

Representative  
Mr Fikre MARKOS  
Deputy Director  
Animal and Plant Health Regulatory Directorate  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
Woreda 21 Kebele 25  
Addis Ababa  
Phone: (+251) 11 6462417  
Fax: (+251) 11 6462311  
Email: fikrem2001@yahoo.com

### **EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) – UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) – UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Représentant  
M Harry ARIJS  
Chef d'Unité Adjoint  
Biotechnologie et santé des végétaux  
Direction générale "Santé et protection des  
Consommateurs"  
Rue Belliard Office, 03/114  
BE-1049 Bruxelles - Belgium  
Phone: (+32) 02 2959664  
Fax: (+32) 02 2969399  
Email: Harry.arjis@ec.europa.eu



## Suppléant(s)

M Roman VAGNER  
 Policy Officer  
 Santé des Végétaux  
 Direction Générale "Santé et consommateurs"  
 European Commission.  
 Rue Breydel 4  
 1049 Bruxelles - Belgium  
 Phone: (+32) 02 2959664  
 Fax: (+32) 02 2969399  
 Email: Roman.VAGNER@ec.europa.eu

**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

## Representative

Mr Ralph LOPIAN  
 Senior Adviser  
 International Affairs  
 Department of Food and Health  
 Ministry of Agriculture and Forestry  
 Mariankatu 23 A  
 PO Box 30, Helsinki  
 FI-00023 Government  
 Phone: (+358) 9 16052449  
 Fax: (+358) 9 16052443  
 Email: ralf.lopian@mmm.fi

**FRANCE - FRANCIA**

## Représentant

Mme Emmanuelle SOUBEYRAN  
 Chef de service de la prévention des risques  
 sanitaires en production primaire  
 Chef de projet Ecophyto 2018  
 Direction générale de l'alimentation  
 Ministère de l'agriculture  
 251, rue de Vaugirard  
 75732 Paris Cedex 15  
 Phone: (+33) 1 495544256  
 Fax: (+33) 1 49554039  
 Email:  
 emmanuelle.soubeyran@agriculture.gouv.fr

## Suppléant(s)

M Nicolas CANIVET  
 Chef du Bureau des Semences et de la Santé des Végétaux  
 Direction générale de l'alimentation  
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire  
 251 rue de Vaugirard  
 75732 Paris - Cedex 15  
 Phone: (+33) 1 49558148  
 Fax: (+33) 1 49555949  
 Email: nicolas.canivet@agriculture.gouv.fr

## Mme Laurence BOUHOT-DELDUC

Chargée des affaires internationales en santé des végétaux  
 Direction générale de l'alimentation  
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire  
 251 rue de Vaugirard  
 75732 Paris - Cedex 15  
 Phone: (+33) 1 49558437  
 Fax: (+33) 1 49555949  
 Email: laurence.bouhot-delduc@agriculture.gouv.fr

## Mme Clara PACHECO

Chargée des dossiers phytosanitaires au bureau de l'exportation pays  
 Direction générale de l'alimentation  
 Ministère de l'Agriculture  
 Service de la coordination des actions sanitaires  
 251, rue de Vaugirard  
 75732 Paris - Cedex 15  
 Phone: (+33) 1 49554317  
 Fax: (+33) 1 49554462  
 Email: clara.pacheco@agriculture.gouv.fr

## M Jean-Christophe NAUDIN

Responsable export secteur végétal  
 Service d'appui aux exportateurs  
 Direction internationale  
 12, rue Henri Rol-Tanguy  
 TSA 20002  
 93555 Montreuil-sous-Bois  
 Phone: (+33) 1 73302857  
 Fax: (+33) 1 73302299  
 Email: jean-christophe.naudin@franceagrimer.fr

**GABON - GABÓN**

## Représentant

M Louis Stanislas CHARICAUTH  
 Conseiller  
 Représentant Permanent Suppléant auprès la FAO  
 Ambassade de la République gabonaise  
 Via San Marino, 36-36A  
 00198 Rome - Italie  
 Phone: (+39) 06 85358970  
 Fax: (+39) 06 8417278  
 Email: ambassadedugabon1@interfree.it

**GEORGIA - GÉORGIE**

## Representative

Mr Bejan REKHVIASHVILI  
Senior Specialist  
Plant Protection Department  
National Service for Food Safety, Veterinary and  
Plant Protection  
Ministry of Agriculture  
Tamarashvili Street  
0177 Tbilisi  
Phone: (+995) 32397069  
Fax: (+995) 32397498  
Email: dpp@fvp.ge; berhan.r@gmail.com

**GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

## Representative

Mr Jens-Georg UNGER  
Federal Research Center  
Institute on National and International Plant  
Health  
Messeweg 11/12  
D-38104 Braunschweig  
Phone: (+49) 531 2993370  
Fax: (+49) 531 2993007  
Email: ag@jki.bund.de

## Alternate(s)

Mr Stefan HÜSCH  
Plant Health Department  
Federal Ministry for Food, Agriculture and  
Consumer Protection  
Rochusstr. 1  
D-53123 Bonn  
Phone: (+49) 228 995293973  
Fax: (+49) 228 995294262  
Email: stefan.husch@bmelv.bund.de

**GHANA**

## Representative

Mr Nii QUAYE-KUMAH  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Via Ostriana, 4  
00199 Rome - Italy  
Phone: (+39) 389 0165333  
Fax: (+39) 06 86325762  
Email: nii.quaye.kumah@gmail.com

## Alternate(s)

Mr Edmond Kojo Jack-Vesper SUGLO  
Director  
Plant Protection and Regulatory  
Services Directorate (PPRSD)  
P.O.Box M37  
Pokoase, Accra  
Phone: (+233) 244 388275  
Fax: (+233) 21 990404  
Email: ackvesper@yahoo.com

**GREECE - GRÈCE - GRECIA**

## Representative

Ms Dimitra GKILPATHI  
Regulatory Expert  
Department of Phytosanitary Control  
Ministry of Rural Development and Food  
Sygrou 150 Avenue  
17671 Kallithea  
Phone: (+302) 10 9287209  
Fax: (+302) 10 9212090  
Email: syg054@minagric.gr

**GUATEMALA**

## Representante

Sr Jaime SOSA LEMUS  
Jefe del Departamento de Certificación  
Fitosanitaria  
Dirección de Sanidad Vegetal  
Ministerio de Agricultura, Ganadería  
y Alimentación  
7a. Avenida 12-90, Zona 13 Edificio Monja  
Blanca  
Ciudad de Guatemala  
Phone: (+502) 24137000, ext. 7012  
Fax: (+502) 2413700  
Email: emedinagchq@gmail.com

## Suplente(s)

Sra Ileana RIVERA DE ANGOTTI  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto  
Embajada de la República de Guatemala  
Via Colli della Farnesina, 128  
00194 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 36381143  
Email: misfao.guatemala@gmail.com

**GUINEA - GUINÉE**

## Représentant

M Abdourahamane Kindy BALDE  
Directeur  
Service national de la Protection des végétaux et  
des Denrées Stockées  
BP 1098 Conakry  
Phone: (+224) 30 411910  
Email: dourabalde2003@yahoo.fr

## Suppléant(s)

M Abdoulaye TRAORE  
 Conseiller économique  
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
 Ambassade de la République de Guinée  
 Via Adelaide Ristori, 9b/13  
 00197 Rome - Italie  
 Phone: (+39) 06 8078989  
 Fax: (+39) 06 8077588  
 Email: ambaguineerome1@virgilio.it

**HONDURAS**

## Representante

Sr Edgar Saady SANTAMARIA OSEGUERA  
 Plant Health Sub-Director of the Secretary of  
 Agriculture  
 Boulevard Miraflores, Ave. La FAO  
 Tegucigalpa  
 Phone: (+504) 22358425  
 Fax: (+504) 22358425  
 Email: esantamaria@senasa-sag.gob.hn,  
 santamaria\_4@hotmail.com

## Suplente(s)

Sra Mayra REINA  
 Ministro Consejero  
 Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
 Representación Permanente de la  
 República de Honduras ante la FAO  
 Via Giambattista Vico 40, int. 8  
 00196 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 3207236  
 Fax: (+39) 06 3207973  
 Email: mayrareina@libero.it

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

## Representative

Mr Gábor SZALKAI  
 Chief Plant Health Officer  
 Ministry of Rural Development  
 Department of Food Chain Control  
 1055 Budapest  
 Phone: +36-1-7952393  
 Fax: +36-1-7950094  
 Email: gabor.szalkai@vm.gov.hu

## Alternate(s)

Mr Lajos SZABÓ  
 Deputy of Chief Plant Health Officer  
 Ministry of Rural Development  
 Department of Food Chain Control  
 1055 Budapest  
 Phone: (+36) 1 7953792  
 Fax: (+36) 1 7950094  
 Email: lajos.szabo@vm.gov.hu

**INDIA - INDE**

## Representative

Mr V.K. YADAVA  
 Plant Protection Adviser  
 Directorate of Plant Protection,  
 Quarantine & Storage  
 Ministry of Agriculture  
 NH-IV Faridabad  
 Phone: (+91) 129 2413985  
 Fax: (+91) 129 2412125  
 Email: ppa@nic.in

## Alternate(s)

Mr D.D.K. SHARMA  
 Joint Director (PQ)  
 Directorate of Plant Protection,  
 Quarantine & Storage  
 Ministry of Agriculture  
 NH-IV Faridabad  
 Phone: (+91) 129 2418506  
 Fax: (+91) 129 2412125  
 Email: ddk.sharma@nic.in

**INDONESIA - INDONÉSIE**

## Representative

Ms Banun HARPINI  
 Director General of Agency for Agricultural  
 Quarantine  
 Ministry of Agriculture of the Republic of  
 Indonesia  
 Jl. RM. Harsono, #3, Bld A, 3rd floor  
 Pasar Minggu - Jakarta 12550  
 Phone: (+62) 21 7816481

## Alternate(s)

Mr Arifin TASRIF  
 Director, Plant Quarantine and Biosafety Center  
 Agency for Agriculture Quarantine  
 Ministry of Agriculture of the Republic of  
 Indonesia  
 Jl. RM. Harsono, No. 3 Ragunan  
 12550 Jakarta  
 Phone: (+62) 21 7816482  
 Fax: (+62) 21 7816482  
 E-mail: arifintasrif@yahoo.co.uk

Ms Erma BUDIYANTO  
 Director of Plant Protection  
 Directorate General of Food Crops  
 Ministry of Agriculture  
 Jl. RM. Harsono, No. 3 Ragunan  
 12550 Jakarta  
 Phone: (+62) 21 7804056  
 Fax: (+62) 21 7804106

Mr Antarjo DIKIN  
Head of Institute of Applied Research and  
Agricultural Method and Technology, Agency for  
Agricultural Quarantine  
Ministry of Agriculture of the Republic of  
Indonesia  
Jl. Raya Setu, Rawa Banteng  
Cibitung Bekasi  
West Java 17520  
Phone: (+62) 21 82618923  
Email: antario\_dikin@yahoo.com

Mr Yadi RUSYADI  
Head of Sub Directorate of Pest Control  
Technology  
Directorate General of Food Crops  
Ministry of Agriculture of the Republic of  
Indonesia  
Jl. RM. Harsono ,No. 3 Ragunan  
12550 Jakarta  
Jakarta  
Phone: (+62) 21 7804056  
Fax: (+62) 21 7804106

Mr Agus Prihatin SAPTONO  
Counsellor, APR to FAO, WFP and IFAD  
Embassy of the Republic of Indonesia  
Via Campania, 55  
00187 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 42009150  
Fax: (+39) 06 4880280  
Email: indorom@indonesianembassy.it

Mr Hamim HAMIM  
Agriculture Attaché, APR to FAO, WFP and  
IFAD  
Embassy of the Republic of Indonesia  
Via Campania, 55  
00187 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 42009150  
Fax: (+39) 06 4880280  
Email: indorom@indonesianembassy.it

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –  
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') – IRÁN  
(REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

**Representative**

Mr Aghareza FOTOHI  
Director  
Plant Protection Organization  
Ministry Jihad-e-Agriculture  
Chamran Highway, Yaman Street  
Teheran  
Phone: (+98) 21 22402712  
Fax: (+98) 21 22403197  
Email: fotohi@ppo.ir

**Alternate(s)**

Mr Mohammad Reza ASGHARI  
Head  
Group of Import, Export & Transit of Agricultural  
Commodities  
Plant Protection Organization  
Ministry of Jihad-e-Agriculture  
Chamran Highway, Yaman Street  
Teheran  
Phone: (+98) 21 22402712  
Fax: (+98) 21 22403197  
Email: Asghari@ppo.ir

Mr Seyed ZAREI  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Islamic  
Republic of Iran to FAO  
Via Aventina, 8  
00153 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 5780334  
Fax: (+39) 06 5747636  
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Mr Alireza MOHAJER  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the Islamic  
Republic of Iran to FAO  
Via Aventina, 8  
00153 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 5780334  
Fax: (+39) 06 5747636  
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

**IRELAND - IRLANDE - IRLANDA**

**Representative**

Mr Gabriel ROE  
Chief Plant Health Officer  
Department of Agriculture, Food and the Marine  
Backweston Campus, Young's Cross,  
Celbridge Co. Kildare  
Phone: (+353) 1 5058759  
Email: gabriel.roe@agriculture.gov.ie

Mr Barry DELANY  
Plant Health Inspector  
Department of Agriculture, Food and the Marine  
Backweston Campus, Young's Cross,  
Celbridge, Co. Kildare  
Phone: (+353) 1 5078757  
Email: barry.delany@agriculture.gov.ie

**ISRAEL - ISRAËL**

## Representative

Mr David OPATOWSKI  
 Head, Plant Biosecurity  
 Plant Protection and Inspection Services (PPIS)  
 Ministry of Agriculture and Rural Development  
 P.O. Box 78  
 Bet Dagan 50250  
 Phone: (+972) 3 9681585  
 Fax: (+972) 3 9681571  
 Email: davido@moag.gov.il

**ITALY - ITALIE - ITALIA**

## Representative

Mr Pietro SEBASTIANI  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Republic of Italy  
 to FAO  
 Piazza Margana, 19  
 00186 Rome  
 Phone: (+39) 06 6977961  
 Fax: (+39) 06 6796352  
 Email: rapp.ita.onu.rm@esteri.it

## Alternate(s)

Mr Maurizio DE SANTIS  
 Central Phytosanitary Service  
 General Directorate for Rural Development,  
 Infrastructures and Services  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Via XX Settembre, 20  
 Rome  
 Phone: (+39) 06 46656096  
 Email: m.desantis@politicheagricole.gov.it

Mr Carlo Francesco CESARONI  
 Central Phytosanitary Service  
 General Directorate for Rural Development,  
 Infrastructures and Services  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Via XX Settembre, 20 - Rome  
 Phone: (+39) 06 46651/4824702  
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Mr Danilo MORELLI  
 Central Phytosanitary Service  
 General Directorate for Rural Development,  
 Infrastructures and Services  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Via XX Settembre, 20 - Rome  
 Phone: (+39) 06 46651/4824702  
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Ms Sabrina PINTUS  
 Central Phytosanitary Service  
 General Directorate for Rural Development,  
 Infrastructures and Services  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Via XX Settembre, 20 - Rome  
 Phone: (+39) 06 46651/4824702  
 Fax: (+39) 06 4746178/4742314

Ms Lorenza COLLETTI  
 The State Forestry Corps  
 Via Giosuè Carducci, 5  
 00187 Rome  
 Phone: (+39) 06 46651

**JAMAICA - JAMAÏQUE**

## Representative

Ms Sheila HARVEY  
 Chief Plant Quarantine  
 Plant Quarantine Unit  
 Ministry of Agriculture  
 193 Old Hope Road, Kingston 6  
 Phone: (+876) 9770637  
 Fax: (+876) 9776401  
 Email: syharvey@moa.gov.jm

**JAPAN - JAPON - JAPÓN**

## Representative

Mr Masato FUKUSHIMA  
 Director, Plant Quarantine Office  
 Plant Protection Division, Food Safety and  
 Consumer Affairs Bureau  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
 (MAFF)  
 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
 Tokyo  
 Phone: (+81) 3 35025978  
 Fax: (+81) 3 35023386  
 Email: masato\_fukushima@nm.maff.go.jp

## Alternate(s)

Mr Motoi SAKAMURA  
 Director, Operational Department  
 Kobe Plant Protection Station, MAFF  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
 1-1, Hatoba-cho, Chuo-ku, Kobe  
 Phone: (+81) 78 3312386  
 Fax: (+81) 78 3911757  
 Email: motoi\_sakamura@nm.maff.go.jp

Mr Hisashi SAKATA  
Deputy Director  
Plant Protection Division  
Food Safety and Consumer Affairs  
Bureau, MAFF  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
Phone: (+81) 3 35025978  
Fax: (+81) 3 35023386

Mr Yuji KITAHARA  
Section Chief  
Plant Protection Division,  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau,  
MAFF  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku,  
Tokyo  
Phone: (+81) 3 35025978  
Fax: (+81) 3 35023386  
Email: yuji-kitahara@nm.maff.go.jp

Mr Kazuhiro IWASAKI  
Plant Protection Officer,  
Yokohama Plant Protection Station, MAFF  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1-1, Goryobokujo, Sanrizuka, Narita, Chiba  
Phone: (+81) 476 326694  
Fax: (+81) 476 326672

#### **JORDAN - JORDANIE - JORDANIA**

Representative  
Mr Mohammad Rabah KATBEH BADER  
Director  
Phytosanitary and Biosecurity Department  
Ministry of Agriculture, Plant Protection Division  
P.O. Box 11732-662  
Amman  
Phone: (+962) 6 5686151/79 5895691  
Fax: (+962) 6 5651786  
Email: katbehbader@yahoo.com

#### **KENYA**

Representative  
Mr James Micah ONSANDO  
Managing Director  
Kenya Plant Health Inspectorate Service  
P.O. Box 49592  
00100 Nairobi  
Phone: (+254) 2 3536171  
Fax: (+254) 2 3536175  
Email: director@kephis.org

Alternate(s)  
Ms Esther KIMANI  
General Manager Phytosanitary Services  
Kenya Plant Health Inspectorate Service  
P.O. Box 49592  
00100 Nairobi  
Phone: (+254) 20 3597201  
Fax: (+254) 20 3536175  
Email: kephisinfo@kephis.org

#### **KUWAIT - KOWEÏT**

Representative  
Mr Faisal AL-HASAWI  
First Secretary  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the  
State of Kuwait to FAO  
Via della Fonte di Fauno, 26  
00153 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 5754598  
Fax: (+39) 06 5754590  
Email: Kuwait\_FAO@tiscali.it

Alternate(s)  
Ms Manar AL-SABAH  
Attaché  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of the  
State of Kuwait to FAO  
Viadella Fonte di Fauno, 26  
00153 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 5754598  
Fax: (+39) 06 5754590  
Email: Kuwait\_FAO@tiscali.it

#### **LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC – RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO – REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO**

Representative  
Mr Phaydy PHIXAYSARAKHAM  
Deputy Director-General  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Lane Xang Avenue, Patuxay Square  
P.O.Box 811, Vientiane  
Phone: (+856) 21 412350  
Fax: (+856) 21 412349  
Email: doag@laotel.com; phaydy8@yahoo.com

**LATVIA - LETTONIE - LETONIA**

## Representative

Ms Kristine KJAGO  
 Director  
 State Plant Protection Service  
 Lielvardes iela 36/38  
 Riga, LV-1981  
 Phone: (+371) 6 7027098  
 Fax: (+371) 6 7027302  
 Email: kristine.kjago@vaad.gov.lv

**LEBANON - LIBAN - LÍBANO**

## Représentant

M Hassan ATWI  
 Conseiller du Ministre d'Agriculture  
 Ministère de l'agriculture  
 Rue des Ambassades  
 Bir Hassan, Henri Chehab Caserne  
 Beyrouth  
 Phone: (+961) 1 842474  
 Fax: (+961) 1 823900  
 Email: hatwe@agriculture.gov.lb

## Suppléant(s)

M Charles ZARZOUR  
 Chef du Service d'exportation, d'importation et de  
 la Quarantaine agricole  
 Ministère de l'agriculture  
 Rue des Ambassades  
 Bir Hassan, Henri Chehab Caserne  
 Beyrouth  
 Phone: (+961) 1 849635  
 Fax: (+961) 1 849635  
 Email: czarzour@agriculture.gov.lb

M Imad NAHAL  
 Chef du Département de la protection des  
 végétaux  
 Ministère de l'agriculture  
 Rue des Ambassades  
 Bir Hassan, Henri Chehab Caserne  
 Beyrouth  
 Phone: (+961) 1 842474  
 Fax: (+961) 1 823900  
 Email: inahhal@agriculture.gov.lb

**LIBYA - LIBYE - LIBIA**

## Representative

Mr Talal MARAI  
 Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of Libya  
 Via Giotto Dainelli, 38B  
 00139 Rome - Italy  
 Phone: (+39) 06 32609854  
 Fax: (+39) 06 3225438  
 Email: faoprlby@yahoo.com

## Alternate(s)

Mr Mahmud SAWAN  
 Third Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of Libya  
 Via Giotto Dainelli, 38B  
 00139 Rome - Italy  
 Phone: (+39) 06 32609854  
 Fax: (+39) 06 3225438  
 Email: faoprlby@yahoo.com

**LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**

## Representative

Mr Evaldas Zigmas CIJAUSKAS  
 Director of State Plant Service  
 Ministry of Agriculture  
 Ozo Str. 4a. LT-08200 Vilnius  
 Phone: (+370) 5 2375630  
 Fax: (+370) 5 2730233  
 Email: evaldas.cijauskas@vatzum.lt

## Alternate(s)

Ms Loreta TALUNTYTE  
 Deputy Director of State Plant Service  
 Ministry of Agriculture  
 Ozo Str. 4a. LT  
 08200 Vilnius  
 Phone: (+370) 5 2752750  
 Fax: (+370) 5 2730233  
 Email: loreta.taluntyte@vatzum.lt

**LUXEMBOURG - LUXEMBURGO**

## Représentant

M Michel GRETHEN  
 Premier Secrétaire  
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO  
 Ambassade du Grand-Duché de Luxembourg  
 Via di S. Croce in Gerusalemme, 90  
 00185 Rome - Italie  
 Phone: (+39) 06 77201177/8  
 Fax: (+39) 06 77201055  
 Email: rome.amb@mae.etat.lu

**MADAGASCAR**

## Représentant

Mme Jeannette Claudine Yolande  
 RAOELIJAONA  
 Direction de la Protection des Végétaux  
 BP 1042 Antananarivo 101  
 Madagascar  
 Phone: (+261) 34 1939264  
 Email: raoelijaonaj@yahoo.fr

**MALAWI**

## Representative

Mr David KAMANGIRA  
Assistant Director  
Responsible for Regulatory and Advisory Services  
IPPC National Contact Point  
Department of Agricultural Research Services  
Ministry of Agriculture, Irrigation and Water  
Development  
P.O Box 30779  
Lilongwe 3  
Phone: (+265) 1 707618  
Fax: (+265) 1 707378  
Email: davidkamangira@yahoo.com

**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

## Representative

Ms Halimah ABDULLAH  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of Malaysia  
Via Nomentana, 297  
00162 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8415808  
Fax: (+39) 06 8555040  
Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

## Alternate(s)

Mr Yusof BIN OTHMAN  
Director  
Crop Protection and Plant Quarantine Division  
Department of Agriculture  
Jalan Sultan Salahudin  
50632 Kuala Lumpur  
Phone: (+60) 3 20301400  
Fax: (+60) 3 26913530  
Email: yusofothman@doa.gov.my

Ms Shariffah Nadia BINTI SYED MUSTAFFA  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of Malaysia  
Via Nomentana, 297  
00162 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8415808  
Fax: (+39) 06 8555040  
Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

Mr Amir Hamzah HARUN  
Assistant Agriculture Attache  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of Malaysia  
Via Nomentana, 297  
00162 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8415808  
Fax: (+39) 06 8555040  
Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

**MALI - MALÍ**

## Représentant

Mme Fanta Diallo TOURE  
Ingénieur de l'agriculture et du Génie rural  
Chef Bureau Suivi-Evaluation  
Office de la Protection des végétaux  
Ministère de l'agriculture  
B.P. E-281  
Bamako  
Phone: (+223) 20222404  
Fax: (+223) 20224812  
Email: fantadiallo1980@yahoo.fr

**MALTA - MALTE**

## Representative

Ms Corinne CASHA  
First Secretary  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Representation of Malta to FAO  
Lungotevere Marzio 12  
00186 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 6879990  
Fax: (+39) 06 6892687  
Email: corinne.casha@gov.mt

## Alternate(s)

Ms Marica GATT  
Head of Plant Health Directorate  
Ministry for Resources and Rural Affairs  
Plant Biotechnology Centre  
Annibale Preca Street  
Lija LJA 1915  
Phone: (+356) 23397101  
Fax: (+356) 21433112  
Email: marica.gatt@gov.mt

**MAURITANIA - MAURITANIE**

## Représentant

M Moussa Mamadou SOW  
Point de Contact Officiel de la CIPV  
Editeur National du PPI  
Direction de l'Agriculture  
Service Protection des Végétaux  
BP 180 Nouakchott  
Phone: (+222) 46463939  
Fax: (+222) 5241992  
Email: m\_dioolo@yahoo.fr



**MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO****Representante**

Sr Javier TRUJILLO ARRIAGA  
 Director General de Sanidad Vegetal  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,  
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
 Guillermo Perez Valenzuela n 127  
 Col.del Carmen Coyocán - DF 04100  
 Phone: (+52) 55 59051000  
 Email: trujillo@senasica.gob.mx

**Suplente(s)**

Sra Ana Lilia MONTEALEGRE LARA  
 Jefe del Dpto de Organismos  
 Internacionales de Protección Fitosanitaria  
 Secretaría de Agricultura, Ganadería  
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación  
 Guillermo Perez Valenzuela n 127  
 Col.del Carmen Coyocán - DF 04100  
 Phone: (+52) 55 59051000 ext 51341  
 Email: ana.montealegre@senasica.gob.mx

Sr Alan ROMERO ZAVALA  
 Segundo Secretario  
 Embajada de los Estados Unidos Mexicanos  
 Via Lazzaro Spallanzani, 16  
 00161 Roma - Italia  
 Phone: (+39) 06 44115204  
 Fax: (+39) 06 4403876  
 Email: ofna.fao@emexitalia.it

**MOROCCO - MAROC - MARRUECOS****Représentant**

M Amal Mohamed RAHEL  
 Chef de la Division de la Protection des Végétaux  
 Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui  
 Agdal - Rabat  
 Phone: (+212) 53 766538  
 Fax: (+212) 53 7682049  
 Email: rahelamal@hotmail.fr

**MOZAMBIQUE****Representative**

Ms Carla Elisa Luis MUCAVI  
 Ambassador  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Mozambique  
 Via Filippo Corridoni, 14  
 00195 Rome - Italy  
 Phone: (+39) 06 37514675  
 Fax: (+39) 06 37514699  
 Email: sec@ambasciatamozambico.it

**Alternate(s)**

Mr Mario Saraiva NGWENYA  
 Minister Counsellor  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Mozambique  
 Via Filippo Corridoni, 14  
 00195 Rome - Italy  
 Phone: (+39) 06 37514675  
 Fax: (+39) 06 37514699  
 Email: sec@ambasciatamozambico.it

Ms Antonia VAZ  
 Head of Plant Protection Section  
 Plant Protection Department - MINAG  
 Av. das FPLM, c.postal 3658  
 Maputo  
 Phone: (+258) 21 462036  
 Email: avaz5099@gmail.com

Ms Serafina Ernesto MANGANA  
 Biologist  
 Head of Plant Protection Department  
 Departamento de Sanidad Vegetal  
 Caixa Postale 1406  
 Maputo  
 Phone: (+258) 21 460591  
 Fax: (+258) 21 460591  
 Email: serafinamangana@gmail.com

**NAMIBIA - NAMIBIE****Representative**

Mr Erich Dennis PETRUS  
 Chief Agricultural Extension Officer  
 Government Office Park  
 Private Bag 13184  
 Windhoek  
 Phone: (+264) 61 2087461  
 Fax: (+264) 61 2087778  
 Email: petruse@mawf.gov.na

**Alternate(s)**

Mr Konis ELUNGI  
 Agriculture Extension Officer  
 Luther Street  
 Government Office Park  
 Private Bag 13184  
 Windhoek  
 Phone: (+264) 61 2087496  
 Fax: (+264) 61 2087778  
 Email: elungik@mawf.gov.na

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –  
PAÍSES BAJOS****Representative**

Mr Corne VAN ALPHEN  
Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs  
Department of Agriculture, Fisheries and  
Agribusiness  
Ministry of Economic Affairs, Agriculture and  
Innovation  
P.O. Box 20401  
2500 EK - The Hague  
Phone: (+31) 70 3785552  
Fax: (+31) 70 3786156  
Email: c.a.m.vanalphen@mineleni.nl

**Alternate(s)**

Mr Wim VAN ECK  
Deputy Director  
Plant Protection Service, Division Agriculture and  
Nature  
Plant Food and Consumer Product Safety  
Authority  
P.O. Box 9102  
6700 HC Wageningen  
Phone: (+31) 65 2412530  
Fax: (+31) 70 4484061  
Email: wim.van.eck@vwa.nl

Mr Nico HORN  
Senior Officer Plant Health Affairs  
Plant Protection Service  
Netherlands Food and Consumer Product Safety  
Authority  
Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality  
P.O. Box 9102, 6700 HC Wageningen  
Phone: (+31) 317 496626  
Fax: (+31) 317 421701  
Email: n.m.horn@mineleni.nl

Mr Bert RIKKEN  
Manager International Phytosanitary Affairs  
Department of Agriculture Fisheries and  
Agribusiness  
Ministry of Agriculture Nature and Food Quality  
P.O. Box 20401, 2500 EK The Hague  
Phone: (+31) 70 3785712  
Fax: (+31) 70 3786156  
Email: g.a.rikken@mineleni.nl

Mr Ton VAN ARNHEM  
Division Chief International Phytosanitary Affairs  
Department of Agriculture, Fisheries and  
Agribusiness  
Ministry of Economic Affairs, Agriculture and  
Innovation P.O. Box 20401  
2500 EK The Hague  
Phone: (+31) 70 385094  
Fax: (+31) 70 386156  
Email: A.C.vanArnhem@mineleni.nl

Ms Mennie GERRITSEN-WIELARD  
Senior Staff Officer Phytosanitary Affairs  
Department of Agriculture, Fisheries and  
Agribusiness  
Ministry of Economic Affairs, Agriculture and  
Innovation  
P.O. Box 20401  
2500 EK The Hague  
Email: m.j.gerritsen@mineleni.nl

Ms Mariette EDEMA  
Head of National Reference Centre, Plant  
Protection Service,  
Netherlands Food and Consumer Product  
Safety Authority  
Plant Protection Service  
P.O. Box 9102,  
6700 HC Wageningen  
Phone: (+31) 317 496800  
Fax: (+31) 317 421701  
Email: m.j.Edema@mineleni.nl

**NEW ZEALAND –  
NOUVELLE-ZÉLANDE –  
NUEVA ZELANDIA****Representative**

Mr John HEDLEY  
Principal Adviser,  
International Organisations  
Ministry of Agriculture and Forestry  
International Policy, Policy Branch  
Pastoral House 25 The Terrace  
PO Box 2526, Wellington  
Phone: (+64) 4 8940428  
Fax: (+64) 4 8940742  
Email: John.Hedley@maf.govt.nz

**Alternate(s)**

Mr Peter THOMSON  
Director  
Plant, Food & Environment  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Pastoral House 25 The Terrace  
PO Box 2526, Wellington 6140  
Phone: (+64) 4 8940353  
Email: Peter.Thomson@maf.govt.nz

**NICARAGUA**

## Representante

Sr Hugo J. ORDÓÑEZ TORRES  
 Director de Sanidad Vegetal y Semillas  
 DGPSA  
 Ministerio Agropecuario y Forestal  
 Km. 8 1/2 - Carretera a Masaya  
 Managua  
 Phone: (+505) 22760200  
 Fax: (+505) 22760390  
 Email: hugo.ordonez@dgpsa.gob.ni

**NIGER - NIGER**

## Représentant

M Mahamane Sani MOUDY  
 Conseiller Technique du Ministre de Agriculture  
 Ministère de l'agriculture  
 B.P. 12091 - Niamey  
 Phone: (+227) 96980826  
 Email: moudymamanesani@yahoo.fr

## Suppléant(s)

M Abdou CHAIBOU  
 Directeur Général de la Protection des Végétaux  
 Ministère de l'agriculture  
 B.P. 323 - Niamey  
 Phone: (+227) 20 742556  
 Email: dpv@intent.ne, chaibou2@yahoo.fr

Mme Alimatou Douki ABDYOU  
 Directrice de la Réglementation Phytosanitaires  
 et du Suivi Environnemental  
 Ministère de l'agriculture  
 B.P. 323 - Niamey  
 Phone: (+227) 20 742556  
 Email: dpv@intent.ne, douki\_a@yahoo.fr

**NIGERIA - NIGÉRIA**

## Representative

Mr Ambrose CHINEKE  
 Deputy Director  
 Nigeria Agricultural Quarantine Service  
 Central Business District - Abuja  
 Phone: (+234) 803 8064378  
 Email: ambrosechineke@yahoo.co.uk

## Alternate(s)

Mr Damilola Emmanuel ENIAIYEJU  
 Deputy Director  
 Federal Department of Agriculture,  
 Federal Ministry of Agriculture and Rural  
 Development  
 Abuja  
 Phone: (+234) 805 5127197  
 Email: deniaiyeju@hotmail.com

**NIUE - NIOUÉ**

## Representative

Mr New TESTAMENT AUE  
 Biosecurity Manager  
 Head of the Niue Quarantine Service  
 Department of Agriculture, Forestry & Fisheries  
 (DAFF)  
 PO Box 74  
 Alofi  
 Phone: (+683) 4032  
 Fax: (+683) 4079  
 Email: new.aue@mail.gov.nu

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

## Representative

Ms Eva GRENDSTAD  
 Deputy Director General  
 Norwegian Ministry of Agriculture and Food  
 Department of Food Policy  
 P.O. Box 8007 Dep.  
 0030 Oslo  
 Phone: (+47) 22 249250  
 Fax: (+47) 22 249417  
 Email: eva.grendstad@lmd.dep.no

## Alternate(s)

Ms Hilde PAULSEN  
 Senior Adviser  
 Norwegian Food Safety Authority  
 P.O. Box 383  
 2381 Brumundadal  
 Phone: (+47) 23 216800  
 Email: hilde.paulsen@mattilsynet.no

Ms Karen Beate GRIMSTAD  
 Adviser  
 Norwegian Ministry of Agriculture and Food  
 Department of Food Policy  
 P.O. Box 8007 Dep.  
 0030 Oslo  
 Phone: (+47) 22 249250  
 Email: karen-beate.grimstad@lmd.dep.no

**OMAN - OMÁN**

## Representative

Mr Solieman AL TOUBI  
 Chief  
 Plant Quarantine Division  
 Plant Protection Department  
 Ministry of Agriculture and Fisheries  
 Muscat  
 Phone: (+968) 99343190  
 Email: agricop@omantel.net.om

## Alternate(s)

Mr Abdelhamid AL RIYAMY  
Plant Quarantine Specialist  
Plant Protection Department  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
Muscat  
Phone: (+968) 99411757  
Email: agricop@omantel.net.om

Mr Rasmi MAHMOUD  
Coordinator, Rome UN Agencies  
Embassy of the Sultan of Oman  
Via della Camilluccia, 625  
00135 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 6300545  
Fax: (+39) 06 3296802  
Email: embassyoman@virgilio.it

**PAKISTAN - PAKISTÁN**

## Representative

Mr Zulfiqar Haider KHAN  
Agriculture Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan  
Via della Camilluccia, 682  
00135 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 36304736  
Fax: (+39) 06 36301936  
Email: agriwing@gmail.com

## Alternate(s)

Mr Khalid MEHBOOB  
Adviser  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan  
Via della Camilluccia, 682  
00135 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 36304736  
Fax: (+39) 06 36301936  
Email: agriwing@gmail.com

Ms Adriana BONOMO  
Observer  
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan  
Via della Camilluccia, 682  
00135 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 36304736  
Fax: (+39) 06 36301936  
Email: agriwing@gmail.com

**PANAMA - PANAMÁ**

## Representante

Sr Guido MARTINELLI ENDARA  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Embajada de la República de Panamá  
Largo di Torre Argentina, 11  
00184 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 44265429  
Fax: (+39) 06 44252332  
Email:  
missionepermanentefao@embajadadepanama.it

## Suplente(s)

Sr Emmeris QUINTERO  
Director Nacional de Sanidad Vegetal  
Ministerio de Desarrollo Agropecuario  
Ave. Manuel E. Melo  
Curundu, Edif. 572  
Panamá 5  
Phone: (+507) 5070601/5070603/606  
Fax: (+507) 2325045  
Email: equintero@mida.gob.pa

Sr Dario GORDON  
Coordinador Técnico de Sanidad Vegetal  
Ministerio de Desarrollo Agropecuario  
Ave. Manuel E. Melo  
Curundu, Edif. 572  
Panamá 5  
Phone: (+507) 5070601/5070603/606  
Fax: (+507) 2325045  
Email: dgordon@mida.gob.pa

Sr Gerardo Enrique VEGA BERRIO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Embajada de la República de Panamá  
Largo di Torre Argentina, 11  
00184 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 44265429  
Fax: (+39) 06 44252332  
Email:  
missionepermanentefao@embajadadepanama.it

**PAPUA NEW GUINEA –  
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE – PAPUA  
NUEVA GUINEA**

**Representative**

Mr Pere KOKOA  
Chief Plant Protection Officer  
National Agriculture Quarantine and Inspection  
Authority  
P.O. Box 417  
Port Moresby N.C.D.  
Phone: (+675) 3112100  
Fax: (+675) 321674  
Email: pkokoa@naqia.gov.pg,  
cqoplant@online.net.pg

**PARAGUAY**

**Representante**

Sr Nelson Librado FARIÑA CESPEDES  
Director de la ONPF (SENAVE)  
Punto Focal de la CIPF-Paraguay  
Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y  
de Semillas (SENAVE)  
Humaita n. 145 Entre, Nuestra Sra. de la Asunción  
e Independencia Nacional  
Asunción  
Phone: (+595) 21 445769  
Fax: (+595) 21 496071  
Email: proteccionvegetal@senave.gov.py

**Suplente(s)**

Sra Lorena PATINO  
Representante Permanente Alterna ante la FAO  
Embajada de la República del Paraguay  
Via Firenze, 43 Scala A, int 17  
00184 Roma - Italia  
Phone: +39-06-4741715  
Fax: +39-06-4745473  
Email: embaparitalia@tiscali.it

**PERU - PÉROU - PERÚ**

**Representante**

Sra Vilma Aurora GUTARRA GARCIA  
Especialista en Exportaciones de la  
Subdirección de Cuarentena Vegetal  
Dirección de Sanidad Vegetal  
Av. La Molina, 1915  
Lima 12  
Phone: (+511) 3133300  
Fax: (+511) 3401486  
Email: vgutarra@senasa.gob.pe

**PHILIPPINES - FILIPINAS**

**Representative**

Mr Clarito BARRON  
Director  
Department of Agriculture  
Bureau of Plant Industry  
692 San Andres St., Malate  
Manila  
Phone: (+632) 5257909  
Fax: (+632) 5217650  
Email: cmbarron@ymail.com

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

**Representative**

Mr Piotr WLODARCZYK  
Expert for International Cooperation  
Main Inspectorate of Plant Health And Seed  
Inspection  
Jana PawBa II 11  
00-828 Warsaw  
Phone: (+48) 22 6529290  
Fax: (+48) 22 6545221  
Email: p.wlodarczyk@piorin.gov.pl

**PORTUGAL**

**Representative**

Mr Carlos SAO SIMAO DE CARVALHO  
Direccao Geral de Agricultura e Desenvolvimento  
Rural (DGADR)  
Tapada da Ajuda, Edificio 1  
1349-018 Lisboa  
Phone: (+351) 21 3613252  
Fax: (+351) 21 3613277  
Email: saosimao@dgadr.pt

**REPUBLIC OF KOREA –  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE –  
REPÚBLICA DE COREA**

**Representative**

Mr Tae Woong HUR  
Director General  
Department of Plant Quarantine  
Animal, Plant and Fisheries Quarantine and  
Inspection Agency  
178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si Gyeonggi-do  
430-016  
Fax: (+82) 31 4207605

## Alternate(s)

Mr Young Chul JEONG  
Deputy Director  
Export Management Division  
Department of Plant Quarantine  
Animal, Plant and Fisheries Quarantine and  
Inspection Agency  
178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si  
Gyeonggi-do 430-016  
Phone: (+82) 31 4207664  
Fax: (+82) 31 4207605  
Email: ycjeong9@korea.kr

Ms Kyu Ock YIM  
Researcher  
Export Management Division  
Department of Plant Quarantine  
Animal, Plant and Fisheries Quarantine and  
Inspection Agency  
178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si  
Gyeonggi-do 430-016  
Phone: (+82) 31 4207665  
Fax: (+82) 31 4207605  
Email: koyim@korea.kr

Mr Jae Seung LEE  
Assistant Director  
Export Management Division  
Department of Plant Quarantine  
Animal, Plant and Fisheries Quarantine and  
Inspection Agency  
178 Anyang-ro, Manan-gu, Anyang-si  
Gyeonggi-do 430-016  
Phone: (+82) 31 4207668  
Fax: (+82) 31 4207605  
Email: yijaes3@korea.kr

**REPUBLIC OF MOLDOVA –**  
**REPUBLICA DE MOLDOVA –**  
**REPÚBLICA DE MOLDOVA**

## Representative

Ms Victoria CHITII  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Moldova  
Via Montebello, 8  
00185 Rome - Italy  
Phone: (+39) 327 4795569  
Fax: (+39) 06 47881092  
Email: victoria.chitii@mfa.md

**ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

## Représentant

Ms Alina POPESCU  
First Secretary  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of Romania  
Via Nicolò Tartaglia, 36  
00197 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8073082  
Fax: (+39) 06 8084995  
Email: alina.popescu@roemb.it

**RUSSIAN FEDERATION –**  
**FÉDÉRATION DE RUSSIE –**  
**FEDERACIÓN DE RUSIA**

## Representative

Mr Alexander ISAEV  
Deputy of Head of Pest Control and Quality of  
Grain of Federal Service  
Federal Service for Veterinary and Phytosanitary  
Surveillance  
Orlikov per. 1/11, 107139 Moscow  
Phone: (+7) 4956075111  
Email: skupova@yandex.ru

## Alternate(s)

Mr Mikhail MASLOV  
Advisor  
Federal State Budget Organization, "All-Russian  
Plant Quarantine Centre"  
Pogranichnaya str. 32 Bykovo  
140150 Moscow  
Phone: (+7) 4999754942  
Email: litprince@yandex.ru

Ms Renata KAMALOVA  
Head  
International Cooperation Division  
Federal State Institution  
"All-Russian Plant Quarantine Centre"  
32, Pogranichnaya street, P. Bykovo-2  
Ramensky Region  
Moscow  
Phone: (+7) 4956078046  
Email: rena.kamalova@gmail.com

Mr Sergey SAPOZHNIKOV  
Permanent Representative to FAO  
Permanent Mission of the Russian Federation to  
FAO  
Via Gaeta 5  
00185 Roma - Italy  
Phone: (+39) 06 4941031  
Email: ssapozhnikov81@gmail.com

**SAINT VINCENT AND THE GRENADINES –  
SAINT-VINCENT-ET-LES  
GRENADINES –  
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

**Representative**

Mr Reuben HAMILTON ROBERTSON  
Chief Agricultural Officer  
Murrays Road, Kingstown  
St. Vincent and the Grenadines, WI  
Phone: (+784) 4561410/4564617  
Fax: (+784) 4571688  
Email: reubenrobertson@yahoo.com

**SAMOA**

**Representative**

Mr Pelenato FONOTI  
Assistant Chief Executive Officer  
Quarantine Division  
Ministry of Agriculture and Fisheries  
P.O. Box 1874  
Apia  
Phone: (+685) 20924  
Fax: (+685) 20103  
Email: aceo@samoaquarantine.gov.ws

**SAO TOME AND PRINCIPE –  
SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE –  
SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE**

**Représentant**

Mme Idalina JORGE PAQUETE DE SOUSA  
Responsable du Département d'Entomologie  
BP 526 - Sao Tome  
Phone: (+239) 9913413  
Email: idalisousa2002@yahoo.com.br

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -  
ARABIA SAUDITA**

**Representative**

Mr Fahad Bin Mohamed AL SAQAN  
Director-General  
Plant Protection Department  
Ministry of Agriculture  
King Abdulaziz Rd  
11195 Riyadh  
Phone: (+966) 1 4030030  
Fax: (+966) 1 4031415

**Alternate(s)**

Mr Abdel Hakim bin Abdel Rahman AL  
YOUSSEF  
Agricultural Expert  
Animal and Plant Quarantine Department  
Ministry of Agriculture  
King Abdulaziz Rd  
11195 Riyadh  
Phone: (+966) 1 4030030  
Fax: (+966) 1 4031415

**SENEGAL - SÉNÉGAL**

**Représentant**

Mme Marietou DIAWARA  
Ingénieur agronome, spécialisée en  
Défense des végétaux  
Directrice de la Protection des végétaux  
BP 20054 - Thiaroye  
Km 15 Rte de Rufisque  
Dakar  
Phone: (+221) 338340397  
Fax: (+221) 338342854  
Email: dpv1@orange.sn

**SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR**

**Representative**

Ms Mei Lai YAP  
Assistant Director (Plant Pathology Section)  
Animal and Plant Health Centre  
6 Perahu Road, Singapore 718827  
Phone: (+65) 63165142  
Fax: (+65) 63161090  
Email: yap\_mei\_lai@ava.gov.sg

**Alternate(s)**

Ms Ai Khim ONG  
Manager (Plant)  
Sembawang Research Station  
Lorong Chencharu  
Singapore 769193  
Phone: (+65) 67530658  
Fax: (+65) 67582979  
Email: ong\_ai\_khim@ava.gov.sg

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA**

**Representative**

Ms Katarina BENOVSKA  
Expert  
Department of Plant Production  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
Dobrovicova 12  
812 66 Bratislava  
Slovak Republic  
Phone: (+421) 2 59266357  
Fax: (+421) 2 52963871  
Email: katarina.benovska@land.gov.sk

## Alternate(s)

Ms Denisa MEDVEDOVA  
Cousellor  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Slovak Republic  
Via dei Colli della Farnesina 144 VI/A  
00135 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 36715206  
Fax: (+39) 06 36715266  
Email: denisa.medvedova@mzv.sk

**SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA**

## Representative

Ms Simona MAVSAR  
Senior adviser  
Ministry of Agriculture and the Environment of  
the Republic of Slovenia  
Phytosanitary Administration  
Dunajska 22  
SI-1000 Ljubljana  
Phone: (+386) 59 152 943  
Fax: (+386) 59 152 959  
Email: simona.mavsar@gov.si

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -  
SUDÁFRICA**

## Representative

Ms Alice BAXTER  
Director  
Director Plant Health  
Department of Agriculture, Forestry and Fisheries  
Private Bag X14, Gezina, 0031  
Harvest House, 30 Hamilton Street  
Arcadia 0002  
Phone: (+27) 12 3196529  
Fax: (+27) 12 3196193  
Email: AliceB@daff.gov.za

## Alternate(s)

Mr Mashudu SILIMELA  
Deputy Director  
International Plant Health Matters  
Direcorate: Plant Health  
Department of Agriculture, Forestry and Fisheries  
Private Bag X14, Gezina 0031  
Harvest House, 30  
Hamilton Street, Arcadia  
Phone: (+27) 12 3196241  
Fax: (+27) 12 3196101  
Email: MashuduS@daff.gov.za

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

## Representante

Sr Elias GUIA  
Agregado Agricolo  
Representante Permanente ante la FAO  
Largo dei Lombardi, 21  
00186 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 6869539  
Fax: (+39) 06 6873076  
Email: eliasguia@tiscali.it

## Suplente(s)

Sr Jose Maria COBOS SUÁREZ  
Subdirector General Adjunto  
Sanidad e Higiene Vegetal y Forestal  
Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio  
Ambiente  
C/Alfonso XII, 62  
28014 Madrid  
Phone: (+34) 913478281  
Fax: (+34) 91 3090154  
Email: jcobossu@magrama.es

Sra Belen MARTÍNEZ  
Jefa de Área de Oleoproteaginosas  
Subdireccion General de Sanidad e Higiene  
Vegetal y Forestal  
Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio  
Ambiente  
C/Alfonso XII, 62  
28014 Madrid  
Phone: (+34) 91 3478256  
Fax: (+34) 91 3090154  
Email: bmartin@magrama.es

**SUDAN - SOUDAN - SUDÁN**

## Representative

Mr Mohamed ELFAKI ELNOR  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of the Sudan  
Via Panama, 48  
00198 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 33222138  
Fax: (+39) 06 3340841

**SURINAME**

## Representative

Mr Radjendrekoeemar DEBIE  
Coordinator of the Plant Protection  
Quality Control Division  
Letitia Vriesdelaan 8  
Paramaribo  
Phone: (+597) 402040/8720686  
Email: redabie@hotmail.com



## Alternate(s)

Ms Antoinette DJOENEIRE  
Head Division  
Mycology / Bacteriology  
Ministry of Agriculture, Animal Husbandry  
and Fisheries  
Letitia Vriesdelaan 8-10  
Paramaribo  
Phone: (+597) 425019/8297969  
Email: adjoeneri@hotmail.com

**SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

## Representative

Ms Karin NORDIN  
Chief Officer  
Plant Health Swedish Board of Agriculture  
Vallgatan 8  
551 82 Jonkoping  
Phone: (+46) 36 155000  
Fax: (+46) 8 206496  
Email: karin.nordin@jordbruksverket.se

## Alternate(s)

Ms Anna NIKLASSON  
Deputy Director  
Animal and Food Division  
Ministry for Rural Affairs  
Fredsgatan 8  
103 33 Stockholm  
Phone: (+46) 8 4051247  
Fax: (+46) 8 206496  
Email: anna.niklasson@rural.ministry.se

Ms Kristina RUBIN  
Junior Officer  
Embassy of Sweden  
Piazza Rio de Janeiro, 3  
00161 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 441941  
Fax: (+39) 06 44194762

**SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA**

## Représentant

M Hans DREYER  
Responsable du secteur Certification, Protection  
des Végétaux et des Variétés  
Office fédéral de l'agriculture OFAG  
Mattenhofstrasse 5  
3003 Berne  
Phone: (+41) 31 3222692  
Fax: (+41) 31 3222634  
Email: hans.dreyer@blw.admin.ch

**SYRIAN ARAB REPUBLIC - RÉPUBLIQUE  
ARABE SYRIENNE - REPÚBLICA ÁRABE  
SIRIA**

## Representative

Mr Ammar AWAD  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Syrian Arab Republic  
Piazza dell' Ara Coeli, 1  
00186 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 67498037  
Fax: (+39) 06 6794989  
Email: syrianrepresentative.fao@gmail.com

**TAJIKISTAN - TADJIKISTAN - TAYIKISTÁN**

## Representative

Mr Voris MADAMINOV  
Chief of the Phytosanitary and Plant Quarantine  
Inspection  
Ministry of Agriculture  
A. Navoi street 17/5, apt 37  
Dushanbe 734025  
Phone: (+992) 372 366600  
Fax: (+992) 372 215794  
Email: zamira.fayazova@gmail.com

**THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

## Representative

Ms Manthana MILNE  
Deputy Director-General  
Department of Agriculture  
Phaholyothin Road. Chatuchak  
Bangkok  
Phone: (+66) 81 7007294  
Fax: (+66) 2 2804266  
Email: Manthana.m@doe.in.th

## Alternate(s)

Ms Tasanee PRADYABUMRUNG  
Senior Standard Officer  
National Bureau of Agricultural Commodity and  
Food Standards (ACFS)  
Bangkok 10900  
Phone: (+66) 2 5612277  
Fax: (+66) 2 5612277  
Email: tasanee@acfs.go.th

Ms Natthaporn UTHAIMONGKOL  
Senior Scientist  
Plant Protection Research and Development  
Office  
Department of Agriculture  
Ministry of Agriculture and Cooperatives  
Chatuchuk, Bangkok  
Phone: (+66) 2 9406670 ext. 102  
Fax: (+66) 2 5794158  
Email: Uthaimongkol@yahoo.com

Ms Umpika POONNACHIT  
Senior Agriculturist  
Horticultural Research Institute  
Department of Agriculture  
Phaholyothin Road, Chatuchuk  
Bangkok, Thailand  
Phone: (+66) 80 4543206  
Fax: (+66) 2 2804266  
Email: umpikap@yahoo.com

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF  
MACEDONIA –  
L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE  
MACÉDOINE –  
LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE  
MACEDONIA**

Representative  
Ms Magdalena DIMOVA M.  
First Secretary  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of The former Yugoslav Republic of  
Macedonia to the Holy See  
Permanent Representation to FAO  
Via di Porta Cavalleggeri, 143  
00165 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 635878  
Fax: (+39) 06 634826  
Email: magdalenadimova@yahoo.com

**TOGO**

Représentant  
M Yawo Sèfe GOGOVOR  
Ingénieur Agronome  
Directeur de la Protection des végétaux  
BP 1347 - Lomé  
Phone: (+228) 22 504404  
Fax: (+228) 22 510888  
Email: gogovor@yahoo.f

**TONGA**

Representative  
Mr Sione FOLIAKI  
Deputy Director  
Plant Protection & Quarantine Services  
Research & Information Division  
Ministry of Agriculture, Food, Forests and  
Fisheries  
MAFF Head Office, Queen Salote wharf  
Vuna Road, PO Box 14 Nuku'alofa  
Phone: (+676) 23038  
Fax: (+676) 24271  
Email: maf-qqmd@kalianet.to

**TRINIDAD AND TOBAGO –  
TRINITÉ-ET-TOBAGO –  
TRINIDAD Y TABAGO**

Representative  
Mr Mario FORTUNE  
Deputy Director Research  
Ministry of Food Production  
Land and Marine Resources  
Central Experiment Station  
Caroni North Bank Road, Centeno  
Phone: (+1) 868 4727142  
Fax: (+1) 868 6461646  
Email: mariofortune@yahoo.com

**TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ**

Représentant  
M Abdelaziz CHEBIL  
Directeur de la défense des cultures  
Responsable du Portail International pour la  
Tunisie  
Ministère de l'Agriculture et de l'Environnement  
Rue Alain Savary, 30  
1002 Tunis  
Phone: (+216) 71 840452  
Fax: (+216) 98354117  
Email: chebilabdelaziz@yahoo.fr

Suppléant(s)  
Mme Hazar SASSI  
Conseiller des Affaires étrangères  
Ambassade de la République tunisienne  
Via Asmara, 7  
00199 Rome - Italie  
Phone: (+39) 06 86215033  
Fax: (+39) 06 86218204  
Email: at.roma@tiscali.it

**TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA**

## Representative

Mr Nevzat BIRISIK  
Deputy Head of the Phytosanitary and Quarantine  
Department of the Directorate General  
Ministry of Food ,Agriculture and Livestock  
General Directorate of Food and Control  
Yeni Bina, 7.Kat, Eskisehir Yolu 9.km  
Lodumlu-Ankara  
Phone: (+90) 312 2587711  
Fax: (+90) 312 2587789  
Email: nevzat.birisik@tarim.gov.tr

**UGANDA - OUGANDA**

## Representative

Mr Bulegeya KOMAYOMBI  
Commissioner, Crop Protection  
Ministry of Agriculture Animal Industry and  
Fisheries  
P.O.Box 102  
Entebbe  
Phone: (+256) 414 320115  
Fax: (+256) 414 321047  
Email: ccpmiaif@gmail.com

## Alternate(s)

Ms Ephrance TUMUBOINE  
Principal Agriculture Inspector  
Phytosanitary Services  
Ministry of Agriculture, Animal Industry and  
Fisheries  
P.O.Box 102 - Entebbe  
Phone: (+256) 414 320801  
Fax: (+256) 414 321047  
Email: ccpmiaif@gmail.com

Mr Robert SABIITI  
First Secretary  
Agriculture Attache  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Uganda  
Viale Giulio Cesare 71  
00192 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 3225220  
Fax: (+39) 06 3213688  
Email: rsabiiti@yahoo.com

**UKRAINE - UCRANIA**

## Representative

Mr Vitaliy ROMANCHENKO  
Deputy Head of the Main State Plant Quarantine  
Inspection of Ukraine  
Main State Plant Quarantine Inspection of Ukraine  
7, Koloskova str., Kyiv 03138  
Phone: (+380) 44 5247707  
Email: post@golovderzhkarantyn.gov.ua

**UNITED ARAB EMIRATES –  
ÉMIRATS ARABES UNIS –  
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

## Representative

Mr Jamal Mahmoud AL NAQBI  
Head of Plant Health Section  
Ministry of Environment and Water  
Al Mankhoul, Deira  
Dubai  
Phone: (+971) 4 2148424/42148444  
Fax: (+971) 4 2655822  
Email: Minister\_office@moew.gov.ae

## Alternate(s)

Mr Mirghani Hassan OBEID ALI  
Coordinator  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the United Arab Emirates  
Via della Camilluccia 492  
00135 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 36306100  
Fax: (+39) 06 36306100  
Email: uaeroma@tin.it

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI –  
REINO UNIDO**

## Representative

Mr Steve ASHBY  
International Plant Health Policy  
Food and Environment Research Agency  
Sand Hutton  
York, YO41 1LZ  
Phone: (+44) 1 904445048  
Fax: (+44) 1 904455198  
Email: Steve.Ashby@defra.gsi.gov.uk

## Alternate(s)

Mr Richard MCINTOSH  
Team Leader  
Plant Health Policy  
Food and Environment Research Agency  
Defra,Sand Hutton  
York  
Phone: (+44) 1 904465632  
Email: Richard.McIntosh@defra.gsi.gov.uk

Mr Sam BISHOP  
Plant Health Consultant  
Food and Environment Research Agency  
Sand Hutton,York  
YO41 1LZ  
Phone: (+44) 1 904462738  
Fax: (+44) 1 904455198  
Email: sam.bishop@fera.gsi.gov.uk

Ms Jane CHARD  
Head of Branch - Plant Health  
Science and Advice for Scottish Agriculture  
(SASA)  
Roddinglaw Road, Edinburgh  
EH12 9FJ  
Phone: (+44) 131 2448863  
Email: Jane.Chard@sasa.gsi.gov.uk

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -  
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -  
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Representative

Ms Francisca KATAGIRA  
Head of Delegation  
Ministry of Agriculture, Food Security and  
Cooperatives  
P.O. Box 9192  
Dar-es-Salaam  
Phone: (+255) 22 2862480-1/2862065  
Fax: (+255) 22 2862077  
Email: pps@kilimo.go.tz

Alternate(s)

Ms Rebecca MAWISHE  
Senior Agriculture Officer  
Ministry of Agriculture, Food Security and  
Cooperatives  
P.O. Box 9192  
Dar-es-Salaam  
Phone: (+255) 22 2862480-1/22 2862065  
Fax: (+255) 22 2862077  
Email: pps@kilimo.go.tz

Mr Katemani MDILI  
Agriculture Officer  
Ministry of Agriculture, Food Security and  
Cooperatives  
P.O. Box 9192  
Dar-es-Salaam  
Phone: (+255) 22 2862480-1/2862065  
Fax: (+255) 22 2862077  
Email: pps@kilimo.go.tz

Mr Ayoub MNDEME  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the United Republic of Tanzania  
Villa Tanzania  
Via Cortina D'ampezzo, 185  
00135 Rome - Italy  
Phone: (+39) 3349469026  
Fax: (+39) 06 33485828  
Email: amndeme@yahoo.com

**UNITED STATES OF AMERICA –  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Representative

Ms Julie E. ALIAGA  
Director  
International Phytosanitary  
Standards Program  
Plant Protection and Quarantine  
Animal and Plant Health Inspection Service  
Department of Agriculture  
4700 River Rd unit 140  
Riverdale MD 20737  
Phone: (+1) 301 8512032  
Email: julie.e.aliaga@aphis.usda.gov

Alternate(s)

Mr John GREIFER  
Associate Deputy Administrator  
International Services  
Animal and Plant Health Inspection Service  
Department of Agriculture  
1400 Independence Ave., South Building  
Washington DC 20250  
Phone: (+1) 202 7207677  
Fax: (+1) 202 6902861  
Email: John.K.Greifer@aphis.usda.gov

Mr Russell A. DUNCAN  
Aphis Attaché - US Mission to the European  
Union  
International Services, Animal and Plant  
Health Inspection Service  
Department of Agriculture  
International Services  
US Mission to the European Union  
Zinnerstraat - 13 - Rue Zinner  
B-1000 Brussels  
Phone: (+32) 2 8115182  
Fax: (+32) 2 8115154  
Email: Russell.A.Duncan@aphis.usda.gov

**URUGUAY**

Representante

Sra Maria Inés ARES  
Asesora Técnica  
Dirección General de los Servicios Agrícolas  
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca  
Millan 4703  
12300 Montevideo  
Phone: (+598) 23098410 int.165  
Fax: (+598) 2309840 int.267  
Email: mares@mgap.gub.uy

## Suplente(s)

Sr Carlos BENTANCOUR  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
Embajada de la República Oriental  
del Uruguay  
Via Vittorio Veneto, 183  
00187 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 4821776  
Fax: (+39) 06 4823695  
Email: uruit@ambasciatauruguay.it

**VENEZUELA (BOLIVARIAN  
REPUBLIC OF) –  
VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE  
DU) –  
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA  
DE)**

## Representante

Sr Luis ALVAREZ FERMIN  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Representación Permanente de la República  
Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
Via G. Antonelli, 47  
00197 Roma  
Phone: (+39) 06 8081407  
Fax: (+39) 06 80690022  
Email: embavenefao@iol.it

## Suplente(s)

Sr Manuel CLAROS OVIEDO  
Segundo Secretario  
Representante Permanente Alterno ante la FAO  
Representación Permanente de la República  
Bolivariana de Venezuela ante la FAO  
Via G. Antonelli, 47  
00197 Roma - Italia  
Phone: (+39) 06 8081407  
Fax: (+39) 06 80690022  
Email: embavenefao@iol.it

**VIET NAM**

## Representative

Mr Hoang TRUNG  
Deputy Director General  
Plant Protection Department (PPD)  
Ministry of Agriculture and Rural Development  
149, Ho Dac Di, Dong Da  
Phone: (+84) 4 35334813  
Fax: (+84) 4 38574719  
Email: hoangtrungppd@fpt.vn

## Alternate(s)

Ms Thi Thu Quynh NGUYEN  
Counsellor  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Socialist Republic of Viet Nam  
Via di Bravetta, 156-158  
00164 Rome - Italy  
Phone: (+39) 3801905167  
Fax: (+39) 06 66157520  
Email: nthuquynh@hotmail.com

**YEMEN - YÉMEN**

## Representative

Mr Omer SABA'A  
Minister Plenipotentiary  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Yemen  
Via Antonio Bosio, 10  
00161 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 44231679  
Fax: (+39) 06 442334763  
Email: segreteria@yemenembassy.it

## Alternate(s)

Mr Abdullah AL-NA'AMI  
III Secretary  
Alternate Permanent Representative  
Embassy of the Republic of Yemen  
Via Antonio Bosio, 10  
00161 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 44231679  
Fax: (+39) 06 44234763  
Email: segreteria@yemenembassy.it

**ZAMBIA - ZAMBIE**

## Representative

Mr Arundel SAKALA  
Principal Agricultural Research Officer  
Zambia Agriculture Research Institute  
Mount Makulu Research Station  
Private Bag 07  
Chilanga  
Phone: (+260) 1 278141  
Fax: (+260) 1 278130  
Email: mwatillango@gmail.com

## Alternate(s)

Mr Kayoya MASUHLA  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Republic of Zambia  
Via Ennio Quirino Visconti, 8  
00193 Rome - Italy  
Phone: (+39) 3317885924  
Fax: (+39) 06 97613035  
Email: zamrome@rdn.it

## 观察员国家（非缔约方）

## OBSERVER COUNTRIES (NON-CONTRACTING PARTIES)

## PAYS OBSERVATEURS (PARTIES NON CONTRACTANTES)

## PAÍSES OBSERVADORES (PARTES NO CONTRATANTES)

**AFGHANISTAN - AFGANISTÁN**

## Representative

Mr Abdul Razak AYAZI  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Islamic Republic  
of Afghanistan  
Via Nomentana, 120  
00161 Rome - Italy  
Phone: (+39) 06 8611009  
Fax: (+39) 06 86322939  
Email: arayazi@hotmail.com

**ANGOLA**

## Représentant

M Sidónio MATEUS  
Chef du Département de la Direction Nationale  
de l'Agriculture, Elevage et des Forêts  
Ministère de l'agriculture, du développement  
rural et de la pêche  
Rue Comandante Gika, C.P. 527  
Luanda  
Phone: (+244) 2 322694/923402401  
Fax: (+244) 2 320553

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO**

—

**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU  
CONGO -****REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**

## Représentant

M Damas MAMBA MAMBA  
Point de contact CIPV en RD CONGO  
Chef de division en charge de la protection des  
végétaux  
Ministère de l'agriculture  
Croisement Blvd du 30 Juin et Batetela  
B.P. 8722  
Kinshasa-Gombe  
Phone: (+243) 812959330  
Email: damasmmb5@gmail.com

## Suppléant(s)

M Placide MUKENDI WA MUKENDI  
Chef de Bureau en charge de la Surveillance  
Phytopathologie  
et éditeur au Portail Phytopathologie International  
Ministère de l'agriculture  
Kinshasa-Gombe  
Phone: (+243) 810097054  
Email: mukendi1@yahoo.fr

M Omar MANGENDA BABENE  
Chef de Bureau en charge de la Législation et  
Réglementation Semencière et  
éditeur au Portail Phytopathologie International  
Ministère de l'agriculture  
Kinshasa-Gombe  
Phone: (+243) 810732226  
Fax: (+243) 999047356  
Email: omarbabene@gmail.com

区域植物保护组织  
REGIONAL PLANT PROTECTION ORGANIZATIONS  
ORGANISATIONS RÉGIONALES DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX  
ORGANIZACIONES REGIONALES DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA

**EUROPEAN AND MEDITERRANEAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA PROTECTION DES PLANTES  
ORGANIZACIÓN EUROPEA Y MEDITERRÁNEA DE PROTECCIÓN DE LAS PLANTAS**

Mr Ringolds ARNITIS  
Director-General  
European and Mediterranean Plant Protection Organization  
21 boulevard Richard Lenoir  
75011 Paris - France  
Phone: (+33) 1 45207794  
Fax: (+33) 1 70766547  
Email: [hq@eppo.fr](mailto:hq@eppo.fr)

**INTER AFRICAN PHYTOSANITARY COUNCIL  
CONSEIL PHYTOSANITAIRE INTERAFRICAIN  
CONSEJO FITOSANITARIO INTERAFRICANO**

M Jean-Gerard MEZUI M'ELLA  
Directeur  
Union Africaine et Conseil phytosanitaire interafricain  
P.O. Box. 4170-Nlongkak  
Yaoundé - Cameroun  
Phone: (+237) 22 211969  
Fax: (+237) 22 211967  
Email: [au-cpi@au-appo.org](mailto:au-cpi@au-appo.org)

M Jean Baptiste BAHAMA  
Fonctionnaire Scientifique Principal, Phytopathologie  
InterAfrican Phytosanitary Council of AU  
P.O.Box. 4170 - Nlongkak  
Yaoundé - Cameroun  
Phone: (+237) 22 211969  
Fax: (+237) 22 211967  
Email: [jbbaham2002@yahoo.fr](mailto:jbbaham2002@yahoo.fr)

M Abdel Fattah AMER MABROUK  
Fonctionnaire Scientifique Principal, Entomologiste  
InterAfrican Phytosanitary Council of AU  
P.O.Box. 4170 - Nlongkak  
Yaoundé - Cameroun  
Phone: (+237) 22 211969  
Fax: (+237) 22 211967  
Email: [mabroukdn@hotmail.com](mailto:mabroukdn@hotmail.com)

**NEAR EAST PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
ORGANISATION POUR LA PROTECTION DES VÉGÉTAUX AU PROCHE-ORIENT  
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN DE LAS PLANTAS DEL CERCANO ORIENTE**

M Mekki CHOUIBANI  
Executive Director  
Near East Plant Protection Organization  
Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui  
Agdal - Rabat  
Phone: (+212) 537 676536  
Fax: (+212) 537 682049  
Email: hq.neppo@gmail.com

**NORTH AMERICAN PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
ORGANISATION NORD AMÉRICAINE POUR LA PROTECTION DES PLANTES  
ORGANIZACIÓN NORTEAMERICANA DE PROTECCIÓN A LAS PLANTAS**

Mr Ian MCDONELL  
Executive Director  
North American Plant Protection Organisation  
1431 Merivale Rd., 3rd Floor, Room 140  
Ottawa, Ontario, K1A 0Y9 - Canada  
Phone: (+613) 221 5144  
Fax: (+613) 228 2540  
Email: ian.mcdonell@nappo.org

**PACIFIC PLANT PROTECTION ORGANISATION  
ORGANISATION DE PROTECTION DES VÉGÉTAUX POUR LE PACIFIQUE  
ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DEL PACIFICO**

Mr Josua WAINIQOLO  
Market Access Specialist  
Secretariat of the Pacific Community  
Land Resources Division  
Pacific Plant Protection Organisation  
Private Mail Bag, Suva  
Republic of Fiji  
Phone: (+679) 3370733/35231  
Fax: (+679) 3370021  
Email: josuaw@spc.int

**PLANT HEALTH COMMITTEE OF THE SOUTHERN CONE  
COMITÉ DE LA SANTÉ DES PLANTES DU CÔNE SUD  
COMITÉ REGIONAL DE SANIDAD VEGETAL DEL CONO SUR**

Sr Ezequiel FERRO  
Secretaría de Coordinación del COSAVE  
Paseo Colón 315 Piso 4º Oficina 12  
Ciudad de Buenos Aires (1063) - Argentina  
Phone: (+541) 1 41215350  
Fax: (+541) 1 41215350  
Email: e.ferro@cosave.org



**REGIONAL INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR PLANT PROTECTION AND ANIMAL HEALTH****ORGANISME INTERNATIONAL RÉGIONAL CONTRE LES AMALADIES DES PLANTES ET DES ANIMAUX****ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA**

Sr Guillermo Alvarado DOWNING  
Director Ejecutivo  
Organismo Internacional Regional de Sanidad  
Agropecuaria - OIRSA  
Calle Ramón Belloso, Final Pje. Isalde  
Colonia Escalón  
San Salvador - El Salvador  
Phone: (+503) 2209 9200  
Fax: (+503) 2263 1128  
Email: galvarado@oirsa.org

Sr Plutarco Elías ECHEGOYÉN RAMOS  
Especialista en Sanidad Vegetal  
Organismo Internacional Regional  
de Sanidad Agropecuaria- OIRSA  
Calle Ramón Belloso, Final Pje. Isalde  
Colonia Escalón  
San Salvador - El Salvador  
Phone: (+503) 2209 9200  
Fax: (+503) 2263 1128  
Email: pechegoyen@oirsa.org

联合国及其专门机构  
UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES  
NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES  
NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

**FAO REGIONAL OFFICES  
BUREAUX RÉGIONAUX DE LA FAO  
OFICINA REGIONALES DE LA FAO**

Mr Shoki AL-DOBAI  
Crop Protection Officer  
FAO Regional Office for Near East (RNE)  
P.O. Box 2223  
Dokki  
Cairo, Egypt  
Phone: (+20) 2 33316007 ext. 2812  
Fax: (+20) 2 7495981/337419  
Email: shoki.aldobai@fao.org

Ms Hannah CLARENDON  
Crop Protection Officer  
FAO Regional Office for Africa (RAF)  
Gamel Abdul Nasser Road  
P.O. Box 1628  
Accra - Ghana  
Phone: (+233) 3 02675000 ext. 3500  
Fax: (+233) 3 027010943  
Email: hannah.clarendon@fao.org

Mr Allan HRUSKA  
Plant Production and Protection Officer  
FAO Sub-regional Office for Central America  
(SLM)  
Edificio 238, Ciudad del Saber  
Panamá, Rep. de Panamá  
Phone: (+507) 301 1326 ext.121  
Fax: (+507) 301 0525  
Email: allan.hruska@fao.org

Mr Vyjayanthi LOPEZ  
Plant Production and Protection Officer  
FAO Sub-regional Office for the Caribbean  
2nd Floor, UN House  
Marine Gardens, Hastings  
Christchurch, Barbados  
Phone: (+1) 246 4267110 ext. 247  
Fax: (+1) 246 4276075  
Email: Vyjayanthi.Lopez@fao.org

Ms Yoyce MULILA MITTI  
Plant Production and Protection Officer  
FAO Sub-Regional Office for Southern and East Africa (SFS)  
P.O. Box 3730  
Harare - Zimbabwe  
Phone: (+263) 4 253655  
Fax: (+263) 4 700724  
Email: joyce.mulilamitti@fao.org

Mr Hafiz MUMINJANOV  
Plant Production and Protection Officer  
FAO Sub-regional Office for Central Asia (SEC)  
Ivedik Cad. No. 55  
06170 Ankara, Turkey  
Phone: (+90) 312 3079526  
Fax: (+90) 312 3271705  
Email: hafiz.muminjanov@fao.org

Mr Avetik NERSISYAN  
Crop Production and Plant Protection Officer  
FAO Deputy Regional Representative for Europe  
and Central Asia (REU)  
Benczur utca 34  
H-1068 Budapest, Hungary  
Phone: (+36) 1 4612000  
Fax: (+36) 1 3517029  
Email: avetik.nersisyan@fao.org

Mr Yongfan PIAO  
Senior Plant Protection Officer  
FAO Regional Office for Asia (RAP)  
39 Phra Atit Road  
Bangkok 10200, Thailand  
Phone: (+66) 2 6974628  
Fax: (+66) 2 6974445  
Email: yongfan.piao@fao.org

Ms Tania SANTIVANEZ  
Plant Protection Officer  
FAO Regional Office for Latin America and Caribbean (RLC)  
Av. Dag Hammarskjöld 3241  
Vitacura  
Santiago - Chile  
Phone: (+56) 2 9232146  
Fax: (+56) 2 9232101  
Email: tania.santivanez@fao.org

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR COOPERATION ON AGRICULTURE  
INSTITUT INTERAMERICAIN DE COOPÉRATION POUR L'AGRICULTURE  
INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA**

Sr Ricardo MOLINS  
Director  
Programa para la Sanidad Agrícola y la Seguridad Alimentaria  
Apdo.-552200 Coronado  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2160222  
Fax: (+506) 2160223  
Email: Ricardo.Molins@iica.int

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY  
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE  
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA ATÓMICA**

Mr Rui CARDOSO PEREIRA  
Etnomologist  
Insect Pest Control Section  
Joint FAO/IAEA Division  
Phone: (+43) 1 2600/26077  
Fax: (+43) 1 26007  
Email: r.cardoso-pereira@iaea.org

政府间组织观察员  
OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

**CAB INTERNATIONAL**

Ms Sarah SIMONS  
Director, International Liaison  
CABI  
ICRAF Complex  
United Nations Avenue  
Gigiri - P.O. Box 633-00621  
Nairobi, Kenya  
Phone: (+254) 20 72 24450  
Email: s.simons@cabi.org

Ms Megan QUINLAN  
CABI Associate  
Suite 17 - 24-28 Saint Leonard's Road  
Windsor, Berkshire SL4 3BB  
United Kingdom  
Phone: (+44) 207 5942287  
Email: m.quinlan@imperial.ac.uk

**WORLD TRADE ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

Mr Rolando ALCALA  
Economic Affairs Officer  
Agriculture and Commodities Division  
World Trade Organization  
Rue de Lausanne 154  
1211 Geneva 21  
Switzerland  
Phone: (+41) 22 7396583  
Fax: (+41) 22 7395760  
Email: rolando.alcala@wto.org

Mr Melvin SPREIJ  
Counsellor  
Secretary of the Standards and Trade Development Facility (STDF)  
Agriculture and Commodities Division  
World Trade Organization  
Centre William Rappard  
Rue de Lausanne 154  
CH 1211 Genève 21, Switzerland  
Phone: (+41) 22 7396630  
Fax: (+41) 22 7395760  
Email: melvin.spreij@wto.org

**非政府组织**  
**NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS**  
**ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES**  
**ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

**INTERNATIONAL SEED FEDERATION**  
**FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES SEMENCES**

Ms Radha RANGANATHAN  
Technical Director  
International Seed Federation  
7 Chemin du Reposoir  
1260 Nyon - Switzerland  
Phone: (+41) 22 3654420  
Fax: (+41) 22 3652221  
Email: isf@worldseed.org

**SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS**

Mr Richard DUNKLE  
SAA Delegate  
Seed Association of the Americas  
Rondeau 1908, CP 11800  
Montevideo, Uruguay  
Phone: (+598) 2 9291565  
Email: rdunkle@amseed.org

Ms Jennifer RASHET  
SAA Delegate  
Seed Association of the Americas  
Rondeau 1908, CP 11800  
Montevideo, Uruguay  
Phone: (+598) 2 9291565  
Email: jennifer.t.rashet@monsanto.com

## 附录16： 宣传画和会外活动清单

### A. 植检委第七届会议（2012 年）会外活动概要

3 天内组办了 8 次会外活动。

2012 年 3 月 20 日 星期二

#### 《植保公约》网上评议系统

由《植保公约》秘书处 Stephanie Dubon 女士介绍

《植保公约》秘书处从 2010 年 1 月着手建立网上评议系统，2011 年《植检标准》草案成员磋商期开始使用该系统。秘书处以英文、法文、西班牙文组办该项会外活动，法文的活动与 Marie-Pierre Mignault 女士（加拿大）合作，西班牙文的活动与 Ezequiel Ferro 先生（南锥体植物保护委员会）合作。秘书处介绍了该系统的目的和概要。该系统大大减少了秘书处的工作量，特别是整合各国相同的评议意见及分享各国或区域内评议意见。秘书处还提及该系统未来愿景。

活动最后一项内容是问答。

#### 增强植物检疫能力：遵照之后的情况

该项会外活动有 34 名参与者，各区域代表性良好。参与者包括驻罗马一些大使馆的常驻代表。

该项活动做了两项介绍。第一项简要介绍了标准及贸易发展基金，由 Melvin Spreij 先生介绍。他提到标准及贸易发展基金是一种全球伙伴关系，由粮农组织、世界动物卫生组织、世卫组织、世贸组织、世界银行建立，目的是支持发展中国家实施国际卫生和植物检疫标准、准则和建议。Spreij 先生提到标准及贸易发展基金 2012—2016 新 5 年中期计划支持两项优先目标：

- (i) 推进卫生与植物检疫措施相关技术合作提供者之间的进一步协作和互动；
- (ii) 继续加强标准及贸易发展基金作为交流信息、分享经验、确定并传播良好做法的一个知识平台。

第二项介绍是关于东南亚项目：“遵照之后：东南亚有害生物风险管理综合系统办法”。该项介绍是能力建设用作决策手段的一个例子。东南亚国家参与了该项目（马来西亚、泰国、菲律宾）。该项目开发并测试了新的决策工具以支持实施第 14 号国际植检措施标准。该项目借鉴了欧洲一个项目“实际伙伴”的经验，由参与的每个国家植保机构选择机会用作实例研究。

## 《节约与增长》

该项会外活动由非洲区域办植保官员 Hannah Clarendon 女士召集，由植物生产及保护司 Mike Robson 先生介绍

有 30 名代表参加了该项会外活动，包括粮农组织下放办事处和总部的 9 名官员。其余参会者充分代表了粮农组织所有 7 个区域。

《节约与增长》是粮农组织最近出版物，主要向决策者介绍作物生产可持续集约化原则，以应对满足粮食需求的复杂挑战。该出版物有专门章节以通俗易懂语文介绍水、土壤、植保。该出版物优先重视生态系统职能和当地知识的利用。

作物生产可持续集约化原则将确保在不破坏资源基础的情况下提高生产力，着重关注生态系统的利用。保持长期高生产力水平需要资源基础。《节约与增长》还倡导将农民置于学习和能力发展的中心。

《节约与增长》认识到，光靠单项技术无法实现作物生产可持续集约化；需要采用综合系统方法。《节约与增长》的原则宣传整合下述生产系统主要成分：

- 土壤富含有机物
- 针对性使用无机肥料
- 尽量减少土壤物理干扰
- 需要适合当地条件的各类品种
- 植保工作从建立健康的农业生态系统开始
- 使农民能够赚钱—仅对环境友好还不够

更有效地利用投入物可带来双赢；例如，精确使用（针对性使用）营养物、农药等投入物。投入物利用效率涉及通盘考虑整个生产系统和投入物使用可行性。

这种方法促进利用当地知识，支持适应性研究和参与性培训；鼓励农民在解决问题过程中的创造力。

该出版物中引人注意的还有哪些工作有作用和哪些没作用的实例，因此鼓励在涉及作物生产可持续集约化的各项计划中吸取经验教训作为“节约与增长”原则计划制定工作的基础。

在该项介绍中，虫害监视在综合生产力提高办法中的病虫害管理方面所发挥的重大作用，作为表明实现作物生产可持续集约化需要采用综合办法的一个实例。

在该项介绍中，列举了粮农组织实地支持工作的多个例子，着重说明了所介绍的办法。这些实例包括在非洲开展的下述活动：

- 陆稻集约化生产
- 保护型农业
- 块根块茎宣传计划



就目前《植保公约》项下所做工作范围如何更多纳入植物生产/生产力计划内展开了讨论，如介绍的有关虫害治理工作中进行虫害监视促进防治措施而不是孤立进行的实例那样。

讨论中还提及病虫害综合治理和农民田间学校的重要性，这些办法使农民治理虫害的知识和技能增强。讨论中还提到墨西哥农民如何采用虫害监视方法评估虫害所造成损害、减少使用农药治虫的实例。

加勒比海的例子表明，对各种方法的调查宣示，农民完全符合“节约与增长”原则。结论是，《节约与增长》旨在使决策者和技术官僚更好地了解各种生态农业方法，但粮农组织需要增加这一领域的专业知识。

2012年3月21日 星期三

### 介绍电子植检—电子认证—《植保公约》发展状况

由Nico Horn代表《植保公约》电子植检指导委员会做介绍：Rebecca Lee女士，David Nowell先生，Peter Johnston先生

链接《植保公约》网站www.ippc.int上的介绍：

[https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&tx\\_publication\\_pi1\[showUid\]=2183961&frompage=13330&type=publication&subtype=&category=&date=2012&L=0#item](https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&tx_publication_pi1[showUid]=2183961&frompage=13330&type=publication&subtype=&category=&date=2012&L=0#item)

Horn先生展示了电子植检电子认证系统所取得的进展，该系统利用银行界也在使用的现有开放源码软件。对哪些属于电子认证哪些不属于电子认证做了解释，并简要介绍了数据语言（XML）、格式（SPS XML模式和编码）等技术方面和公共/私人密钥、签名/验证服务器等安全方面。Horn先生和肯尼亚国家植保机构说明了其目前使用该系统将插花出口到荷兰。他们强调，重要的是具有信息技术专业知识实施由各种开放源软件包组成的这一系统，在利用该系统促进贸易的国家植保机构之间保持良好关系也很重要。

### 关于制定“国际贸易中尽量减少由海运集装箱和其他运输工具引起的有害生物传播”（2008-001）这一国际植检措施标准草案的最新情况

John Hedley先生（管理员）简要介绍了制定“国际贸易中尽量减少由海运集装箱和其他运输工具引起的有害生物传播”（2008-001）这一主题的国际植检措施标准草案的进展情况。设立了海运集装箱指导委员会。该委员会从2010年开始以虚拟形式举行了多次会议，并于2011年11月在罗马举行了一次面对面会议，除了该委员会成员外，专家工作组的其他几位专家也出席了会议。包括政府间组织和商业组织在内的一些国际组织认识到《植保公约》和这一特定主题的重要性，有些

组织热衷修改其海运集装箱检验清洗准则以减少有害生物传播风险。他还说明，一些专家将于2012年5月会面，继续起草国际植检措施标准。

讨论要点是：

- 该项国际植检措施标准草案标题改为“国际贸易中尽量减少由海运集装箱引起的有害生物传播”。
- 考虑采用渐进方法，从即将装货的空集装箱开始。将来可以考虑其它问题，如重新放置的装货集装箱和空集装箱等。
- 若有可能，《植保公约》的要求应纳入现行商业检验和修理准则，以避免所有利益相关者之间工作重复并产生合力。
- 该项标准应仅注重植物检疫问题；而生物安全问题可与《生物多样性公约》和世界动物卫生组织合作处理。

《植保公约》标准官员Brent Larson先生强调了与其他组织开展合作的重要性，但说明在与这些国际组织的沟通交流方面有困难，因为就未列入其工作计划的问题开展工作方面出现官僚主义带来的障碍。其领导机构甚至可能没有认识到这个问题的重要性，这也是一个障碍。因此，他建议与会者努力在国家层面沟通交流，以帮助驻其他相关国际组织的国家代表认识到这个问题的重要性。

### 介绍国际植物检疫门户网站—[www.ippc.int](http://www.ippc.int)—英文/法文

David Nowell先生和Simon Griffie先生做了展示，由Céline Germaine女士翻译国际植物检疫门户网站的展示焦点是网站用户普遍遇到的问题，如登录、更改密码、上载和编辑国家植保机构出版物、了解新国家植保机构联络点和国际植检门户网站编辑人选提名信息。发现并指出了漏译问题。简要展示了60年博客—[www.ippc.int/60years/](http://www.ippc.int/60years/)。回答了有关网站可用性的各种问题。会上对国际植检门户网站培训讲习班表示感兴趣，注意到培训讲习班取决于能否为《植保公约》提供资金。

2012年3月22日 星期四

**题库这一新数据库旨在分享检疫性生物知识、所收集参考资料及诊断工具。**

由荷兰食品和消费品安全管理局植保处Mariette Edema女士和Wim van Eck先生介绍Eck先生感谢与会者，引见了介绍人Edema女士。

Edema女士简要介绍了题库的目的。

- 良好检测系统
- 诊断/分类知识分享
- 实验室认证

题库开始时为荷兰项目，与国家植保机构和实验室（大学和研究机构）合作。该系统于2010年启动，旨在成为连接专家的国际数据库。该系统有一个国际指导委员会，有一些国际研究组织作为管理者。管理者提供自身信息、研究项目分类法和诊断，包括有害生物详细数据。

细菌含量；细菌收集的基础，数据库可提供植物病害细菌数据和序列数据还列出了部分昆虫、真菌、线虫、病毒、入侵植物，包括水生植物

题库可从以下网站进入：<http://www.q-bank.eu/Plants/>

该数据库提供足够的诊断数据（图片/照片等），不仅供研究人员使用，还供实地检验人员使用，诊断专家可以方便获取有害生物的详细数据/信息。

基因库收集品与数据库链接，用户可从那里提取更多数据。

可以提供各种数量的脱氧核糖核酸序列数据作为一个鉴定工具，用户可对数据库的特定序列进行比较。

介绍人强调，该项目旨在成为一个国际数据库，以进行合作和信息分享。题库将增加其他物种（包括动物），并在国际组织的支持/主持下实现可持续发展。他指出需要资金以便将来进一步发展。

### 实施情况审查和支持系统

由《植保公约》秘书处Orlando Sosa先生和Nadia Villasenor女士主持

《植保公约》秘书处简要介绍了“实施情况审查和支持系统”，包括该系统的背景和发展，具体包括主要目标、优势、组成部分（实施情况审查系统和实施工作支持系统）、预计产品等。还重申服务台活动背景情况、实施情况审查回应（3年审查）和3年期审查小组目标。随后展示和简要介绍了即将创设的“实施情况审查和支持系统”网页，包括植物检疫技术资源，涉及植物检疫数据库和工具、媒体图书馆等。

## B. 植检委第七届会议（2012 年）展示的宣传画清单

粮农组织、国家植保机构和区域植保组织的代表在植检委会议期间在中厅介绍了宣传画或提供了材料。主题涉及有害生物诊断工具、能力建设、有害生物风险分析。下表列出了植检委第七届会议期间在粮农组织总部中厅展示的宣传画和材料。

标题	展示者
EMPRES—紧急预防系统 (动物卫生、植物保护和食品安全)	粮农组织—食品链危机管理框架
<b>宣传画之一。</b> 发展国家支持：作物有害生物风险分析：气候、有害生物及其定植风险 <b>宣传画之二。</b> 发展国家支持：作物有害生物诊断和监视：作物有害生物暴发 <b>宣传画之三。</b> 欧洲植物检疫研究协调第一阶段（2006—2010年）—欧洲植物检疫研究的成就 <b>宣传画之四。</b> 欧洲植物检疫研究协调第二阶段欧洲研究区网（欧洲植物检疫研究协调）	英国食品环境研究院 Stephen Dowd先生
北美促进贸易并保护植物资源	北美植物保护组织 Ian McDonnell先生
实施林业植物检疫标准	粮农组织林委
非洲植物检疫卓越中心：2010年10月启动之后取得的进展	肯尼亚植物卫生检验署 James Onsando先生

## 附录17： 通过的国际植检措施标准（正常程序和特别程序）

### 植检委第七届会议上（2012 年）通过的 国际植检措施标准—正常程序

- 第 35 号国际植检措施标准 2012 版。果蝇（实蝇科）有害生物风险管理系统方法
- 第 36 号国际植检措施标准 2012 版。种植用植物综合措施
- 第 5 号国际植检措施标准（植物检疫术语表）补编 1 修订。植物检疫术语表：“官方防治”和“分布不广”这两个概念的解释和应用准则
- 西文版第 5 号国际植检措施标准（植物检疫术语表）中检疫性有害生物和（某种有害生物的）进入的修改定义
- 俄文版第 5 号国际植检措施标准：2011 版（植物检疫术语表）。

### 植检委第七届会议上（2012 年）通过的 国际植检措施标准—特别程序

- 李痘病毒诊断规程作为第 27 号国际植检措施标准附件 2：2006 版（限定有害生物诊断规程）
- 谷班皮蠹诊断规程作为第 27 号国际植检措施标准附件 3：2006 版（限定有害生物诊断规程）。